



memoria  
annual report

**Puerto de Málaga**

**2011**

Autoridad Portuaria de Málaga



Presentación Presentation	04	1 Estados f... Balance s...
Introducción Introduction	06	2 Caracterís... Technical... of the Po...
Consejo de Administración Autoridad Portuaria de Málaga Port Authority's Board of Directors	10	3 Obras o a... authorized Works or a... to private
		4 Estadística... Traffic sta...

# índice index



financieros  
sheets

14

**5** Utilización del Puerto  
Port utilization

122

sticas  
del Puerto

28

**6** Obras  
Works

126

characteristics  
port

62

**7** Líneas marítimas regulares  
Regular shipping lines

134

actividades  
as a particulares

activities authorized  
by companies

as de tráfico  
statistics

70

**8** Directorio  
Directory

138

Responsabilidad Social  
Corporativa

150



2011

Puerto de Málaga

Enrique Linde Cirujano

Presidente

## Presentación

Paradójicamente, en un año en general negativo para la actividad económica y por tanto para la actividad portuaria, el Puerto de Málaga no sólo ha cumplido objetivos sino que ha mejorado sustancialmente las expectativas que para este año teníamos.

En tres aspectos puede considerarse que el año 2011 nos dejará un buen recuerdo:

El muelle de contenedores, que pasó momentos difíciles que nos hicieron temer incluso por su supervivencia, ha retomado el vuelo y termina el año con llamativas cifras de crecimiento tanto en número de contenedores movidos como en toneladas de mercancía transportada. Las causas de este crecimiento son sin duda complejas y posiblemente coyunturales pero abrigan la esperanza de que este puerto siga consolidándose como enclave significativo de trasbordo.

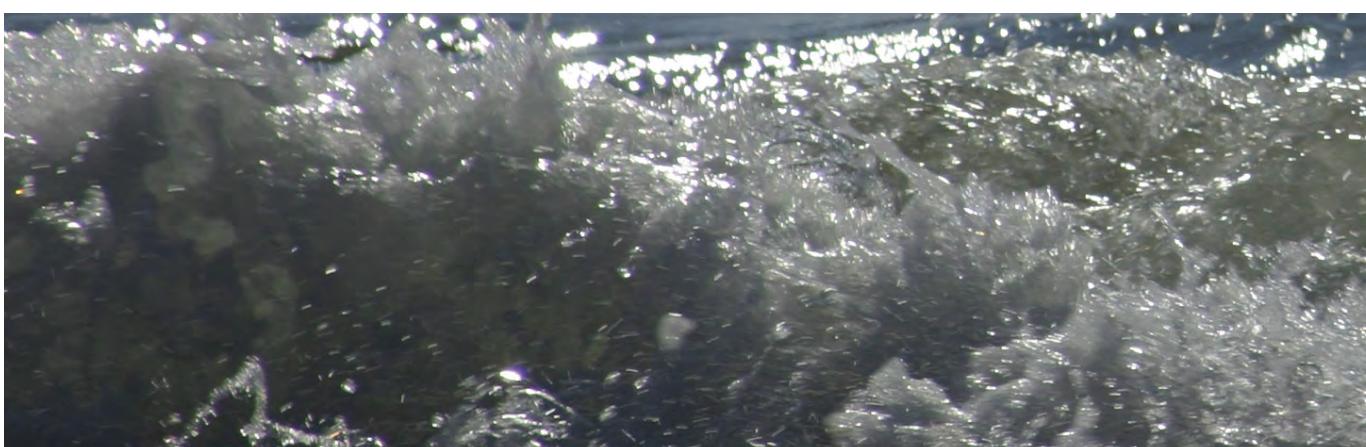
Los barcos y pasajeros de cruceros sigue manteniendo un comportamiento habitual y si bien no es posible mantener los ritmos de crecimiento registrados en ejercicios pasados, sí se consolida cada día más como importante referencia de puerto de cruceros en base. La puesta en funcionamiento de la 2<sup>a</sup> fase de la

Estación Marítima y los reconocimientos a nuestro trabajo realizado, en forma de premios internacionales, abundan esta tesis de nuestro, cada vez, más potente papel en el Mediterráneo.



Por último, la operación puerto-ciudad, que ha sido durante lustros una reivindicación ciudadana y un afán de esta Autoridad Portuaria, ha registrado este año los hechos más significativos de su historia. La inauguración del Palmeral (muelle 2) y de las actividades comerciales y lúdicas del muelle 1, han significado un hito en la actividad ciudadana, creando nuevos espacios para los malagueños, que han sido recibidos con indisoluble satisfacción.

Se cierra así una etapa de trabajo, esfuerzos y logros que indudablemente tendrán continuidad en el futuro, pero ya con el necesario relevo en la Presidencia ■



Enrique Linde Cirujano

President

## Presentation

Paradoxically, in a year in general negative for the economic activity and therefore for the port activity, the Port of Malaga has not only reached its goals, but highly improved our expectations for the year.

It may be said that three subjects will be leaving us a good memory of 2011:

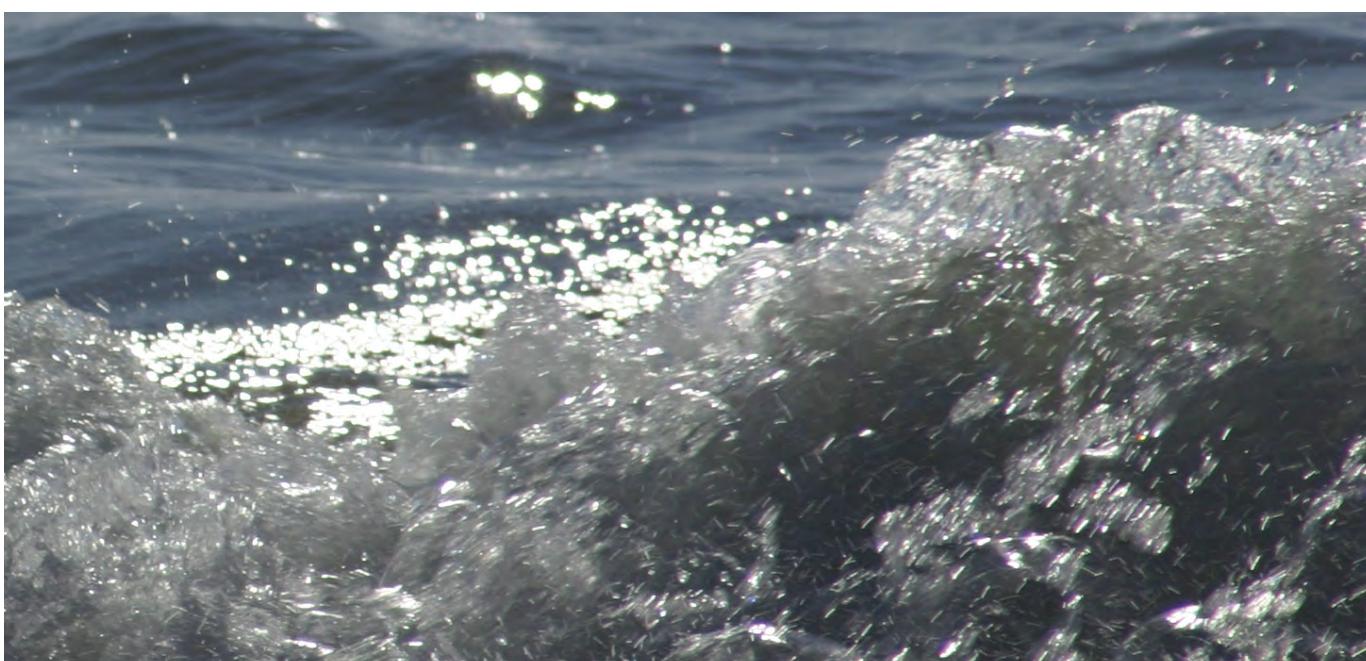
The container quay, which went through difficult times, even worrying us about its survival, has once again taken off and allows the year to end with astonishing growth figures in the number of containers moved, as well as tonnes of cargo transported. The reasons for this increase are undoubtedly complex and possibly temporary, but they bring us the hope that this port will keep consolidating as a significant hub port.

Cruise ships and passengers maintain their usual behaviour, and even though growth rates from previous years cannot continue, the

Port of Malaga is getting stronger as a home-port reference. The opening of the second stage of the Passenger Terminal and the recognitions to our work, in the shape of international awards, foster the idea that our role in the Mediterranean is becoming more and more important.

Lastly, the port-city operation, which has for years been a citizen claim and an eagerness for this Port Authority, has this year registered the most significant facts of its history. The inaugurations of the Palm Grove (quay n. 2) and the commercial and leisure activities on quay n. 1 have meant a milestone in the citizen activity, creating new spaces for Malaga, which have been received by its people with unhidden satisfaction.

Hence, a stage of work, efforts and achievements comes to its end; they will undoubtedly continue in the future, but now with the expected presidential change ■





2011

Puerto de Málaga

José Antonio Caffarena Laporta

## Introducción

Durante el año 2011 por el Puerto de Málaga se han movido un total de toneladas que han superado en un 128,64% las manipuladas el año precedente. Aunque sigue sufriendo los efectos de la crisis en cuanto a los tráficos clásicos del puerto como son los graneles y ro-ro, se ha producido un crecimiento espectacular en el tráfico de contenedores en tránsito marítimo, que ha aumentado casi un 60% en número de TEUS pero, sobre todo, han sido las toneladas transportadas en contenedores las responsables del mayor crecimiento, ya que se han triplicado respecto del año 2010.

El tráfico total ha ascendido a 5.448.260 toneladas de las que 3.930.324 corresponden a mercancía trasportada en contenedor, casi 900.000 a graneles sólidos (15,65% de incremento anual), 476.000 a tráfico ro-ro (similar al año anterior), no existiendo diferencias notables con peso relevante en el resto de tráficos.

El espectacular crecimiento en el tráfico de contenedor en tránsito marítimo y sobre todo, de contenedores llenos se ha debido, fundamentalmente, a los problemas laborales producidos en Tánger-Med, desviándose a Málaga y también a Algeciras las operaciones, en principio previstas para Tánger, a partir del mes de junio. A esta eventualidad se le ha dado correcta respuesta en cuanto a eficiencia y coste por parte de todos los actores implicados en dicho tráfico en el Puerto de Málaga, razón por la que se está manteniendo el nivel de actividad en el primer trimestre de 2012.

En cuanto a pasajeros se ha alcanzado la cifra de 942.000, un 4% inferior al año ante-



rior, estancándose, tras unos años de importante crecimiento, el número de cruceristas.

Los ingresos totales del ejercicio han alcanzado la cifra de 17,6 millones de euros, que descontados los gastos, aportaciones y amortizaciones y con el ajuste de los oportunos apuntes contables entre los que destaca el positivo por excesos de previsiones realizadas en años anteriores, nos lleva a un resultado de explotación de 1.836.000 euros.

En el capítulo de inversiones destaca el comienzo de las obras del abrigo de San Andrés y demolición del antiguo contradique. En el abrigo se contempla la ejecución del manto exterior con un tipo de bloque de hormigón nunca utilizado, el cubípodo, solución que ha sido posible adoptar tras un concurso con variantes regulado por un pliego que ha sido ganador del Premio Nacional a la Adquisición Pública Innovadora.

Igualmente, es de destacar la puesta en funcionamiento de tres actuaciones cuya inversión ha procedido de los distintos concesionarios, así como de EPSA, organismo conveniado con la Autoridad Portuaria. Se trata,

esta última, del Palmeral de las Sorpresas, en el muelle 2, con una magnífica acogida por parte de la ciudadanía. La entrada en servicio de la segunda fase de la Estación Marítima de Cruceros, dotada de todas las instalaciones necesarias para atender adecuadamente a los cruceros en puerto base, cuyo porcentaje sigue creciendo respecto a de tránsito y que supone un mayor beneficio para la ciudad y, por último, la apertura de la zona lúdico-comercial del muelle 1, asimismo muy transitada por la ciudadanía y cruceristas con resultado de importante concurrencia en los nuevos espacios públicos generados.

Podemos resumir que se han concluido las inversiones relativas al tráfico de cruceros y a las actuaciones puerto-ciudad más relevantes, tales como los muelles 1 y 2, y que el tráfico de contenedores ha tenido un comportamiento muy positivo. Por el contrario continúan los efectos de la crisis en el resto de los tráficos agudizando, la Autoridad Portuaria, las medidas de austeridad y limitando las inversiones a las actuaciones estrictamente necesarias ■





2011

Puerto de Málaga

José Antonio Caffarena Laporta

Director

## Introduction

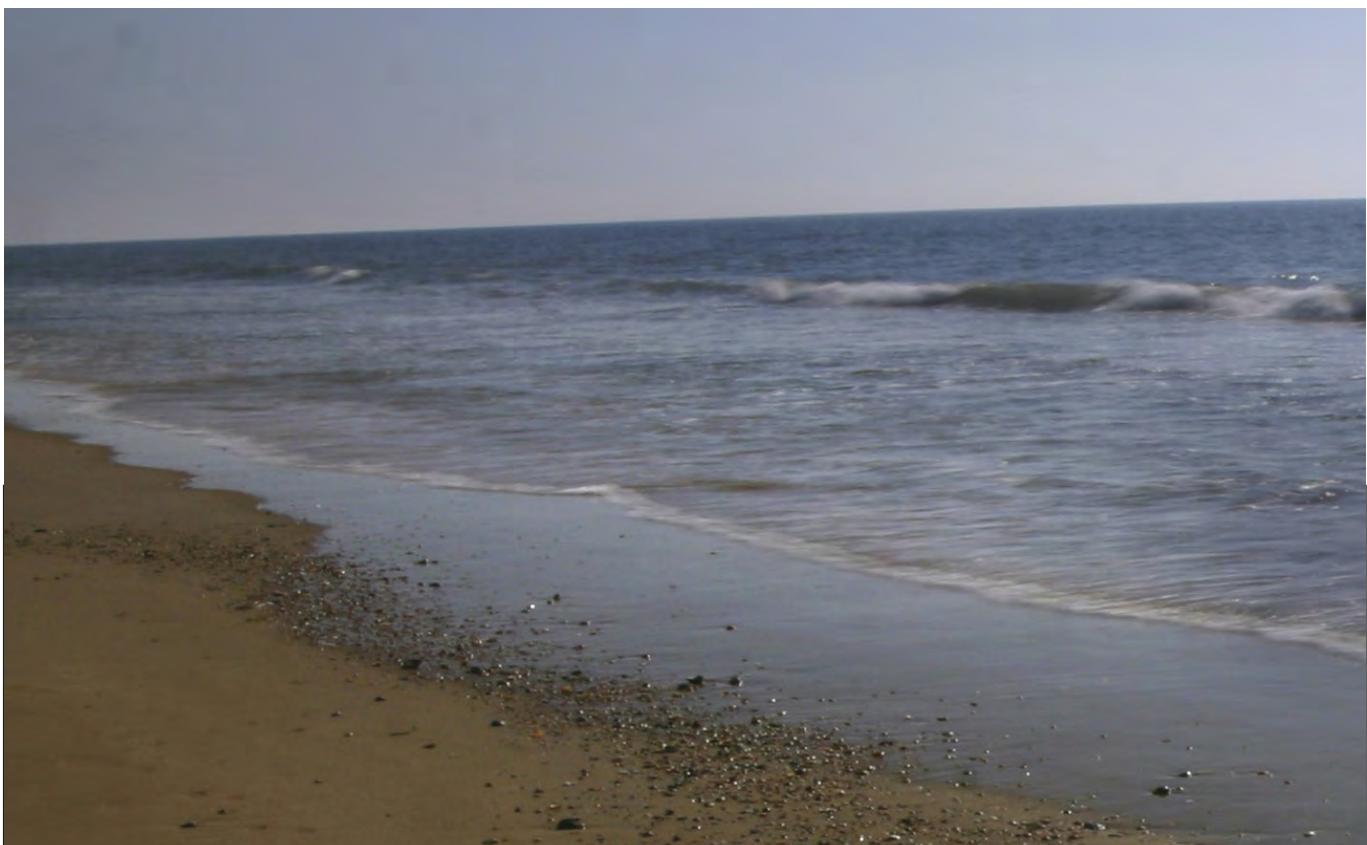
The tons of cargo moved in the Port of Malaga during 2011 have registered an increase of 128,64% over 2010. Although the impact of the crisis is still on the traditional traffics of the port, such as bulks and ro-ro, an exceptional increase has been registered in the traffic of containers in transit, which has gone up a 60% in the number of TEUS, being the biggest increase in the tons transported by these containers, which have tripled from 2010.

Total traffic has raised up to 5,448,260 tons, from which 3,930,324 belong to cargo transported by container, nearly 900,000 to solid bulks (15.65% annual increase), 476,000 to ro-ro traffic (similar to former year), with no more remarkable differences in

other traffics.

The astonishing rise in the traffic of containers in transit, mainly loaded containers, finds its main explanation in Tanger-Med's labour problems, being containers diverted to Malaga and Algeciras from June 2011. This contingency has found a correct response in efficiency and costs from everyone taking part in this traffic in the Port of Malaga, reason for which the level of activity is being maintained in the first quarter of 2012.

As for passengers, the figure of 942,000 has been reached, 4% less than the previous year, coming to a standstill the number of cruise passengers after years of important growth.



Total income in 2011 has reached 17.6 million Euros; after deducting expenses, contributions and amortizations, and adjusting the necessary accounting entries -among which the excessive forecast from previous years can be highlighted-, it leads us to an operating result of 1,836,000 Euros.

In the chapter of investments, the beginning of the works 'Protection of San Andres and old dock removal' must be emphasized. For the Protection, a type of block made of concrete has been used for the first time: the 'cubípodo'. This innovation has been possible thanks to the changes made on the specifications of the Port Authority's tender which has been awarded the 'Innovative Public Purchase National Award'.

Also important are the opening of three projects financed by private companies and EPSA (Andalusian Public Land Company), entity which has an agreement with the Port Authority. The project by EPSA is the Palm

Grove of Surprises, on quay n. 2, very highly welcomed by citizens. Next, the beginning of operations of the Cruise Terminal's second stage, including all necessary facilities to receive home porting cruise ships, since this kind of traffic keeps growing compared to transit and therefore providing a greater income for the destination. Lastly, the opening of the leisure and commercial area on quay n. 1, also very much visited by citizens and cruise passengers, with a result of a high occupation of the new public spaces generated.

To sum up, investment in cruise traffic and the most relevant port-city operations –on quays n. 1 and 2- has come to its end, and container traffic has had a very positive behaviour. On the contrary, the effects of the crisis remain on the rest of traffics, and the Port Authority has enlarged the austerity measures and limited the investments to those strictly necessary ■





 Puerto de Málaga

memoria  
annual report





consejo de administración  
autoridad portuaria de málaga  
port authority's board of  
directors



2011

Puerto de Málaga

## Consejo de Administración Autoridad Portuaria de Málaga / Port Authority's Board of Directors

Presidente / President:

D. Enrique Linde Cirujano

Vicepresidente / Vicepresident:

D. Francisco Hoya Bernabeu

*Capitán Marítimo del Puerto de Málaga /  
Merchant Navy Captain of the Port of  
Malaga*

Vocales / Members:

En representación de la Administración del  
Estado / Central Government representati-  
ves:

D. Hilario López Luna

*Subdelegado del Gobierno en Málaga /  
Government Subdelegate in Málaga*

Dña. Guadalupe Torres López

*Abogada del Estado / Central Gover-  
nment Lawyer*

D. Ignacio Arrondo Perals

En representación del Ayuntamiento de  
Málaga / Málaga City Council representati-  
ves:

D. Diego Maldonado Carrillo

**Vocal Suplente / Substitute member:**

D. Francisco Ruiz García

Dña. Carolina España Reina

**Vocal Suplente / Substitute member:**

D. Raúl López Maldonado

En representación de la Cámara Oficial de  
Comercio, Industria y Navegación de  
Málaga / Málaga Chamber of Commerce,  
Industry and Shipping representatives:

D. Jerónimo Pérez Casero

**Vocal Suplente / Substitute member:**

D. Rafael García Padilla

En representación de los sectores económicos  
más relevantes en el ámbito portuario  
de Confederación de Empresarios de Andalucía / Representative of the most relevant  
economic sectors in the port area, from the  
Andalusian Employers' Organization:

D. Fernando Banderas Doblas

**Vocal Suplente / Substitute member:**

D. Elías García Gutiérrez

En representación del sindicato CC.OO. /  
CC.OO. Labor Union representative:

D. José López Bravo

**Vocal Suplente / Substitute member:**

D. José Manuel Rosa Cerezuela

En representación del sindicato U.G.T. /  
U.G.T. Labor Union Representative:

D. José Ripoll Gallego-Cárdenas

**Vocal Suplente / Substitute member:**

D. Juan Antonio Triviño Badillo

En representación de la Confederación de Empresarios de Andalucía / Andalusian Employers' Organization representative:

D. Vicente García Martín  
*Vocal Suplente / Substitute member:*  
D. Javier González de Lara y Sarria

En representación de la Comunidad Autónoma / Representatives of the Government of Andalusia:

D. Sergio Moreno Monrové  
*Director Gerente de la Empresa Pública Puertos de Andalucía / Managing Director of the Ports of Andalusia Public Company*  
*Vocal Suplente / Substitute member:*  
D. Ignacio Alvarez-Ossorio Ramos

D. Enrique Benítez Palma  
*Delegado Provincial de la Consejería de Obras Públicas y Vivienda de Málaga / Provincial Director of the Department of Public Works and Housing of the Government of Andalusia*

D. Francisco José Pérez Moreno  
*Consejero Delegado de la Empresa Pública de Gestión del Turismo y Deporte de Andalucía, S.A. / CEO Andalusian Tourism and Sport Public Company*

Otros Miembros (con voz pero sin voto) / Other members (with a voice but no vote):

D. José Antonio Caffarena Laporta  
*Director de la Autoridad Portuaria / Port Authority Director*

Secretaria del Consejo / Secretary of the Board of Directors:

Dña. Beatriz García Gálvez



# 1

 Puerto de Málaga

memoria  
annual report





estados financieros  
balance sheets



2011

Puerto de Málaga

## 1.1. Balance al cierre del ejercicio 2011 / Balance sheet as of December 31st, 2011

ACTIVO / ASSETS	2011	2010
<b>A) ACTIVO NO CORRIENTE / NON CURRENT ASSETS</b>	<b>201.458.355,02</b>	<b>200.115.858,24</b>
<b>I. Inmovilizado intangible / Intangible assets</b>	<b>350.407,61</b>	<b>404.530,40</b>
1. Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible / Patent rights and other intangible assets	-	-
2. Aplicaciones informáticas / Computer software	350.407,61	404.530,40
3. Anticipos para inmovilizaciones intangibles / Advances on intangible assets	-	-
<b>II. Inmovilizado material / Tangible assets</b>	<b>163.743.651,27</b>	<b>160.455.588,54</b>
1. Terrenos y bienes naturales / Land and natural resources	34.030.253,96	34.030.253,96
2. Construcciones / Structures	105.481.581,32	110.518.393,88
3. Equipamientos e instalaciones técnicas / Equipments and technical installations	1.020.942,56	961.221,26
4. Inmovilizado en curso y anticipos / Advanced and construction in progress	22.233.082,87	13.812.225,37
5. Otro inmovilizado / Other tangible fixed assets	977.790,56	1.133.494,07
<b>III. Inversiones inmobiliarias / Real State Investments</b>	<b>35.592.619,68</b>	<b>36.855.056,98</b>
1. Terrenos / Lands	7.423.351,05	7.423.351,05
2. Construcciones / Constructions	28.169.268,63	29.431.705,93
<b>IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo / Long-term investments in group associated companies</b>	<b>1.707.382,32</b>	<b>1.707.382,32</b>
1. Instrumentos de patrimonio / Equity instruments	1.707.382,32	1.707.382,32
2. Créditos a empresas / Loans to companies	-	-
<b>V. Inversiones financieras a largo plazo / Long-term financial investments</b>	<b>64.294,14</b>	<b>693.300,00</b>
1. Instrumentos de patrimonio / Equity instruments	-	-
2. Créditos a terceros / Third-party loans	64.294,14	-
3. Administraciones Pùblicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro / Public Administrations, official subsidies pending payment	-	693.300,00
4. Otros activos financieros / Other financial assets	-	-
<b>VI. Activos por impuesto diferido / Deferred tax assets</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>VII. Deudores comerciales no corrientes / Non current trade account receivable</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

<b>B) ACTIVO CORRIENTE / CURRENT ASSETS</b>	<b>9.882.333,60</b>	<b>30.967.194,26</b>
I. Activos no corrientes mantenidos para la venta / Non current assets for sale	-	-
II. Existencias / Inventories	<b>98.134,40</b>	<b>29.369,20</b>
III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar / Trade debtors and other payables	<b>8.249.193,81</b>	<b>18.430.914,77</b>
1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios / Commercial Customers and service rendering	3.203.204,13	3.467.392,98
2. Clientes y deudores, empresas del grupo y asociadas / Customers and debtors, group and associated companies	1.651.406,03	10.986.822,39
3. Deudores varios / Sundry accounts receivable	301.772,91	167.715,16
4. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro / Public Administrations, official subsidies pending payment	274.658,91	2.779.010,48
5. Otros créditos con las Administraciones Públicas / Other Public Administration loans	2.818.151,83	1.029.973,76
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo / Current investments in group and associated companies	-	<b>79.961,91</b>
V. Inversiones financieras a corto plazo / Current financial investments	-	-
1. Instrumentos de patrimonio / Equity instruments	-	-
2. Créditos a empresas / Loans to companies	-	-
3. Otros activos financieros / Other financial assets	-	-
VI. Periodificaciones / Accruals	<b>20.008,89</b>	<b>24.926,35</b>
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes / Other equivalent net assets	<b>1.514.996,50</b>	<b>12.402.022,03</b>
1. Tesorería / Cash	1.314.996,50	402.022,03
2. Otros activos líquidos equivalentes / Other equivalent net assets	200.000,00	12.000.000,00
<b>TOTAL ACTIVO (A+B) / TOTAL ASSETS (A+B)</b>	<b>211.340.688,62</b>	<b>231.083.052,50</b>





2011

## Puerto de Málaga

PATRIMONIO NETO Y PASIVO / NET WORTH AND LIABILITIES	2011	2010
<b>A) PATRIMONIO NETO / NET WORTH</b>	<b>129.134.604,23</b>	<b>128.662.017,50</b>
A-1) Fondos propios / Equity	76.046.978,46	74.523.602,08
I. Patrimonio / Worth	100.613.639,25	100.613.639,25
II. Resultados acumulados / Accumulate results	(26.090.037,17)	(33.970.027,42)
III. Resultado del ejercicio / Year results	1.523.376,38	7.879.990,25
A-2) Ajustes por cambios de valor / Adjustments for value change	-	-
I. Activos financieros disponibles para la venta / Financial assets	-	-
II. Operaciones de cobertura / Guarantee transactions	-	-
III. Otros / Others	-	-
A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos / Subsidies, donations and bequests received	53.087.625,77	54.138.415,42
<b>B) PASIVO NO CORRIENTE / NON CURRENT LIABILITIES</b>	<b>70.501.513,29</b>	<b>77.571.606,34</b>
I. Provisiones a largo plazo / Long term provisions	11.460.708,80	15.517.723,39
1. Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal / Obligations for long term personnel benefits	-	-
2. Provisión para responsabilidades / Provision for third-party liability	8.513.601,26	6.517.849,32
3. Otras provisiones / Other provisions	2.947.107,54	8.999.874,07
II. Deudas a largo plazo / Long-term payable	59.040.804,49	62.053.882,95
1. Deudas con entidades de crédito / Payable to credit entities	55.473.422,31	58.472.568,06
2. Proveedores de inmovilizado a largo plazo / Long-term fixed assets suppliers	526.631,64	789.947,47
3. Otras / Others	3.040.750,54	2.791.367,42
III. Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo / Long-term payable to associated and group companies	-	-
IV. Pasivos por impuesto diferido / Deferred tax liability	-	-
V. Periodificaciones a largo plazo / Long- term accruals	-	-



<b>C) PASIVO CORRIENTE / CURRENT LIABILITIES</b>	<b>11.704.571,10</b>	<b>24.849.428,66</b>
<b>II. Provisiones a corto plazo / Current provisions</b>	<b>1.695.389,07</b>	<b>11.010.433,94</b>
<b>III. Deudas a corto plazo / Current payable</b>	<b>9.218.433,94</b>	<b>12.931.540,47</b>
1. Deudas con entidades de crédito / Payable to credit entities	3.999.649,03	12.249.894,14
2. Proveedores de inmovilizado a corto plazo / Short-term fixed assets suppliers	5.218.784,91	681.646,33
3. Otros pasivos financieros / Other financial liabilities	-	-
<b>IV. Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo / Current payable to group and associated companies</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar / Trade creditors and other payables</b>	<b>790.748,09</b>	<b>907.454,25</b>
1. Acreedores y otras cuentas a pagar / Creditors and other payables	510.882,48	648.785,47
2. Administraciones Públicas, anticipos de subvenciones / Public Administrations, subsidies advanced	-	-
3. Otras deudas con las Administraciones Públicas / Other payables to Public Administrations	279.865,61	258.668,78
<b>VI. Periodificaciones / Accruals</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) / TOTAL NET WORTH AND LIABILITIES (A+B+C)</b>	<b>211.340.688,62</b>	<b>231.083.052,50</b>





2011

Puerto de Málaga

**1.2. Cuenta de Pérdidas y Ganancias correspondiente  
al ejercicio terminado el 31-12-11 /  
Statements of Operations for the year  
ended December 31st, 2011**

	(Debe) Haber / (Debit) Credit	2011	2010
<b>1. Importe neto de la cifra de negocios / Net revenue</b>	<b>16.656.668,31</b>	<b>16.228.257,84</b>	
A. Tasas portuarias / Port taxes	14.056.874,39	14.171.175,97	
a) Tasa por ocupación privativa del dominio público portuario / Taxes for privative occupation of public property	4.407.822,48	5.655.490,15	
b) Tasas por utilización especial de las instalaciones portuarias / Taxes for special utilization of port facilities	8.292.085,37	7.173.288,45	
1. Tasa del buque / Ship taxes	3.964.887,01	3.640.647,60	
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo / Taxes for sport and pleasure boats	173.703,12	169.501,26	
3. Tasa del pasaje / Taxes for passengers	2.502.891,90	2.099.682,31	
4. Tasa de la mercancía / Taxes for goods	1.569.006,08	1.212.639,53	
5. Tasa de la pesca fresca / Taxes for fishing	45.208,82	50.817,75	
6. Tasa por utilización especial de la zona de tránsito (T6) / Taxes for special use of the transit area (T6)	36.388,44	-	
c) Tasa de actividad / Activity taxes	1.122.932,61	1.108.028,43	
d) Tasa de ayudas a la navegación / Help taxes for navigation	234.033,93	234.368,94	
B. Otros ingresos de negocio / Other business revenues	2.599.793,92	2.057.081,87	
a) Importes adicionales a las tasas / Additional amount to taxes	326.620,52	379.185,06	
b) Tarifas y otros / Fees and others	2.273.173,40	1.677.896,81	
<b>3. Trabajos realizados por la empresa para su activo / Works carried out by the company for its assets</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
<b>5. Otros ingresos de explotación / Other operating income</b>	<b>948.828,10</b>	<b>2.211.678,94</b>	
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente / Additional income and other managing expenses	442.437,79	1.177.288,63	
b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio / Operating subsidies added to the year's result	-	-	
c) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas / Income transferred to result for reverse concessions	83.390,31	83.390,31	
d) Fondo de Compensación Interportuario recibido / Endowment fund received	423.000,00	951.000,00	
<b>6. Gastos de personal / Personnel Expenses</b>	<b>(7.048.848,07)</b>	<b>(7.385.541,35)</b>	
a) Sueldos, salarios y asimilados / Wages, salaries and others	(5.074.978,68)	(5.336.691,24)	
b) Indemnizaciones / Compensations	-	-	
c) Cargas sociales / Social security expenses	(1.973.869,39)	(2.048.850,11)	
d) Provisiones / Provisions	-	-	
<b>7. Otros gastos de explotación / Other operating expenses</b>	<b>(6.798.828,32)</b>	<b>(6.468.816,94)</b>	
a) Servicios exteriores / Outside services	(4.418.356,12)	(3.953.020,36)	
1. Reparaciones y conservación / Repairs and maintenance	(2.351.073,32)	(1.711.071,54)	

2. Servicios de profesionales independientes / Independent professional services	(417.412,74)	(351.746,98)
3. Suministros y consumos / Supplies and consumptions	(741.791,03)	(795.683,83)
4. Otros servicios exteriores / Other external services	(908.079,03)	(1.094.518,01)
b) Tributos / Taxes other than income tax	(850.783,11)	(843.060,31)
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales Losses, damage and variation in provisions for commercial operations	(129.912,94)	(77.401,53)
d) Otros gastos de gestión corriente / Other operating expenses	(275.929,11)	(719.996,73)
e) Aportación a Puertos del Estado art. 11.1.b) Ley 48/2003 / Contribution to State Port Authority law art. 11.1.b) Ley 48/2003	(566.847,04)	(541.338,01)
f) Fondo de Compensación Interportuario aportado / Endowment fund provided	(557.000,00)	(334.000,00)
<b>8. Amortizaciones del inmovilizado / Fixed assets accumulate depreciation</b>	<b>(7.434.447,85)</b>	<b>(7.522.381,76)</b>
<b>9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras / Allocation of subsidies for non-financial fixed assets and others</b>	<b>1.280.216,02</b>	<b>1.521.014,12</b>
<b>10. Excesos de provisiones / Surplus provisions</b>	<b>7.235.817,68</b>	<b>-</b>
<b>11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado / Damage and results for fixed assets transferred</b>	<b>(2.387,19)</b>	<b>1.828.146,19</b>
a) Deterioros y pérdidas / Damage and losses	-	1.829.047,50
b) Resultados por enajenaciones y otras / Results for fixed assets and others	(2.387,19)	(901,31)
<b>Otros resultados / Other results</b>	<b>(1.729.435,43)</b>	<b>5.542.886,50</b>
a) Ingresos excepcionales / Exceptional incomes	965.516,20	6.414.721,65
b) Gastos excepcionales / Exceptional expenses	(2.694.951,63)	(871.835,15)
<b>A.1. RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+3+5+6+7+8+9+10+11) / OPERATING RESULT (1+3+5+6+7+8+9+10+11)</b>	<b>3.107.583,25</b>	<b>5.955.243,54</b>
<b>12. Ingresos financieros / Finance Income</b>	<b>2.689.865,37</b>	<b>5.298.684,10</b>
a) De participaciones en instrumentos de patrimonio / From interest in asset tools	-	-
b) De valores negociables y otros instrumentos financieros / From securities and other finance tools	2.450.613,23	5.088.263,05
c) Incorporación al activo de gastos financieros / Addition to finance expenses assets	239.252,14	210.421,05
<b>13. Gastos financieros / Financial expenses</b>	<b>(3.494.706,96)</b>	<b>(2.634.707,77)</b>
a) Por deudas con terceros / Third-party payable	(1.864.756,15)	(1.571.618,88)
b) Por actualización de provisiones / Provisions updated	(1.629.950,81)	(1.063.088,89)
<b>14. Variación de valor razonable en instrumentos financieros / Reasonable variations in financial tools</b>	<b>(779.365,28)</b>	<b>(739.229,62)</b>
<b>16. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros / Decline and result for alienation of financial tools</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
a) Deterioros y pérdidas / Damage and losses	-	-
b) Resultados por enajenaciones y otras / Results for transfers and others	-	-
<b>A.2. RESULTADO FINANCIERO (12+13+14+16) / FINANCIAL RESULT (12+13+14+16)</b>	<b>(1.584.206,87)</b>	<b>1.924.746,71</b>
<b>A.3. RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) / RESULT BEFORE TAXES (A.1+A.2)</b>	<b>1.523.376,38</b>	<b>7.879.990,25</b>
<b>17. Impuesto sobre beneficios / Tax on revenues</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>A.4. RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+17) / YEAR RESULT (A.3+17)</b>	<b>1.523.376,38</b>	<b>7.879.990,25</b>



2011

Puerto de Málaga

## 1.3. Estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-11 / Cash flow for the year ended December 31st, 2011

CONCEPTO / CONCEPT	2011	2010
<b>A) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN (+/-1/-2+-3/-4) / CASH FLOW FROM OPERATING ACTIVITIES (+/-1/-2+-3/-4)</b>	<b>2.390.001,23</b>	<b>5.949.926,27</b>
<b>1. Resultado del ejercicio antes de impuestos / Result of the year before taxes</b>	<b>1.523.376,38</b>	<b>7.879.990,25</b>
<b>2. Ajustes del resultado / Result adjustment</b>	<b>2.828.756,54</b>	<b>(2.296.895,79)</b>
a) Amortización del inmovilizado (+) / Fixed assets amortization	7.434.447,85	7.522.381,76
b) Correcciones valorativas por deterioro (+/-) / Amendments for damages (+/-)	-	(1.829.047,50)
c) Variación de provisiones (+/-) / Variation in provisions (+/-)	(3.686.894,43)	1.869.708,49
d) Imputación de subvenciones (-) / Sudsides allocation (-)	(1.280.216,02)	(1.521.014,12)
e) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-) / Results for write-off and fixed assets transferred (+/-)	2.387,19	901,31
f) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-) / Results for write-off and financial tools transferred	-	-
g) Ingresos financieros (-) / Financial income (-)	(2.689.865,37)	(5.298.684,10)
h) Gastos financieros (+) / Financial loss (+)	3.494.706,96	2.634.707,77
i) Variación de valor razonable en instrumentos financieros (+/-) / Reasonable variations in financial tools (+/-)	779.365,28	739.229,62
j) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas (-) / Income transferred to result for reverse concessions (-)	(83.390,31)	(83.390,31)
k) Imputación a resultados de anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios (-) / Allocation to results of advances received for sales or services rendered (-)	-	-
l) Otros ingresos y gastos (+/-) / Other income and losses (+/-)	(1.141.784,61)	(6.331.688,71)
<b>3. Cambios en el capital corriente / Changes in current assets</b>	<b>(1.694.933,45)</b>	<b>996.101,41</b>
a) Existencias (+/-) / Inventories (+/-)	(68.765,20)	18.131,25
b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-) / Accounts receivable (+/-)	(1.449.008,25)	1.234.597,13
c) Otros activos corrientes (+/-) / Other current assets (+/-)	4.917,46	9.932,88
d) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-) / Accounts payable (+/-)	(116.706,16)	(241.846,11)
e) Otros pasivos corrientes (+/-) / Other current liabilities (+/-)	20.865,84	(24.713,74)
f) Otros activos y pasivos no corrientes (+/-) / Other non current assets and liabilities (+/-)	(86.237,14)	-
<b>4. Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación / Other cash flow from operating activities</b>	<b>(267.198,24)</b>	<b>(629.269,60)</b>
a) Pagos de intereses (-) / Interests payment (-)	(1.703.628,19)	(733.097,81)
b) Cobros de dividendos (+) / Divident collection (+)	-	-
c) Cobros de intereses (+) / Interests collection (+)	1.529.501,89	516.162,31
d) Pagos de intereses de demora por litigios tarifarios (-) / Payment of delay interests for fee lawsuits (-)	(10.927.756,16)	(316.515,83)
e) Cobros de OPPE para el pago de principales e intereses de demora por litigios tarif. (+) / Collection of delay interest subsidies for fee lawsuits (+)	11.222.043,90	-
f) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-) / Collection (payment) for taxes on revenues (+/-)	-	-

g) Otros pagos (cobros) (-+) / Other payments (collections) (+/-)	(387.359,68)	(95.818,27)
<b>B) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (7-6) / CASH FLOW FROM INVESTMENT ACTIVITIES (7-6)</b>	<b>(5.376.976,19)</b>	<b>(10.804.456,01)</b>
<b>6. Pagos por inversiones (-) / Payment for investments(-)</b>	<b>(6.987.702,10)</b>	<b>(11.865.343,26)</b>
a) Empresas del grupo y asociadas / Group and associated companies	-	(754.000,00)
b) Inmovilizado intangible / Intangible assets	(110.879,73)	(134.789,16)
c) Inmovilizado material / Tangible fixed asset	(6.876.822,38)	(10.976.554,11)
d) Inversiones inmobiliarias / Real Estate investments	-	-
e) Otros activos financieros / Other financial assets	-	-
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta / Non current assets for sale	-	-
g) Otros activos / Other assets	-	-
<b>7. Cobros por desinversiones (+) / Collections for desinvestments (+)</b>	<b>1.610.725,91</b>	<b>1.060.887,25</b>
a) Empresas del grupo y asociadas / Group and associated companies	79.961,91	79.961,91
b) Inmovilizado intangible / Intangible asset	-	-
c) Inmovilizado material / Tangible asset	-	-
d) Inversiones inmobiliarias / Real Estate investments	-	-
e) Otros activos financieros / Other financial assets	-	-
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta / Non current assets	-	-
g) Otros activos / Other assets	1.530.764,00	980.925,34
<b>C) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN (+/-9+/-10) / CASH FLOW FROM FINANCIAL ACTIVITIES (+/-9+/-10)</b>	<b>(7.900.050,57)</b>	<b>16.982.593,97</b>
<b>9. Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio / Collection and payment for asset tools</b>	<b>3.510.468,25</b>	<b>2.396.338,28</b>
a) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+) / Subsidies, donations and bequests	3.510.468,25	2.396.338,28
b) Emisión de instrumentos de patrimonio (+) / Asset tools Emissions	-	-
<b>10. Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero / Collections and payments for financial liability</b>	<b>(11.410.518,82)</b>	<b>14.586.255,69</b>
a) Emisión/ Emission	854,25	20.000.706,45
1. Deudas con entidades de crédito (+) / Payable to credit entities (+)	854,25	20.000.706,45
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+) / Payable to group and associated	-	-
3. Otras deudas (+) / Other payable (+)	-	-
b) Devolución y amortización de / Refund and amortization of	(11.411.373,07)	(5.414.450,76)
1. Deudas con entidades de crédito (-) / Payable to credit entities (-)	(11.411.373,07)	(5.414.450,76)
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (-) / Payable to group and associated companies (-)	-	-
3. Otras deudas (-) / Other payable (-)	-	-
<b>E) AUMENTO / DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-A+/-B+/-C) / NET INCREASE / DECREASE OF CASH AND EQUIVALENT (+/-A+/-B+/-C)</b>	<b>(10.887.025,53)</b>	<b>12.128.064,23</b>
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio / Cash and equivalent at January 1st	12.402.022,03	273.957,80
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio / Cash and equivalent at December 31st	1.514.996,50	12.402.022,03



2011

Puerto de Málaga

## 1.4. Estado de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-11 / Statement of changes in the net worth for the year ended December 31st, 2011

A) Estado de ingresos y gastos reconocidos correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-11 / Statement of recognized income and expenses for the year ended December 31st, 2011

	2011	2010
A) Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias / Results for losses and profits account	1.523.376,38	7.879.990,25
B) Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto (I+II+III+V) / Incomes and expenses directly attributed to net worth (I+II+III+V)	312.816,68	1.179.211,27
I. Por valoración de instrumentos financieros / Financial instruments valuation	-	-
1. Activos financieros disponibles para la venta / Available financial assets	-	-
2. Otros ingresos/gastos / Other income/expenses	-	-
II. Por coberturas de flujos de efectivos / Cash flow guarantees	-	-
III. Subvenciones, donaciones y legados / Subsidies, donations and bequests	312.816,68	1.179.211,27
V. Efecto impositivo / Tax-effected basis	-	-
C) Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias (VI+VII+VIII+IX) / Transfer to the losses and profits account (VI+VII+VIII+IX)	(1.363.606,33)	(1.604.404,43)
VI. Por valoración de activos y pasivos / Assets and liabilities valuation	-	-
1. Activos financieros disponibles para la venta / Available financial assets	-	-
2. Otros ingresos/gastos / Other income/expenses	-	-
II. Por coberturas de flujos de efectivos / Cash flow guarantees	-	-
III. Subvenciones, donaciones y legados / Subsidies, donations and bequests	(1.363.606,33)	(1.604.404,43)
IX. Efecto impositivo / Tax-effected basis	-	-
Total recognized income and expenses / Total recognized income and expenses	472.586,73	7.454.797,09







2011

Puerto de Málaga

## B) Estado total de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-2011 / Total statement of changes in net assets for the year ended 31-12-2011

	Patrimonio / Worth
<b>A. SALDO, FINAL DEL AÑO 2009 / BALANCE FOR THE YEAR ENDED 2009</b>	<b>102.026.950,13</b>
I. Ajustes por cambios de criterio 2008 y anteriores / Adjustments for changes of criterion 2009 and former	-
II. Ajustes por errores 2008 y anteriores / Adjustments for errors 2009 and former	(1.413.310,88)
<b>B. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2010 / ADJUSTED BALANCE AT THE BEGINNING OF THE YEAR 2010</b>	<b>100.613.639,25</b>
I. Total ingresos y gastos reconocidos / Total recognized income and expenses	-
II. Operaciones con socios o propietarios (*) / Operations with partners or owners (*)	-
III. Otras variaciones del patrimonio neto / Other variations of net worth	-
<b>C. SALDO, FINAL DEL AÑO 2010 / BALANCE FOR THE YEAR ENDED 2010</b>	<b>100.613.639,25</b>
I. Ajustes por cambios de criterio 2009 / Adjustments for changes of criterion 2010	-
II. Ajustes por errores 2009 / Adjustments for errors 2010	-
<b>D. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011 / ADJUSTED BALANCE AT THE BEGINNING OF THE YEAR 2011</b>	<b>100.613.639,25</b>
I. Total ingresos y gastos reconocidos / Total recognized income and expenses	-
II. Operaciones con socios o propietarios (*) / Operations with partners or owners (*)	-
III. Otras variaciones del patrimonio neto / Other variations of net worth	-
<b>E. SALDO, FINAL DEL AÑO 2011 / BALANCE FOR THE YEAR ENDED 2011</b>	<b>100.613.639,25</b>

(\*) Adscripciones y desadscripciones patrimoniales / Worth registrations and removals



Statement of changes in the net worth for the year ended December 31st, 2011

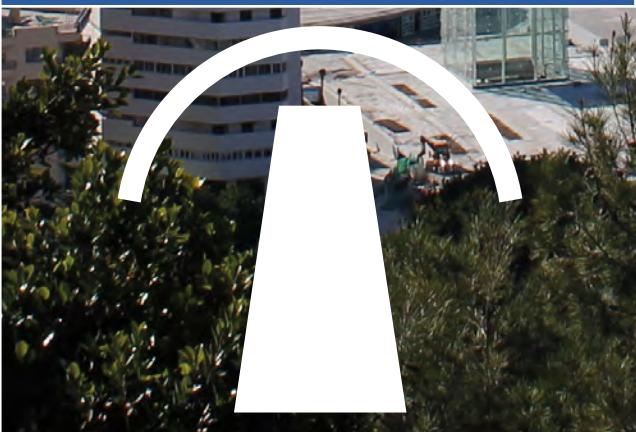
Resultados acumulados / Accumulated results	Resultado del ejercicio / Result for the exercise	Ajustes por cambio de valor / Balance for value change	Subvenciones, donaciones y legados recibidos / Subsidies, donations and bequests received	Total / Total
(17.743.792,44)	(14.110.288,10)	(2.115.946,88)	54.563.608,58	122.620.531,29
(2.115.946,88)	-	2.115.946,88	-	-
-	-	-	-	(1.413.310,88)
(19.859.739,32)	(14.110.288,10)	-	54.563.608,58	121.207.220,41
-	7.879.990,25	-	(425.193,16)	7.454.797,09
-	-	-	-	-
(14.110.288,10)	14.110.288,10	-	-	-
(33.970.027,42)	7.879.990,25	-	54.138.415,42	128.662.017,50
-	-	-	-	-
-	-	-	-	-
(33.970.027,42)	7.879.990,25	-	54.138.415,42	128.662.017,50
-	1.523.376,38	-	(1.050.789,65)	472.586,73
-	-	-	-	-
7.879.990,25	(7.879.990,25)	-	-	-
(26.090.037,17)	1.523.376,38	-	53.087.625,77	129.134.604,23



21

 Puerto de Málaga

memoria  
annual report





características técnicas  
del puerto  
technical characteristics  
of the port



2011

Puerto de Málaga

## 2.1. Condiciones generales / General data

### 2.1.1. Situación / Location

Longitud (Greenwich) / Longitude (Greenwich)	4° 25' W
Latitud / Latitude	36° 43' N

### 2.1.2. Régimen de vientos / Wind conditions

Reinante / Prevailing	SE. y SO.
Dominante / Strongest	SE.

### 2.1.3. Régimen de temporales en aguas profundas (a partir de datos registrados) / Storm conditions in deep water (based on recorded data)

Largo / Length	Sin Datos / Without Data
Máxima altura de ola (2h = Hs) (m) / Maximum wave height	Sin Datos / Without Data
Máxima longitud de ola (2L) (m) / Maximum wave length	Sin Datos / Without Data
Ola significante (Hs) (m) / Significant wave	5,6m.

### 2.1.4. Mareas / Tides

Máxima carrera de marea (m) / Maximum tidal range	0,87 m.
Cota de la B.M.V.E., respecto al cero del puerto (m) / Height of LLW referred to port zero	-0,33 m.
Cota de la P.M.V.E., respecto al cero del puerto (m) / Height of HHW referred to port zero	1,53 m.

### 2.1.5. Entrada / Harbour entrance

#### 2.1.5.1. Canal de entrada / Entrance channel

No hay / There isn't
----------------------

## 2.1.5.2. Boca de entrada / Entrance mouth

Orientación / Position	SO.
Ancho (m) / Width	345
Calado en B.M.V.E. (m) / Water depth in LLW	17 m.
Máxima corriente controlada (nudos) / Maximum recorded current	Sin Datos / Without Data

## 2.1.5.3. Utilización de remolcadores de entrada y salida de barcos / Tugboats utilization for entering and leaving

Se utilizan remolcadores en buques cuya eslora u obra muerta lo precisan para sus maniobras / Tugs will be used when required by a vessel's length or deadweight

## 2.1.5.4. Mayor buque entrado durante el último año / Largest vessel in the last year

	ZONA II / ZONE II		ZONA I / ZONE I	
	MAYOR ESLORA BY LENGTH	MAYOR CALADO BY DRAUGHT	MAYOR ESLORA BY LENGTH	MAYOR CALADO BY DRAUGHT
NOMBRE / NAME	EUGEN MAERSK	ONDINA	EUGEN MAERSK	EUGEN MAERSK
NACIONALIDAD / NATIONALITY	DINAMARCA	GRAN BRETAÑA	DINAMARCA	DINAMARCA
G.T. / G.T.	170.794	156.916	170.794	170.794
T.M.P. / D.W.	158.200	299.157	158.200	158.200
ESLORA / LENGTH	397,70	330,00	397,70	397,70
CALADO / DRAUGHT	16,00	21,50	16,00	16,00
TIPO / TYPE	PORTACONTENEDORES / CONTAINER SHIP	TANQUES / TANKS	PORTACONTENEDORES / CONTAINER SHIP	PORTACONTENEDORES / CONTAINER SHIP





2011

## Puerto de Málaga

### 2.1.6. Superficie de flotación (Ha) / Water areas (hectares)

#### 2.1.6.1. Zona I / Zone I

Situación / Location	Dársenas / Basins			Total / Total
	Comerciales / Commercial Use	Pesqueras / Fishing Use	Resto / Other	
Antepuerto / Outer port	46,62	0,00	14,72	61,34
Puerto interior / Inner port	30,15	3,41	0,97	34,53

#### 2.1.6.2. Zona II / Zone II

Situación / Location	Accesos / Entrances	Fondeadero / Anchorage	Resto / Other uses	Total / Total
Otras aguas del puerto / Other port waters	0	7.000	0	7.000



## 2.2. Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Commercial and shipping facilities

### 2.2.1. Muelles y atraques / Quays and berths

#### 2.2.1.1. Clasificación por dársenas / Breakdown by basins

Muelles del servicio / Port Authority				
Nombre / Name	Longitud (m) / Length	Calado (m) / Depth	Ancho (m) / Width	Usos / Uses
<b>EN DÁRSENAS COMERCIALES / IN COMMERCIAL DOCKS</b>				
Muelle nº 1. 1ª alineación	472,00	9,4	15,00	Yates y varios
Muelle nº 1. 2ª alineación	99,00	8,00	22,00	Embarcaciones menores
Muelle nº 2	450,00	10,5	15,00	Pasaje y varios
Muelle nº 3-1. 1ª alineación	30,00	9,00	91,00	Pasaje y carga rodante
Muelle nº 3-1. 2ª alineación	120,00	9,00	65,00	Pasaje y carga rodante
Muelle nº 3-2. 1ª alineación	30,00	10,50		Pasaje y carga rodante
Muelle nº 3-2. 2ª alineación	150,00	10,50	25-70	Pasaje y carga rodante
Muelle nº 3. Testero	38,00	10,50		
Muelle nº 3-3. 1ª alineación	140,00	8,50	25-70	Pasaje y carga rodante
Muelle nº 3-3. 2ª alineación	30,00	8,50	40,00	Pasaje y carga rodante
Muelle nº 4. 1ª alineación	30,00	7,00	50,00	Carga rodante y mercancía general
Muelle nº 4. 2ª alineación (1º tramo)	120,00	7,00	130,00	Carga rodante y mercancía general
Muelle nº 4. 2ª alineación (2º tramo)	342,00	7,00	110,00	Mercancía general y graneles líquidos
Muelle nº 5 (1º tramo)	85,00	6,50	235,00	Armamento
Muelle nº 5 (2º tramo)	25,00	6,50	70,00	Carga rodante
Muelle nº 6 (1º tramo)	100,00	6,50	47,00	Graneles sólidos y carga rodante
Muelle nº 6 (2º tramo)	400,00	11,00	47,00	Graneles sólidos y líquidos
Muelle núms. 6 y 7. Testero	120,00	11,00	0,00	
Espigones dársenas embarcaciones menores	157,00	8,00	5,00	Yates y embarcaciones menores
<b>Total / Total</b>	<b>2.938,00</b>			



2011

## Puerto de Málaga

Nombre / Name	Longitud (m) / Length	Calado (m) / Depth	Ancho (m) / Width	Usos / Uses
<b>EN DÁRSENAS PESQUERAS / IN FISHING DOCKS</b>				
Muelle nº 7	145,00	9,40	30,00	Pesca
Muelle nº 8. 1 <sup>a</sup> alineación	148,00	5,00	5,00	Pesca (Lonja)
Muelle nº 8. 2 <sup>a</sup> alineación	135,00	5,00	22,00	Pesca
Muelle adosado	68,00	3,80	25,00	Pesca
Espigones norte y sur	203,00	5,00	7,00	Pesca y embarcaciones menores
Testeros espigones norte y sur	28,00	5,00	0,00	
<b>Total / Total</b>	<b>727,00</b>			
Nombre / Name	Longitud (m) / Length	Calado (m) / Depth	Ancho (m) / Width	Usos / Uses
<b>EN OTRAS DÁRSENAS / IN OTHER DOCKS</b>				
Dársenas de embarcaciones menores	336,00	5,00	15,00	Yates y embarcaciones menores
Dársena antepuerto. Muelle nº 7	340,00	13,50	45,00 G	Graneles sólidos, líquidos y mercancías peligrosas
Dársena antepuerto. Esp. pesqueros N Y S	199,00	5,00	7,00	Buques inactivos y graneles líquidos
Dársena antepuerto. Atrac.ad. al D. Levante	300,00	11,00	23,00	Pasaje
Dársena antepuerto. Muelle de Levante	555,00	17,00	13,50	Pasaje
Atraque Norte	340,00	12,00	25,00	Pasaje
Atraque Sur	340,00	12,00	25,00	Pasaje
<b>Total / Total</b>	<b>2.410,00</b>			
<b>TOTAL DÁRSENAS DEL SERVICIO / TOTAL PORT AUTHORITY</b>	<b>6.075,00</b>			
<b>Muelles de particulares / Private</b>				
Nombre / Name	Longitud (m) / Length	Calado (m) / Depth	Ancho (m) / Width	Usos / Uses
<b>EN OTRAS DÁRSENAS / IN OTHER DOCKS</b>				
Dársena antepuerto. Muelle nº 9	717,00	16,00	125,00	Contenedores
Ro-ro	170,00	16,00	13,00	Carga rodante (vehículos)
<b>Total / Total</b>	<b>887,00</b>			
<b>TOTAL DÁRSENAS DE PARTICULARES / TOTAL PRIVATE DOCKS</b>	<b>887,00</b>			
<b>TOTAL SERVICIO MÁS PARTICULARES / TOTAL PORT AUTHORITY AND PRIVATES</b>	<b>6.962,00</b>			

## 2.2.1.2. Clasificación por empleos y calados / Classification by uses and depths

USOS	USOS	METROS LINEALES CON CALADO >C> / LINEAR METRES WITH DEPTH >C>					TOTALES	m.l. con calado l.m. with depth								
		C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4										
		(m.l.)	c<4 m.													
<b>DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY</b>																
<b>MUELLES COMERCIALES / COMMERCIAL QUAYS</b>																
Merc. general convencional	General Cargo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	<b>0,00</b>	0,00								
Contenedores	Containers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	<b>0,00</b>	0,00								
Atraques ro-ro	Ro-ro ramps	0,00	218,00	320,00	150,00	0,00	<b>688,00</b>	0,00								
Graneles Sólidos sin inst. esp.	Dry bulk without spec. inst.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	<b>0,00</b>	0,00								
Graneles Sólidos / líquidos por inst. esp.	Dry/liquid bulk by spec. inst.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	<b>0,00</b>	0,00								
Graneles líquidos	Liquid bulk cargoes	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	<b>0,00</b>	0,00								
Polivalentes	Multipurpose	340,00	400,00	0,00	467,00	0,00	<b>1.207,00</b>	0,00								
Pasajeros	Passengers	1.235,00	545,00	0,00	0,00	0,00	<b>1.780,00</b>	0,00								
<b>OTROS MUELLES / OTHER QUAYS</b>																
Pesca	Fishing	0,00	0,00	145,00	0,00	283,00	<b>428,00</b>	68,00								
Armamento, reparación y desguace	Shipbuilding, repairing and scrapping	0,00	0,00	0,00	85,00	0,00	<b>85,00</b>	0,00								
Varios	Others	0,00	325,00	728,00	0,00	766,00	<b>1.819,00</b>	0,00								
<b>TOTAL DEL SERVICIO / TOTAL PORT AUTHORITY</b>		<b>1.575,00</b>	<b>1.488,00</b>	<b>1.193,00</b>	<b>702,00</b>	<b>1.049,00</b>	<b>6.007,00</b>	<b>68,00</b>								
<b>DE PARTICULARES / PRIVATE</b>																
<b>MUELLES COMERCIALES / COMMERCIAL QUAYS</b>																
Merc. general convencional	General Cargo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	<b>0,00</b>	0,00								
Contenedores	Containers	717,00	0,00	0,00	0,00	0,00	<b>717,00</b>	0,00								
Atraques ro-ro	Ro-ro ramps	170,00	0,00	0,00	0,00	0,00	<b>170,00</b>	0,00								
Graneles Sólidos sin inst. esp.	Dry bulk without spec. inst.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	<b>0,00</b>	0,00								
Graneles Sólidos por inst. esp.	Dry bulk by spec. inst.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	<b>0,00</b>	0,00								
Graneles líquidos	Liquid bulk cargoes	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	<b>0,00</b>	0,00								
Polivalentes	Multipurpose	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	<b>0,00</b>	0,00								
Pasajeros	Passengers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	<b>0,00</b>	0,00								
<b>OTROS MUELLES / OTHER QUAYS</b>																
Pesca	Fishing	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	<b>0,00</b>	0,00								
Armamento, reparación y desguace	Shipbuilding, repairing and scrapping	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	<b>0,00</b>	0,00								
Varios	Others	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	<b>0,00</b>	0,00								
<b>TOTAL DE PARTICULARES / TOTAL PRIVATE</b>		<b>887,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>887,00</b>	<b>0,00</b>								
<b>TOTAL DEL SERVICIO MÁS DE PARTICULARES / TOTAL PORT AUTHORITY</b>		<b>2.462,00</b>	<b>1.488,00</b>	<b>1.193,00</b>	<b>702,00</b>	<b>1.049,00</b>	<b>6.894,00</b>	<b>68,00</b>								



2011

Puerto de Málaga

## 2.2.2. Superficie terrestre y áreas de depósito (m<sup>2</sup>) / Land areas and storage areas (sqm)

### 2.2.2.1. Superficie terrestre (m<sup>2</sup>) / Land areas (sqm)

Muelle / Dock	ZONA I / ZONE I				ZONA II / ZONE II SUBTOTAL / SUBTOTAL	TOTAL / TOTAL
	Depósitos / Storages	Viales (m <sup>2</sup> ) / Roads	Resto (m <sup>2</sup> ) / Others	Total (m <sup>2</sup> ) / Total		
Muelle 1	0	8.565	46.949	55.514	0	55.514
Muelle 2	0	6.750	26.700	33.450	0	33.450
Muelle 3	20.988	10.113	19.670	50.771	0	50.771
Muelle 4	39.200	5.779	22.301	67.280	1.496	68.776
Muelle 5	12.449	10.592	6.214	29.255	566	29.821
Muelle 6	15.917	2.163	6.605	24.685	0	24.685
Muelle 7	9.626	1.473	4.607	15.706	0	15.706
Muelle 9	311.630	21.352	33.708	366.690	0	366.690
Atracadero y Dique de Levante	0	57.000	54.055	111.055	17.013	128.068
Dique de Poniente	0	1.900	1.867	3.767	0	3.767
Puerto Pesquero y zona de pescadería	28.878	24.752	54.873	108.503	0	108.503
Dársena de embarcaciones menores	3.413	0	2.294	5.707	0	5.707
Zona de San Andrés	35.410	32.052	27.979	95.441	42.241	137.682
Caminos exteriores de servicio	0	0	12.089	12.089	131.408	143.497
<b>TOTAL</b>	<b>477.511</b>	<b>182.491</b>	<b>319.911</b>	<b>979.913</b>	<b>192.724</b>	<b>1.172.637</b>



## 2.2.2.2. Áreas de depósito (m<sup>2</sup>) / Storage areas (sqm)

Muelle / Dock	DESCUBIERTOS / UNCOVERED	CUBIERTOS Y ABIERTOS / COVERED	CERRADOS / CLOSED
Muelle 1	0	0	0
Muelle 2	0	0	0
Muelle 3	20.988	0	0
Muelle 4	35.906	1.247	2.047
Muelle 5	11.892	0	557
Muelle 6	14.917	0	1.000
Muelle 7	8.346	0	1.280
Muelle 9	193.748	0	0
Explanada margen izquierda río Guadalmedina	0	0	5.410
Pescaderia	28.878	0	0
Dársena embarcaciones menores	3.413	0	0
Zona San Andrés	35.410	0	0
<b>Total</b>	<b>353.498</b>	<b>1.247</b>	<b>10.294</b>





2011

## Puerto de Málaga

### 2.2.3. Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Cold storage and ice factory

Almacenes frigoríficos / Cold storage			
Situación / Location	Propietario / Owner	Capacidad de almacenamiento (m3) / Storage capacity (m3)	Superficie (m) / Area (sqm)
Lonja de pescadería	Autoridad Portuaria de Málaga	1.391	325
Lonja de pescadería	Autoridad Portuaria de Málaga	1.395	474
Fábricas de hielo / Ice factory			
Situación / Location	Propietario / Owner	Capacidad de producción (Tm/día) / Production capacity (Ton/day)	Observaciones / Observations
Muelle Pesquero	Hielos Costa del Sol	50	Cap. de almacenamiento / Storage capacity 100 Tm

### 2.2.4. Estaciones marítimas / Passenger terminals

Situación / Location	Propietario / Owner	Tráfico que sirve / Traffic served	Superficie (m2) / Ground floor (sqm)	Nº de plantas / Nº floors	Superficie total (m2) / Total area (sqm)
Muelle nº 3	A.P. Málaga	Transbordadores y pasaje en gral.	2.938	3	8.103
Muelle nº 2	A.P. Málaga / Cruceros Málaga, S.A.	Pasaje	622	2	1.256
Levante	A.P. Málaga / Cruceros Málaga, S.A.	Pasaje	5.802	2	8.367
Levante	Cruceros Málaga, S.A.	Pasaje	4739	2	7.714

### 2.2.5. Instalaciones pesqueras / Fishing installations

Clase de instalación / Type of installation	Situación / Location	Propietario / Owner	Superficie (m2) / Area (sqm)
Lonja y locales exportadores tipo PP/LO/B-P / Fish market and export premises	Muelle nº 8	A.P. Málaga	4.732
Locales para comercio tipos M5/L2 / Trade premises	Zona Pescadería	A.P. Málaga	3.840
Locales para redes tipo PP/L1-L2-L3 / Net repair premises	Zona Pescadería	A.P. Málaga	984
Superficie para tendido de redes / Surface to extend nets	Zona Pescadería	A.P. Málaga	4.700

## 2.2.6. Edificaciones e instalaciones de uso público / Buildings and installations for public facilities

Situación / Situación	Propietario / Owner	Uso / Use	Características / Characteristics
<b>EDIFICIOS / BUILDINGS</b>			
Muelle Tran. Levante	Aut. Port. Málaga	Estación de Prácticos	Planta baja. 39 m2. Una planta y torre vigía
Muelle Tran. Levante	Cruz Roja Española	Base Serv. Marítimo	
Dársena Embarc. Menores	Aut. Port. Málaga	Serv. Náut. R.C. Mediterráneo	Planta baja. 626 m2. Dos plantas
Muelle 3	Aut. Port. Málaga	Oficinas	Planta baja. 1.064 m2. Tres plantas
Muelle 3	Aut. Port. Málaga	Seminarios y exposiciones	Planta baja. 340 m2. Dos plantas
Muelle 4	Aut. Port. Málaga	Servicios varios	Planta baja. 140 m2. Dos plantas
Muelle 4	D.G. Guardia Civil	Oficinas y servicios	Planta baja. 1.132 m2. Dos plantas
Muelle 4	Aut. Port. Málaga	Sin uso específico	Planta baja. 375 m2. Una planta
Muelle 4	Aut. Port. Málaga	Sin uso específico	Planta baja. 571 m2. Tres plantas
Muelle 4	Aut. Port. Málaga	Sin uso específico	Planta baja. 456 m2. Tres plantas
Muelle 8-2	Cepsa	Casetas suministro combustible	Planta baja. 39 m2. Una planta
Muelle 8-2	Aut. Port. Málaga	Edificio de servicios	Planta baja. 142 m2. Dos plantas
Exp. M. I. Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Edif. Vest. y servicios APM	Planta baja. 124 m2. Dos plantas
Exp. M. I. Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Edif. Vest. SEMAPIE	Planta baja. 400 m2. Dos plantas
Exp. M. I. Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Almacenes y talleres	Planta baja. 2.885 m2. Una y dos plantas
Exp. M. I. Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Puesto de Inspección Fronteriza PIF y PIF-	Planta baja. 777,20 m2. Una planta
Exp. M. I. Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Punto Designado de Inspección PDI	Planta baja. 115,50 m2. Una planta
Exp. M. I. Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Punto entrada viajeros (R.S.I. 2005)	Planta baja. 32,20 m2. Una planta
Paseo de La Farola	Aut. Port. Málaga	Faro	Planta baja. 225 m2. Dos plantas y torre central
Avda. Muelle de Heredia	Ministerio de Hacienda	Oficina principal	Planta baja. 360 m2. Tres plantas
<b>SERVICIOS HIGIÉNICOS / HYGIENIC SERVICES</b>			
Muelle 4	Aut. Port. Málaga	Aseos públicos	100 m2 en edificio servicios varios
Muelle 8	Aut. Port. Málaga	Aseos públicos	108 m2 en edificio lonja



2011

## Puerto de Málaga

Situación / Situación	Propietario / Owner	Uso / Use	Características / Characteristics
<b>BÁSCULAS / WEIGHBRIDGES</b>			
Muelle 4	Aduana	Camiones	fuera de servicio
San Andrés	Aut. Port. Málaga	Camiones	2 plataf. 16x3. Carga máx. 60 Tm
Muelle 4	Aut. Port. Málaga	Vagones FF.CC. / Camiones	1 plataf. 12.5x3 y 7.5x3. Carga máx. 150 Tm
Muelle 4	Demagrissa	Camiones	Plataf. 16x3. Carga máx. 60 Tm
Muelle 5	Olistock	Camiones	1 plataf. 16x3. Carga máx. 60 Tm
Muelle 7	Sos Cuétara	Camiones	1 plataf. 16x3. Carga máx. 60 Tm
<b>CENTROS DE TRANSFORMACIÓN / ELECTRICITY TRANSFORMER CENTERS</b>			
Paseo de La Farola (Interior del Faro)	Aut. Port. Málaga	Alumbrado	2 Trafo. 160 KVA a 20 KV-380 V
Muelle 3 (Estación Marítima)	Aut. Port. Málaga	Varios	1 Trafo. 400 KVA a 20 KV-380 V
Muelle 6-7	Aut. Port. Málaga	Grúas	1 Trafo. 1.250 KVA a 20 KV-500 V
		Grúas	1 Trafo. 500 KVA a 20 KV-500 V
		Varios	1 Trafo. 250 KVA a 20 KV-380 V
Pescadería Este	Aut. Port. Málaga	Varios	1 Trafo. 250 KVA a 20 KV-380 V
Almacenes Sur	Aut. Port. Málaga	Varios	1 Trafo. 400 KVA a 20 KV-380 V
		Grupo contra incendios	1 Trafo. 315 KVA a 20 KV-380 V
San Andrés	Aut. Port. Málaga	Alumbrado	1 Trafo. 160 KVA a 20 KV-380 V
<b>DEPÓSITO DE AGUA POTABLE / DRINKING WATER TANKS</b>			
Exp. M. I. Río Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Suministro de agua	Capacidad 4.000 m2
<b>OTROS / OTHERS</b>			
Muelle 1	Aut. Port. Málaga	Antigua capilla sin servicio	Planta baja. 60 m2. Dos plantas

## 2.2.7. Diques de abrigo / Breakwaters

Denominación / Name	Longitud (m.) / Length (m.)	Características / Characteristics
Levante	1.649	Escollera y bloques
Poniente	1.580	Escollera y bloques

## 2.2.8. Planos esquemáticos de faros y balizas / Schematic plans of lighthouses and beacons

#### 2.2.8.1. Dentro del recinto del puerto / Within port area





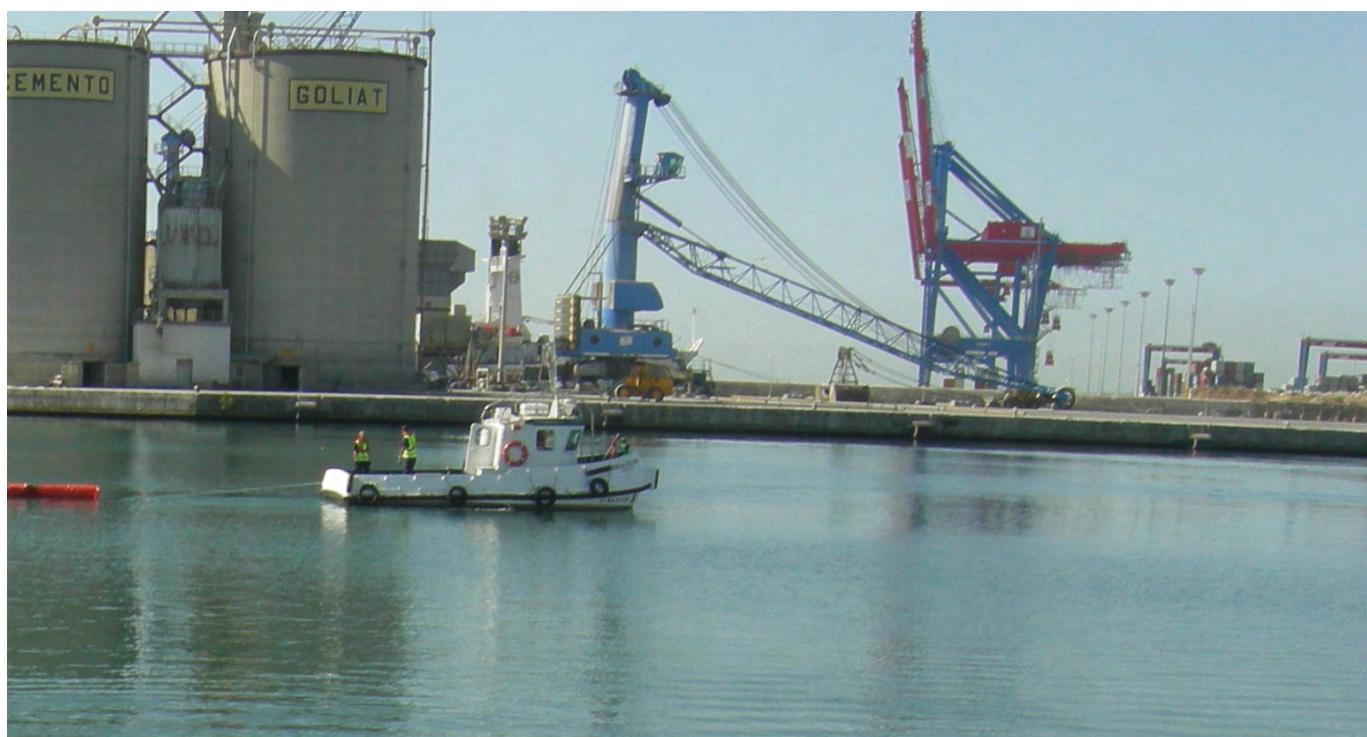
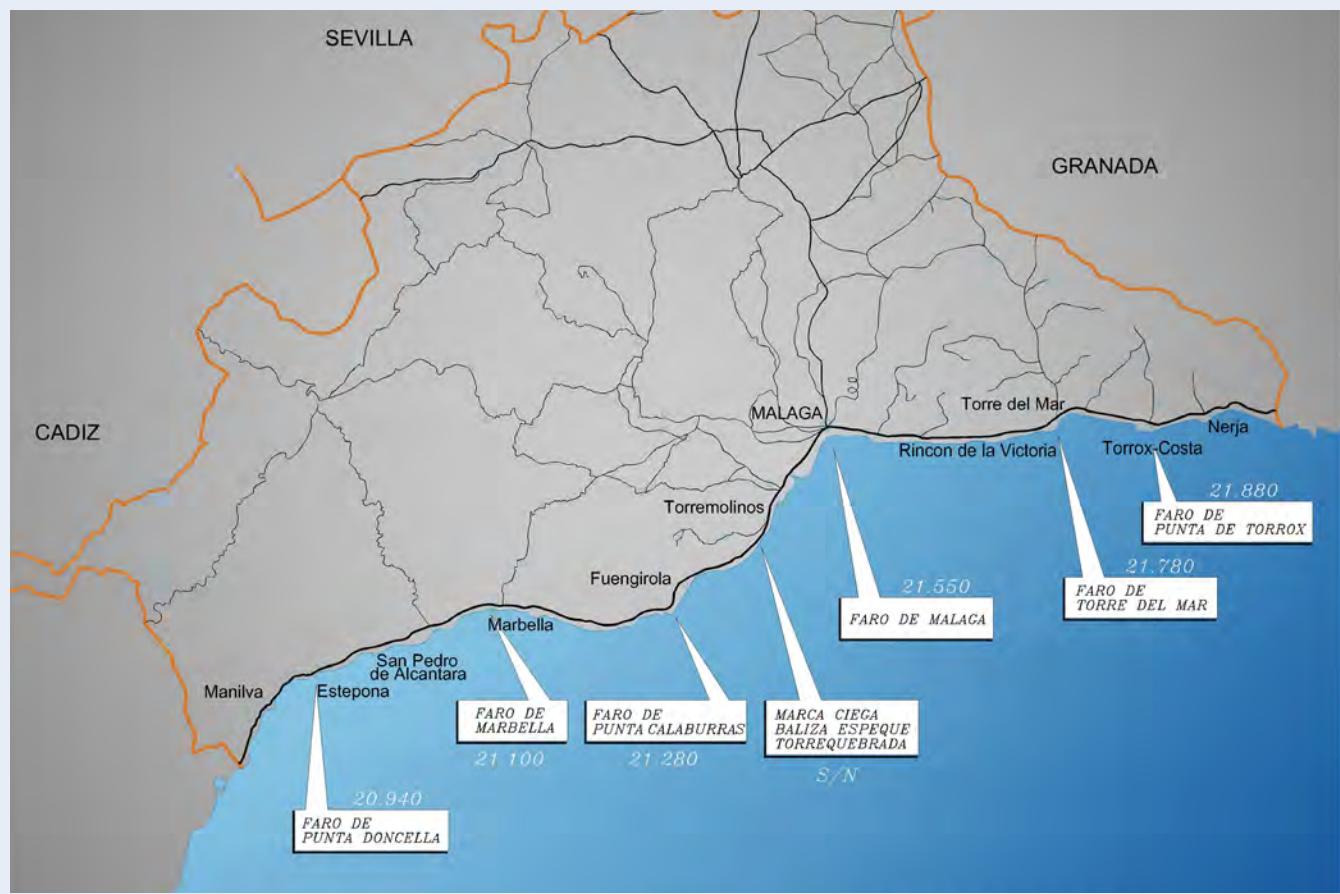
2011

Puerto de Málaga

### 2.2.8.2. Exteriores al puerto / Outside port area



### 2.2.8.3. Faros y balizas de la provincia / Lighthouses and beacons of the province





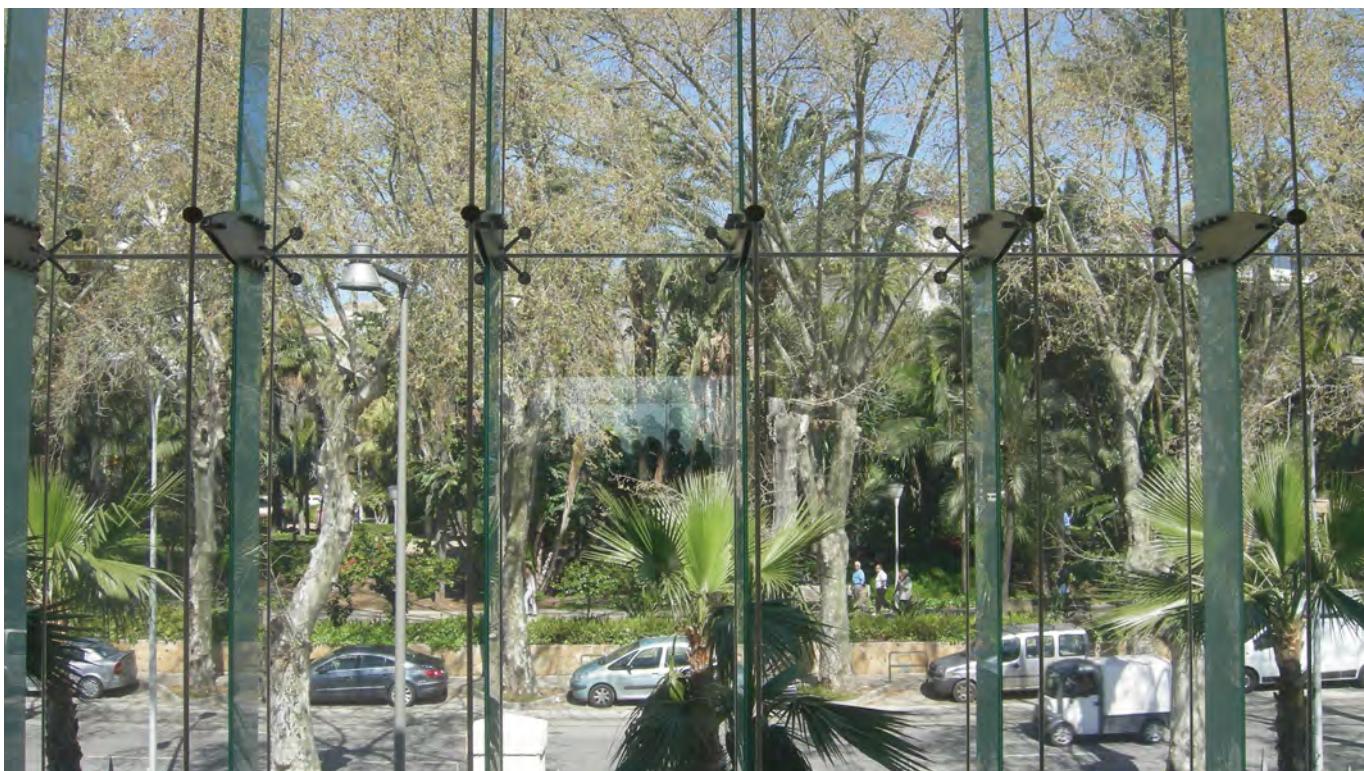
2011

## Puerto de Málaga

### 2.2.9. Relación de faros y balizas / Lighthouses and beacons list

#### EXTERIORES AL PUERTO / OUTSIDE PORT AREA

Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y SEÑALES DE NIEBLA / CODE	NOMBRE Y SITUACIÓN / NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION	COLOR / COLOUR	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS / RANGE IN MILES
20940	Faro de Punta Doncella (Estepona) 36° 25' 0" N, 05° 09' 4" W	Torre octogonal de sillería	Blanca	GpD(1+2)B 15s	18
21100	Faro de Marbella 36° 30' 04" N, 04° 53' 04" W	Torre cilíndrica blanca	Blanca	GpD(2)B 14,5s	22
21280	Faro de Calaburras 36° 30' 04" N, 04° 38' 04" W	Torre troncocónica de sillería	Blanca	DB 5s	18
S/N	Extremo Espigón semisumergido Torrequebrada	Marca ciega. Baliza espeque.			
21400	Boya terminal de amoníaco S.A.Cros. 36° 39.8' N, 4° 26,3' W	Torre de celosía, banda ancha horizontal amarilla	Blanca	GpCt (3) B 5 s.	3
21440	Baliza espigón Central Térmica 36° 41' N, 4° 26.4' W	Poste Cardinal E	Blanca	GpCt (3) B 10 s.	3
21510	Boya registradora de oleaje escalar 36° 39' 35" N, 04° 26' 37" W		Blanca	GpD (5) B 20 s.	1
21780	Faro de Torre del Mar 36° 44.2' N, 4° 5.7' W	Torre cilíndrica blanca	Blanca	GpD (1+2) B 10 s.	13
21880	Faro de Punta de Torrox 36° 43.7' N, 3° 57.4' W	Torre troncocónica y edificios blancos	Blanca	GpD (4) B 15 s.	20
21522	Boya en el veril 16m.	Boya cilíndrica marca tope Cruz San Andrés	Amarillo	GpD(4)A 15s.	3



**DENTRO DEL RECINTO DEL PUERTO / WITHIN PORT AREA**

Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y SEÑALES DE NIEBLA / CODE	NOMBRE Y SITUACIÓN / NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION	COLOR / COLOUR	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS / RANGE IN MILES
21540	Extremo Morro Dique de levante	Estructura metálica tronco-piramidal	Verde	DV 5 s.	5
21542	Dique de Levante. Extremo Norte	Estructura cilíndrica metálica	Roja	Ct R 1s. Sincronizada con 21542-1	5
21.542-1	Dársena Ext. Dique Levante Ext. Norte	Torre troncopiramidal roja	Roja	Ct R 1s. Sincronizada con 21542	3
21.543	Dársena Ext. Dique Levante Ext. Sur	Torre troncopiramidal verde	Verde	Ct V 1s.	3
21545	Baliza Cardinal Sur Obras Muelle 9	Torre troncocónica	Blanca	GpCt (6) B+DL 15 s.	3
21546	Baliza ext. Oeste Nuevo Contradique	Torre troncocónica	Roja	DR 5 s.	3
21547	Baliza exterior dique sumergido	Columna cilíndrica metálica	Blanca	GpCt (6) B+DL 15 s.	3
21550	Faro de Málaga 36° 42.8' N, 4° 24.9' W	Torre troncocónica blanca, sobre edificio blanco	Blanca	GpD (3+1) B 20 s.	26
21570	Extremo antiguo morro Dique de Levante 36° 42.5' N, 4° 24.8' W	Torre troncocónica de mampostería	Verde	GpD (2) V 7 s.	4
21590a	Boya Norte Obras demolición antiguo contradique	Boya roja	Roja	GpD(2)R 7s. Sincronizada con 21590b	2
21590b	Boya Sur Obras demolición antiguo contradique	Boya roja	Roja	GpD(2)R 7s. Sincronizada con 21590a	2
21610	Baliza ext. espigón sur Pto. Pesquero 36° 42.6' N, 4° 25.2' W	Torre troncocónica de sillería	Roja	Ct R 1 s.	2
21630	Baliza ext. espigón norte Pto. Pesquero 36° 42.7' N, 4° 25.2' W	Torre troncocónica de sillería	Verde	Ct V 1 s.	2
21651	Baliza ext. sur muelle nº 7 36° 42.8' N, 4° 25.0' W	Torre troncocónica, castillete sobre caseta	Roja	GpD (2+1) R 12 s.	2
21652	Baliza ext. norte muelle nº 6 36° 42.8' N, 4° 25.0' W	Torre troncocónica, castillete sobre caseta	Roja	GpD (4) R 11 s.	2
21670	Baliza ext. dique transversal del Este 36° 42.8' N, 4° 24.9' W	Torre troncocónica de mampostería	Verde	GpD (2) V 7 s.	2
21680	Baliza ext. norte dársena emb. menores 36° 42.9' N, 4° 24.9' W	Columna metálica roja	Rojo	GpD (3) R 8 s.	2
21682	Baliza ext. dique sur dársena emb. menores. 36° 42.9' N, 4° 25' W	Columna metálica verde	Verde	GpD (3) V 8 s.	2
21688	Baliza ext. muelle nº 3 36° 43' N, 4° 24.9' W	Torreta verde, banda roja	Verde	GpD (2+1) V 12 s.	2



2011

Puerto de Málaga

## 2.3. Servicios indirectos (técnico-naúticos) / Supplementary services (technical-nautical)

### 2.3.1. Remolque de buques / Tugboats services

**Prestatario:** Cía. Administradora de Remolcadores

**Remolcadores:** Vehinte, Vehinticuatro

### 2.3.2. Amarre y desamarre de buques / Mooring and unmooring services

Prestatario: SEPUMASA

### 2.3.3. Practicaje de buques / Pilotage services

Prestatario: Corporación de Prácticos



## 2.4. Instalaciones para buques / Ship facilities

### 2.4.1. Diques / Docks

#### 2.4.1.1. Diques secos / Dry docks

No hay / There Aren't

#### 2.4.1.2. Diques flotantes / Floating docks

Propietario / Owner	Eslora (m) / Length		Manga (m) / Beam		Calado máximo (m) /		Fuerza ascensional (Tm) / Lifting strenght (T)	Año de construcción / Year built
	Exterior / Out	Inter. / Inw.	Exterior / Out	Inter. / Inw.	Exterior / Out	Inter. / Inw.		
Mario López, S.A.	143,00	125,00	31,20	25,20	11,15	5,95	7.000,00	1941 / 2011

### 2.4.2. Varaderos / Slip ways

No hay / There Aren't

### 2.4.3. Astilleros / Shipyards

No hay / There Aren't





2011

Puerto de Málaga

## 2.4.4. Servicio de suministro a buques / Ship supply services

Clase de suministro / Type of supply	Situación / Location	Nº de tomas / N. of points	Capacidad horaria de cada toma / Hourly capacity per take	Capacidad horaria del muelle / Hourly quay capacity	Suministrador / Supplier
Gas-oil	Muelle Pesquero	4	15 TM.	15 TM.	CEPSA
Agua	Muelle nº 1	15	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 2	11	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 3	6	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 4	10	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 5	2	30 TM.	60 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 6	14	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 7	14	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle Pesquero	7	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Atr. Ad. Dique de Levante	2	25 TM.	50 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	M.L. Atraque Sur	4	30 TM.	60 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	M.L. Atraque Norte	6	30 TM.	60 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle de Levante	22	30 TM.	180 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Hielo	Puerto Pesquero	1	30 TM.	30 TM.	Hielos Costa del Sol



## 2.5. Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment

### 2.5.1. Grúas / Cranes

#### 2.5.1.1. Grúas de muelle / Dockside cranes

Situación / Location	Propietario / Owner	Nº	Tipo / Type	Marca / Enterprise	Energía que emplea / Power Used	Fuerza (Tm) / S.W.L.(Tons)	Altura sobre el B.M.V.E. (m) / Height (above LLW m.)	Rendimiento en condiciones normales (Tm/Hora) / Handling capacity (Tons/h.)	Año de construcción/ Year built
Dársena Emb. Menores	Real Club Mediterráneo	1	Fija	Vengo	Eléctrica	3,20	7,00		1992
Muelle 9	NOATUM	2	Pórtico	Nöell	Eléctrica	91,00	44,00	35	2004
Muelle 9	NOATUM	3	Pórtico	Paceco	Eléctrica	91,00	44,00	35	2005

#### 2.5.1.2. Grúas automóviles / Mobile cranes

Situación / Location	Propietario / Owner	Nº	Tipo / Type	Marca / Enterprise	Energía que emplea / Power Used	Fuerza (Tm) / S.W.L.(Tons)	Altura sobre el B.M.V.E. (m) / Height (above LLW m.)	Rendimiento en condiciones normales (Tm/Hora) / Handling capacity (Tons/h.)	Año de construcción/ Year built
Varios	Opemar, S.L.	1	Autoprop.	Liebherr	Gas-oil	18/64		450	2000
Varios	Servimad, S.L.	1	Autoprop.	Fantuzzi	Gas-oil	14/63		450	2005
Varios	A.P. Málaga	1	Autoprop.	Renault	Gas-oil	0,7/3			1992
Muelle 5	Mario López, S.A.	1	Autoprop.	Mercedes	Gas-oil	1,5/4			





2011

Puerto de Málaga

### 2.5.1.3. Número de grúas. Resumen / Number of cranes. Summary

Tipo / Type	Del servicio / Public	De particulares / Privates	Total / Total
Portacontenedores / Portainers	0	5	5
Resto grúas de pórtico / Portal Cranes			
Hasta 6 Tm	0	0	0
Entre 7 y 12 Tm	0	0	0
Entre 13 y 16 Tm	0	0	0
Mayor de 16 Tm	0	0	0
Total de pórtico / Portal Cranes Total	0	0	0
Automóviles / Mobile	1	3	4
Otras grúas / Other Cranes	0	1	1
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>1</b>	<b>9</b>	<b>10</b>

### 2.5.2. Instalaciones especiales / Special facilities

Situación / Situation	Propietario / Owner	Año de construcción / Year built	Características / Characteristics
Muelles 4, 6 y 7	Demagriza	1964	Tubería de descarga de aceites crudos 250 Tm/h. Tubería de descarga de aceites refinados 300 Tm/h. Almacenaje 5782 M3.
Muelle 6	Financiera y Minera	1956	Instalación neumática para carga y descarga de cemento a través de silo vertical. Capacidad de carga: 200 Tm/h. Capacidad almacenamiento silo: 5.000 Tm
Muelles 4 y 6	Aut. Portuaria de Málaga	1993 / 1980	Rampas para Transbordadores de 7 m. Longitud por 30 m.de ancho, con pendiente de 1/14
Muelle 6 y 7	Agenport	2003	Canalizadora para vagones de graneles, sólidos pulverulentos.
Muelle 7	Opemar, S.L.	1978	Instalación para trasiego de líquidos. Capacidad de almacenaje: 3.312 m3
Muelle 7	SOS Cuétara, S.A.	2003	Tubería de carga / descarga de aceites crudos. Capacidad de almacenaje: 3.992 Tm
Muelle 4 y 6	Olistock	2006	Tubería carga / descarga de aceites crudos. Capacidad de almacenaje:10.500 m3
Muelle 6 y 7	Hormigones Andaluces, S.L.	2008	Tolva móvil de recepción de clínker con equipo neumático de trasiego. Capacidad de descarga: 400 Tm/h.
Muelle 6 y 7	Cementos Antequera, S.A.	2008	Tolva móvil de recepción de clínker con equipo neumático de trasiego. Capacidad de descarga: 800 Tm/h.

## 2.5.3. Material móvil ferroviario / Railway mobile equipment

Propietario / Owner	Clase de material / Type of equipment	Nº	Energía que emplea / Power Used	Tonelaje de arrastre. Capacidad de carga (Tm) / Hauling tonnage or loading capacity	Ancho de vía / Gauge	Año de construcción / Year built
RENFE			DE SUS LINEAS GENERALES / OWN SUPPLY			

## 2.5.4. Material auxiliar de carga, descarga y transporte / Auxiliary loading, unloading and transport equipment

Clase de material / Type of equipment	Propietario / Owner	Nº	Energía que emplea / Power Used	Características / Characteristics
Carretillas elevadoras / Lift trucks	A.P. De Málaga	2	Gas-Oil	Caterpillar, 3,5 Tm.
	A.P. De Málaga	1	Eléctrica	Caterpillar, 1,5 Tm.
	Servimad, S.L.	1	Eléctrica	Hyster, 3 Tm.
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Caterpillar, 5 Tm.
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Hyster, 3 Tm.
	Opemar, S.L.	3	Gasóleo	Hyster X-400, 4,5 Tm.
	Opemar, S.L.	1	Gasóleo	Caterpillar, V-40, 2,2 Tm.
	Opemar, S.L.	1	Gasóleo	Caterpillar, V-330, 15 Tm.
	NOATUM	1	Gasóleo	Hyster H2,5xM, 2,5 Tm.
Total / Total		12		
Portacontenedores / Container carriers	AGENPORT	1	Gasóleo	Hyster H-250, 25 Tm.
	NOATUM	1	Gasóleo	Fantuzzi CS-45 KS, 45 Tm.
	NOATUM	12	Gasóleo	Kone Crane RTG. 50 Tm.
Total / Total		14		
Palas cargadoras / Mechanical shovels	Opemar, S.L.	1	Gasóleo	Volvo L-120
	Opemar, S.L.	2	Gasóleo	Volvo L-90
	Opemar, S.L.	1	Gasóleo	Volvo L-180
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Volvo 4500
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Volvo 4600
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Volvo L-120
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Volvo L-90
	Servimad, S.L.	2	Gasóleo	Volvo L-150
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Volvo L-180
Total / Total		11		



2011

## Puerto de Málaga

Clase de material / Type of equipment	Propietario / Owner	Nº	Energía que emplea / Power Used	Características / Characteristics
Cintas Transportadoras / Conveyor Belts	Opemar, S.L.	1	Eléctrica	25 m. 40 CV
	Servimad, S.L.	2	Eléctrica	20 / 25 m. 25 CV
Total / Total		3		
Cucharas / Shovel Dippers	Servimad, S.L.	1		Capacidad 14 m3.
	Servimad, S.L.	2		Capacidad 21 m3.
	Opemar, S.L.	2		Capacidad 24 m3.
	Opemar, S.L.	2		Capacidad 15 m3.
Total / Total		7		
Tolva / Oppers	Servimad, S.L.	1		Receptora de graneles. 40 Tm.
	Opemar, S.L.	2		Alimentadora de cintas
	Servimad, S.L.	3		Alimentadora de cintas
	Opemar, S.L.	2		Automáticas, receptoras de graneles (125 m3)
Total / Total		8		

### 2.5.5. Otro material auxiliar / Other auxiliar equipment

Clase de material / Type of equipment	Propietario / Owner	Nº	Energía que emplea / Power Used	Características / Characteristics
Transformadores Portátiles	A.P. De Málaga	1	Eléctrica	40 Kwh. 500 / 380 V.
	Servimad, S.L.	2	Eléctrica	50 Kwh. 500 / 200 V.
	Opemar, S.L.	3	Eléctrica	51 Kwh. 500 / 200 V.
Grupos Electrógenos	NOATUM	2	Gasóleo	25kw 400/230v
Grupo Moto-Bomba	Opemar, S.L.	1	Eléctrica	110 Tm / h
Plataforma Giratoria	Opemar, S.L.	1	Gasóleo	
Plataforma Elevadora	Opemar, S.L.	1	Gasóleo	Limpieza y apertura de vagones
Grupo Moto-Bomba	Acciona	1	Gasóleo	
Tractores	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Con rodillo barredor
Semi-Remolques	NOATUM	30	Gasóleo	Capacidad de carga: 65 Tm.
Cabezas Tractoras	NOATUM	25	Gasóleo	Capacidad de arrastre: 90 Tm.
Cabezas Tractoras	Acciona	4	Gasóleo	
Cabezas Tractoras	Servimad, S.L.	4	Gasóleo	

## 2.6. Material flotante / Floating equipment

### 2.6.1. Dragas / Dredgers

No hay / There Aren't

### 2.6.2. Remolcadores / Tugboats

Nombre / Name	Propietario / Owner	Energía que emplea / Power used	Potencia (H.P.) / Power	Eslora (m) / Length (m)	Manga (m) / Beam (m)	Puntal (m) / Draught (m)	Año de construcción / Year built
Vehinte	Cía. Adm. Remolcadores, S.A.	Gásoleo	5.500	31,50	11,20	5,40	2007
Vehinticuatro	Cía. Adm. Remolcadores, S.A.	Gásoleo	6.000	31,50	11,20	5,40	2010

### 2.6.3. Gánguiles, gabarras y barcazas / Hoppers, lighters and barges

No hay / There Aren't

### 2.6.4. Grúas flotantes / Floating cranes

No hay / There Aren't

### 2.6.5. Otros medios flotantes auxiliares de servicio / Other auxiliary floating equipment

No hay / There Aren't



2011

Puerto de Málaga

## 2.7. Comunicaciones y planos del puerto / Communications and port plans

### 2.7.1. Comunicaciones interiores y accesos terrestres / Inner communications and land accesses

#### 2.7.1.1. Comunicación interior / Inner communication

##### Carreteras / Roads

Todos los muelles están enlazados por un sistema de caminos interiores pavimentados con adoquín granítico sobre hormigón. Estos caminos interiores de enlace entre los muelles tienen anchos variables de 8, 9, 12 y 16 m. en una longitud total de 5.835 m.

All the docks are linked by an inner service road constructed of granite paving stones on concrete. These inner service roads range in width (8, 9, 12 and 16 m.) and have a combined total length of 5,835 m.

El puerto está circundado por la carretera exterior de servicio que, integrada en la ciudad y por fuera de la verja de cierre de la zona de operaciones, permite la conexión con los accesos portuarios citados, materializados en las llamadas Puertas de San Andrés y Alameda de Colón, siendo exclusivamente de acceso peatonal la entrada al puerto por Plaza de la Marina.

The Port is ringed by an outer service road integrated into the city and outside the fenced operation area, which connects with the port accesses via the San Andrés and Alameda de Colón gates, being the access by Plaza de la Marina only for pedestrians.

Por otra parte, esta carretera exterior de servicios que bordea y limita toda la zona de servicio del puerto está diferenciada en cinco secciones perfectamente definidas: el paseo de Antonio Machado (nuevo acceso al Puerto de Málaga por

Ronda Intermedia- San Andrés), que tiene una longitud sobre la linda de 880 m., incluido el Puente sobre el río Guadalmedina, cuyo ancho, variable a lo largo de la traza, tiene como sección más característica la formada por dos calzadas principales separadas por mediana central, una vía de servicio al norte de aquellas, con aparcamiento lateral y un separador; y aceras laterales de 5 m. al norte y 7 m. al sur, con un ancho total de 40,5 m.; la llamada Avenida Manuel Agustín Heredia, de una longitud de 800 m., ancho variable de 13 a 15 m. con cuatro carriles de circulación y pavimento de aglomerado asfáltico; el tramo paralelo al Parque de Málaga de 720 m., con dos calzadas separadas por una mediana de 2 m., la calzada norte es de 9 m., con aparcamiento en líneas y acera, la calzada sur de 6,50 m. y acera; el conocido con el nombre de Paseo de la Farola, de 14,5 m. de ancho y 520 m. de longitud, ampliado para el acceso al Dique de Levante y al atracadero adosado al mismo, dotado de cuatro carriles y una espaciosa acera volada sobre el puerto propiamente dicho y, finalmente, el acceso al Dique de Levante, de ancho variable y 319 m. de longitud. Todos estos tramos totalizan un desarrollo de 3.239 metros lineales.

The outer service road which runs around the service area of the Port is divided into five well-defined sections: The Paseo de Antonio Machado (new access to the Port of Málaga via the Ronda Intermedia-San Andrés), which covers 880 m. of the boundary including the bridge over the river Guadalmedina, varying in width along its length

and formed by two carriageways separated by a central divide with a service road to the north and 7 m. to the south and the total width of this stretch of the road is 40.5 m.; the Avenida Manuel Agustín Heredia, asphalted, four lanes and 800 m. long and varying in length from 13 to 15 m.; the section parallel to the Parque de Málaga, 720 m. long with two lanes separated by a 2 m. central divide; the northern lane is 9 m. wide with in-line parking and a pavement and the southern lane is 6.5 m. with a pavement; The Paseo de la Farola, 14.5 m. wide and 520 m. long, widened for access to the Eastern Breakwater and the adjacent quay, with four lanes and a spacious raised walkway overlooking the port. Finally, the entrance to the Eastern Breakwater, of varying width and 319 m. long. The combined length of all these sections is 3,239 m.

## 2.7.1.2. Accesos terrestres / Road accesses

### Por carretera / By road

El acceso al Puerto por carretera está actualmente servido por un enlace, construido por la Autoridad Portuaria, entre la zona de Servicio y la Ronda Intermedia de la ciudad, denominada “Nuevo Acceso al Puerto de Málaga por Ronda Intermedia- San Andrés”, que se une a las Rondas exteriores de Circunvalación a Málaga, a las que confluyen las dos carreteras nacionales que comunican la ciudad con el resto del territorio, la A-7 (Barcelona- Cádiz), que discurre por la costa y la A-45 que penetra hacia el interior (Córdoba- Málaga) y que se une en Antequera con la autovía A-92 y el resto del sistema nacional de carreteras.

The Port can be accessed via a link road built by the Port Authority between the Service Area and the city's “Ronda Intermedia”, called the “Nuevo Acceso al Puerto de Málaga por Ronda Intermedia – San Andrés”. This road joins up with the city's two outer ringroads which, in turn, give access to the region's main arterial roads the A-7 (Barcelona - Cádiz) coast road and the A-45 which heads inland (Córdoba - Málaga) and joins with the A-92 motorway.

### Ferrocarril / Railways

Desde el acceso exterior se va ramificando un sistema que llega a todos los muelles comerciales, tanto a su zona de maniobra como a la de depósito. La red de vías de ferrocarril, en el Puerto de Málaga, se extiende en 5.602 m. lineales de ancho normal, que son propiedad de la Autoridad Portuaria de Málaga.

The railway enters the port and branches out to the reach of the operational and storage areas of the commercial docks. The total length of track within the Port of Malaga is 5,602 m. The system is standard gauge and belongs to the Port Authority of Málaga.

### Por ferrocarril / By railway

El acceso al puerto por ferrocarril está situado en el sector de Poniente, y une la zona de servicio portuaria con la Estación Principal de Málaga, con capacidad suficiente para su tráfico. La línea está sin electrificar.

Rail access to the port is in the western sector. The line links the service area with Málaga's main-line station and its capacity is sufficient for the level of traffic. The line is not electrified.

### Por tubería / By pipeline

No hay.

There aren't.



2011

Puerto de Málaga

## 2.7.2. Plano de comunicaciones internas / Inner communications plan



plan





2011

Puerto de Málaga

### 2.7.3. Plano de accesos terrestres / Land accesses plan



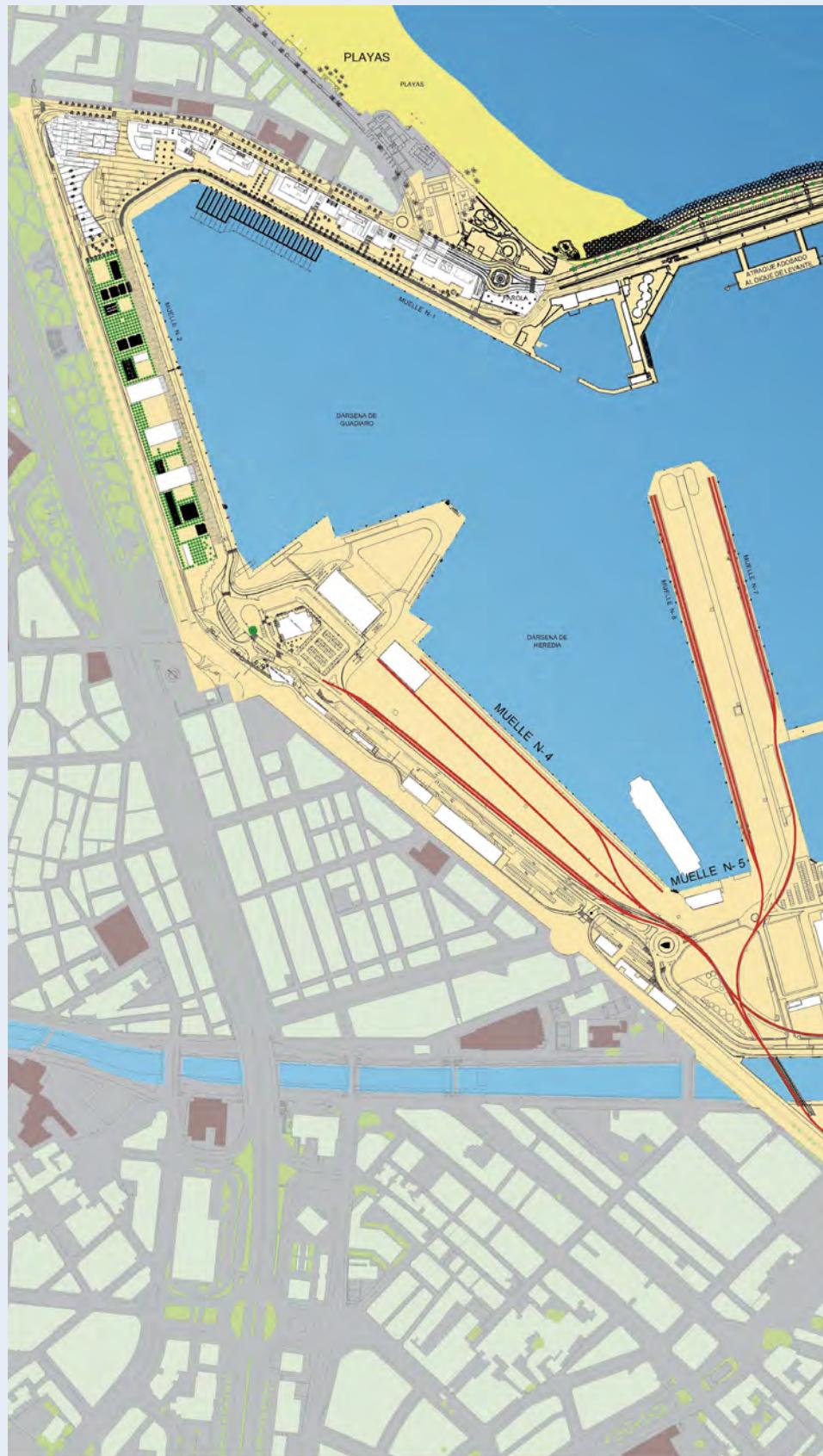




2011

Puerto de Málaga

#### 2.7.4. Plano FF.CC. / Railway plan





# 3

 Puerto de Málaga

memoria  
annual report





obras o actividades  
autorizadas a particulares  
works or activities authorized  
to private companies



2011

Puerto de Málaga

## 3.1. Autorizadas antes de empezar el año y que están vigentes / Authorized before beginning the year and still in force

### 3.1.1. Con ocupación de dominio público / Occupation of public property

DESIGNACIÓN / NAME	FECHA DE AUTORIZACIÓN / AUTHORIZATION DATE	TITULAR / HOLDER	SUPERFICIES OCUPACIÓN / OCCUPANCY AREAS	IMPORTE (Euros) / AMOUNT (Euros)
Tanque Agua Central Térmica	09/12/1958	Endesa Generación, S.A.	600 m2 z.m.t.	10.153,85
			43.082 z.m.	
Edificio Social	24/02/1968	Real Club Mediterráneo	12.060 m2	4.041,46
Local para el servicio de practicaje en el puerto	13/01/1981	Corporación de Prácticos de Málaga S.L.P.	243 m2	11.187,00
Terminal Descarga Amoniaco	17/03/1982	Ercros, S.A.	320 m2 z.m.t.	30.006,90
			6.313 z.m.	
Edif. Base Unidad Socorro y Emergencia	01/03/1990	Cruz Roja Española	2.362,65 m2	0
Fábrica de hielo	16/05/1990	Hielos Costa del Sol, S.L.	721 m2	9.580,42
Inst. Suministro combustible a pesqueros	15/02/1995	Petropesca, S. L.	246,2 m2	3.210,56
Dique Flotante	27/04/1995	Mario López, S.A.	2.590 m2 z.m.	26.467,04
Ocupación y explotación M-9	13/10/1999	Terminales del Sudeste, S.A.	402.626,43 m2	2.034.460,54
Bar Restaurante Estación Marítima	13/10/1999	Joaquín Ruiz Fernández	246 m2	18.115,96
Bar Restaurante Pescadería	02/12/1999	Bar de Pescadería, S.L.	180 m2	2.355,54
Instalación y Explotación de un cajero automático	13/03/2000	Unicaja	3,5 m2	1.050,42
Instalación de dos máquinas expendedoras	01/06/2000	Joaquín Ruiz Fernández	4 m2	589
Locales M5/L2/01 y M5/L2/02 (Escuela de Buceo)	27/02/2001	Luis Manuel Noaín Gimeno	190 m2	4.511,52
Almacén Graneles Sólidos	17/09/2001	Fondo Español Garantía Agraria	2.841,2 m2	47.635,63
Superf. Tolva Móvil	07/02/2002	Ttes. Y Cereales Málaga, S.A.	156 m2	4.087,29
Local M4/LS/P01	07/02/2002	Apostolado del Mar	87,1 m2	2.040,07
Depuradora Moluscos y Cetárea Marisco	30/04/2002	Depuradora de Moluscos de Málaga, S.L.	864 m2	25.080,12
Eplot 2 silos graneles líquidos	29/07/2002	Opemar S.L.	462 m2	28.800,19

DESIGNACIÓN / NAME	FECHA DE AUTORIZACIÓN / AUTHORIZATION DATE	TITULAR / HOLDER	SUPERFICIES OCUPACIÓN / OCCUPANCY AREAS	IMPORTE (Euros) / AMOUNT (Euros)
2 Silos Ganeles sólidos	27/12/2002	Sociedad Financiera y Minera, S.A.	995 m2	190.088,53
Nave Bodega Almacenamiento Aceite	27/12/2002	DEOLEO, S.A.	1.537 m2	49.660,19
2 Máquinas de bebidas	30/01/2003	Manuel Gómez Vélez	2 m2	588,96
Báscula medir y pesar personas en Est. Marítima	30/01/2003	Basdofe, S.L.	1 m2	197,77
Terminal para Aceites y Grasas	08/05/2003	Demagriza	2.694 m2	50.537,44
			780 m de tubería	
Carro de varada de embarcaciones hasta 15 TM	12/05/2003	Asociación Deportiva Varadero	290,3 m2	10.097,12
			200 m2 de lámina de agua	
Parcela para planta almacenamiento de aceite	26/07/2003	Olistock S.L.	4.020 m2 + 700 m.l.	79.552,00
Almacén 4.1	09/10/2003	Servimad Málaga S.L.	2.047,50 m2	65.932,55
Dársena Embarcaciones Menores	13/10/2003	Real Club Mediterráneo	3.154 m2 z.t.	76.988,26
			220 m2 z.m.	
Ocupación y explot. Parcela en M-1	05/11/2003	Federación Andaluza de Vela	1.026 m2 z.m.	22.249,28
Locales Organismos Oficiales (11)	Varias	Varios	1.315 m2	0
Locales Pescadería (33)	Varias	Varios	3.405 m2	113.014,13
Locales en Muelle 5 (17)	Varias	Varios	2.179 m2	73.520,32
Locales para usuarios en la Est. Marítima (18)	Varias	Varios	2.069 m2	126.096,48
Granja Marina	12/01/2004	Cultivos del Ponto, S.L.	52.500 m2 z.m.	57.137,81
Taller y zona apoyo actividad Dique Flotante	06/10/2004	Mario López, S.A.	1.400 m2	39.126,88
Inst. Recogida residuos oleosos a Buques	06/10/2004	Dramar Andal. Tto. Marpoles, S.L.	141,9 m2	986,6
Local M4/LS/B02	06/10/2004	Cruz Roja Española	40 m2	0
			4.640 m2 z.m.	
Edif Oeste Dep. Regulador de Agua	05/12/2005	SEMA, A.P.I.E.	840 m2	40.974,31
Oficinas y Aparcamientos Edificio Almacenes	01/07/2006	Terminales del Sudeste, S.A.	869 m2	28.666,48
Explotación Marina de la Farola	11/07/2006	U. I. Marina de la Farola, S.A.	46.949 m2	1.109.111,46
Parcela	23/10/2007	Cogeneración Andújar, S. A.	5.300 m2	20.527,77
Tolvas	30/10/2008	Cementos Antequera, S.A.	600 m2	9.268,60
Contenedor para recogida derrames hidrocarburos	15/12/2008	Kepler-ingeniería y ecogestión	25 m2	379,44



2011

## Puerto de Málaga

DESIGNACIÓN / NAME	FECHA DE AUTORIZACIÓN / AUTHORIZATION DATE	TITULAR / HOLDER	SUPERFICIES OCUPACIÓN / OCCUPANCY AREAS	IMPORTE (Euros) / AMOUNT (Euros)
Pasillo fábrica de hielo	09/07/2008	Hielos Costa del Sol, S.L.	54 m2	1.642,36
Tolva	30/10/2008	Horm. y Cemen. Andaluces, S.L.	300 m2	5.710,81
Parcela muelle 5 silo almacenamiento granel sólido	14/11/2008	Servimad Málaga S.L.	3470 m2	39.560,78
Ocupación y explotación Estación Marítima de Levante	22/07/2008	Cruceros Málaga S.A.	2540 m2	515.252,42
Ocupación local y superficie descubierta almacén	23/07/2009	Opemar S.L.	1569 m2	19.910,35
Ocupación superficie 7 cabinas telefónicas	07/05/2002	Telefónica S.A.U.	22 m2	1.076,23
Constr. expl. zona náutico deportiva	16/09/2010	Marina Ciudad de Málaga, S.A.	27864 m2	453.317,96
Palmeral de las Sorpresas		Empr. Pública Suelo Andalucía	4600 m2	66.115,34

### 3.1.2. Sin ocupación de dominio público (sólo actividad) / Occupation without public property (activities only)

DESIGNACIÓN / NAME	FECHA DE AUTORIZACIÓN / AUTHORIZATION DATE	TITULAR / HOLDER	IMPORTE (Euros) / AMOUNT (Euros)
Servicio de Remolques de Buques	05/10/1995	Cía. Administradora de Remolcadores	46.584,27
Servicio de Recogida de residuos oleosos a buques	30/10/1995	Dramar Andal. Tto. Marpoles,S.L.	5.173,44
Servicio de Retirada de aguas sucias a buques	28/04/1997	Francisco Cabeza, S. A.	163,86
Servicio de retirada de basuras a buques (zona I)	18/06/1998	Contenedores y Limpiezas Cuevas, S.L.	7.903,72
Servicio Portuario de Practicaje	24/03/2000	Corporación de Prácticos de Málaga S.L.P.	26.984,90
Servicio Portuario de Amarre y Desamarre	30/04/2002	Sepumasa, S.L.	11.262,73
Servicios Portuarios de Estiba y Desestiba	28/07/2003	Terminales del Sudeste, S.A.	121.167,44
Servicios Portuarios de Estiba y Desestiba	27/12/2002	Opemar, S.L.	14.298,74
Servicios Portuarios de Estiba y Desestiba	27/12/2002	Cia.Trasmediterránea, S.A.	10.042,00
Servicios Portuarios de Estiba y Desestiba	27/12/2002	Servimad Málaga, S.L.	16.900,73
Santísima Trinidad I	22/12/2005	Eurodoblon cnes. y proy. S. L.	1.845,60
Venta de Pescado en Lonja	29/10/2002	Asoc. Prod. PROPESMA Málaga	685,19
Servicio emb/desemb pasajeros	26/02/2008	Cruceros Málaga S.A.	22.413,73
Servicio carga/descarga equipajes	26/02/2008	Cruceros Málaga S.A.	28.609,72

DESIGNACIÓN / NAME	FECHA DE AUTORIZACIÓN / AUTHORIZATION DATE	TITULAR / HOLDER	IMPORTE (Euros) / AMOUNT (Euros)
Suministro combustible de buque a buque	17/07/2009	Mureoil, S.A.	1.227,60
Actividad buceo profesional	varias	Varios	7.674,55
Aparcamiento, custodia, recogida y entrega de vehículos a los pasajeros	varias	Varios	2.468,49
Servicio lanzadera autobús	10/07/2010	Corp. Esp. de Transportes	6.419,04





2011

Puerto de Málaga

## 3.2. Autorizadas en el año / Authorized in the year

### 3.2.1. Con ocupación de dominio público / Occupation of public property

DESIGNACIÓN / NAME	FECHA DE AUTORIZACIÓN / AUTHORIZATION DATE	TITULAR / HOLDER	SUPERFICIES OCUPACIÓN / OCCUPANCY AREAS	IMPORTE (Euros) / AMOUNT (Euros)
Constr.EBAR 2 adecuac.redes y emisario submarino	04/01/2011	Ayto. Málaga Gerencia de Urbanismo	3.288,08 m <sup>2</sup> Suelo	61.106,99
			12.309,7 m <sup>2</sup> Subsuelo	
Superficie terrestre Est. Marítima Levante	15/04/2011	Joaquín Ruiz Fernández	156 m <sup>2</sup>	3.527,10
Nave y parcela	16/08/2011	Fomento de Cnes. y Contratas	1.325 m <sup>2</sup>	11.332,02
SERVICIO SEGURIDAD PASAJEROS	16/05/2011	Cruceros Málaga S.A.		42.310,62

### 3.2.2. Sin ocupación de dominio público (sólo actividad) / Occupation without public property (activities only)

DESIGNACIÓN / NAME	FECHA DE AUTORIZACIÓN / AUTHORIZATION DATE	TITULAR / HOLDER	IMPORTE (Euros) / AMOUNT (Euros)
Crucero turístico mediante La Pinta	23/06/2011	Argos Internautic S.L.	1.455,74
Limpieza de obra viva de buques mediante unidad submarina	29/04/2011	Umoë Schadt Harding, S.L.	1.353,42
Suministro combustible	19/02/2011	Jiménez Lopera S.A.	531,43
Suministro combustible	02/03/2011	Eutrasur S.L.U.	1.385,13





1

Puerto de Málaga

memoria  
annual report





estadísticas de tráfico  
traffic statistics



2011

Puerto de Málaga

## 4.1. Tráfico de pasaje / Passenger traffic

### 4.1.1. Pasajeros / Passengers

#### 4.1.1.1. Pasajeros, número / Passengers, number

		CABOTAJE	EXTERIOR	TOTAL	INTERIOR
		DOMESTIC	FOREIGN	TOTAL	LOCAL
LÍNEA REGULAR / REGULAR SHIPPING LINES	Embarcados / Embarked	141.354	0	141.354	8.475
	Desembarcados / Disembarked	162.015	0	162.015	8.596
	Total / Total	303.369	0	303.369	17.071
DE CRUCERO / CRUISE	Inicio de línea / Starting a cruise			108.708	
	Fin de línea / Ending a cruise			112.587	
	En tránsito / In Transit			417.550	
	Total / Total			638.845	

#### 4.1.1.2. Pasajeros de línea regular, número. Puertos de origen y destino / Passengers of regular shipping lines, number. Ports of origin and destination

PUERTO DE ORIGEN O DESTINO	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL
	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKED	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKED	
MELILLA	141.354	162.015	0	0	303.369
TOTAL / TOTAL	141.354	162.015	0	0	303.369



#### 4.1.2. Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades / Vehicles with passengers. Number of vehicles

TIPO DE NAVEGACIÓN TYPE OF NAVIGATION	TIPO DE VEHÍCULO TYPE OF VEHICLE	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
CABOTAJE / DOMESTIC	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES	507	667	1.174
	COCHES / CARS	14.045	15.854	29.899
	FURGONETAS / VANS	6	1	7
	AUTOBUSES / BUSES	93	80	173
	TOTAL / TOTAL	14.651	16.602	31.253
EXTERIOR / FOREIGN	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES			0
	COCHES / CARS			0
	FURGONETAS / VANS			0
	AUTOBUSES / BUSES			0
	TOTAL / TOTAL	0	0	0
TOTAL / TOTAL		14.651	16.602	31.253





2011

Puerto de Málaga

## 4.2. Buques / Vessels

### 4.2.1. Buques mercantes / Merchant ships

#### 4.2.1.1. Distribución por tonelaje / Distribution by tonnage

	TOTAL / TOTAL	Hasta 3.000 G.T. / Up to 3,000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T. / From 3,001 to 5,000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T. / From 5,001 to 10,000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T. / From 10,001 to 25,000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T. / From 25,001 to 50,000 G.T.	Más de 50.000 G.T. / More than 50,000 G.T.
<b>ESPAÑOLES / SPANISH</b>							
Número / Number	858	69	264	160	351	14	0
G.T. / G.T.	9.754.634	28.683	875.434	1.047.259	7.452.866	350.392	0
<b>EXTRANJEROS / FOREIGN</b>							
Número / Number	1.162	146	52	283	207	194	280
G.T. / G.T.	39.684.760	268.842	197.216	2.134.746	3.381.271	6.393.837	27.308.848
<b>TOTAL / TOTAL</b>							
Número / Number	2.020	215	316	443	558	208	280
G.T. / G.T.	49.439.394	297.525	1.072.650	3.182.005	10.834.137	6.744.229	27.308.848
<b>Porcentaje sobre el total % / Percentage on the total %</b>							
Número / Number	100,00	10,64	15,64	21,93	27,62	10,30	13,86
G.T. / G.T.	100,00	0,60	2,17	6,44	21,91	13,64	55,24

#### 4.2.1.2. Distribución por bandera / Distribution by flag

BANDERAS FLAGS	Nº DE BUQUES NUMBER OF VESSELS	G.T. G.T.
ALEMANIA	87	1.318.814
ANTIGUA Y BARBUDA	88	729.181
ANTILLAS NEERLANDESAS	2	4.549
ARGELIA	1	3.116
BAHAMAS	114	7.862.347
BÉLGICA	10	31.607
BELIZE	1	2.007

BANDERAS FLAGS	Nº DE BUQUES NUMBER OF VESSELS	G.T. G.T.
BERMUDAS	19	1.417.721
CHIPRE	73	683.778
DINAMARCA	72	5.054.000
EE.UU. AMÉRICA	1	50.686
EGIPTO	1	827
ESPAÑA	858	9.754.634
FINLANDIA	2	25.814
FRANCIA	7	42.239
GIBRALTAR	1	5.025
GRAN BRETAÑA	53	1.436.493
GRECIA	3	156.579
HONG-KONG	9	277.216
IRLANDA	3	8.994
ISLAS CAIMÁN	2	24.061
ISLAS MARSHALL	29	1.255.465
ISLAS WALLIS Y FUTUNA	2	21.400
ITALIA	77	5.398.008
LETONIA	2	2.109
LIBERIA	144	2.991.625
LITUANIA	2	4.360
MALTA	88	2.219.766
MARRUECOS	26	206.771
NORUEGA	37	58.792
PAÍSES BAJOS	30	560.736
PANAMÁ	83	5.002.597
POLONIA	4	4.266
PORTUGAL	25	700.653
RUSIA	2	6.171
SIERRA LEONA	1	1.366
SINGAPUR	25	1.561.138
ST.VINCENT	8	19.849



BANDERAS FLAGS	Nº DE BUQUES NUMBER OF VESSELS	G.T. G.T.
SUECIA	8	218.323
SUIZA	1	17.951
TURQUÍA	16	242.169
UCRANIA	1	5.197
VANUATU	2	50.994
TOTAL / TOTAL	2.020	49.439.394

#### 4.2.1.3. Distribución por tipos de buques / Distribution by types of vessels

TIPO DE BUQUES TYPE OF VESSELS	ESPAÑOLES / SPANISH		EXTRANJEROS / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	Nº / Num.	G.T. / G.T.	Nº / Num.	G.T. / G.T.	Nº / Num.	G.T. / G.T.
GRANELEROS LÍQUIDOS (TANKES)	0	0	36	328.139	36	328.139
TANQUES PETROLEROS	0	0	2	240.585	2	240.585
TOTAL TANQUES / TOTAL TANKERS	0	0	38	568.724	38	568.724
GRANELEROS SÓLIDOS	1	5.381	18	281.145	19	286.526
GRANELEROS CEMENTEROS	0	0	34	188.045	34	188.045
TOTAL GRANELEROS / TOTAL BULK-CARRIERS	1	5.381	52	469.190	53	474.571
CARGA GENERAL	13	16.555	156	459.732	169	476.287
TRANSPORTES ESPECIALIZADOS	0	0	2	19.434	2	19.434
TOTAL CARGA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO	13	16.555	158	479.166	171	495.721
ROLL ON ROLL OFF COCHES	0	0	23	894.219	23	894.219
ROLL ON ROLL OFF CONTAINER	0	0	1	4.298	1	4.298
RORO MERCANCÍAS	263	877.777	11	55.121	274	932.898
RORO MIXTOS	523	8.833.939	2	14.332	525	8.848.271
TOTAL RO-RO / TOTAL RO- RO	786	9.711.716	37	967.970	823	10.679.686
FERRYS PASAJE/COCHES	1	4.859	0	0	1	4.859
PASAJE CRUCERO	0	0	312	21.310.932	312	21.310.932
OTROS BUQUES DE PASAJE	0	0	1	1.764	1	1.764
TOTAL PASAJE / TOTAL PASSENGERS	1	4.859	313	21.312.696	314	21.317.555
PORTACONTENEDORES	0	0	546	15.870.659	546	15.870.659
TOTAL PORTACONTENEDORES /	0	0	546	15.870.659	546	15.870.659
OTROS BUQUES	57	16.123	18	16.355	75	32.478
TOTAL OTROS BUQUES MERCANTES / TOTAL	57	16.123	18	16.355	75	32.478
TOTALES / TOTALS	858	9.754.634	1.162	39.684.760	2.020	49.439.394

#### 4.2.2. Buques de guerra / Warships

	ESPAÑOLES SPANISH	EXTRANJEROS FOREIGN	TOTAL TOTAL
Número / Number	40	28	68
G.T. / G.T.	88.818	198.539	287.357

#### 4.2.3. Embarcaciones de pesca fresca / Fresh fishing ships

Con base en el puerto / Based in the port	
Número / Number	32
G.T. / G.T.	279

#### 4.2.4. Embarcaciones de recreo / Pleasure boats

BASE PUERTO / BASED IN THE PORT	Número/number
Concesión Club Náutico	77
No concesionadas	-

#### 4.2.5. Buques entrados para desguace / Ships entered for breaking up

Sin movimiento / Without traffic
----------------------------------

#### 4.2.6. Otras embarcaciones / Other ships

TIPO TYPE	NÚMERO NUMBER	G.T. G.T.
PESQUERO DE LITORAL	1	15
REMOLCADORES	25	11.753
ARTEFACTO FLOTANTE	3	2.924
SERVICIO INTERIOR	14	1.150
TOTAL / TOTAL	43	15.842



2011

Puerto de Málaga

## 4.3. Mercancías, toneladas / Goods, tons

### 4.3.1. Movidas por muelles y atraques del servicio / Handled at port authority quays and berths

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EMBARCADO / LOADING
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	
<b>Graneles líquidos / Liquid bulks</b>				
ACEITES Y GRASAS	0	0	0	
MELAZA	0	0	0	
VINO, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	0	0	
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
<b>Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation</b>				
CEMENTO Y CLÍNKER	0	0	0	
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
<b>Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation</b>				
OTROS	0	0	0	
CEMENTO Y CLÍNKER	0	0	0	
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	19.971	19.971	
CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	0	0	0	
CEREALES Y SUS HARINAS	30	0	30	
DOLOMITA	19.325	0	19.325	
ORUJO Y HUESOS DE ACEITUNAS	0	0	0	
OTROS MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	6	0	6	
PRODUCTOS FORRAJEROS	2.141	0	2.141	
SEMILLAS DE GIRASOL	0	0	0	
OTROS MINERALES	80.250	0	80.250	
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>101.752</b>	<b>19.971</b>	<b>121.723</b>	

EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TOTAL			
CADAS ADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
42.353	16.142	58.495	42.353	16.142	58.495
0	5.204	5.204	0	5.204	5.204
2.047	0	2.047	2.047	0	2.047
44.400	21.346	65.746	44.400	21.346	65.746
318.602	37.267	355.869	318.602	37.267	355.869
318.602	37.267	355.869	318.602	37.267	355.869
0	8.873	8.873	0	8.873	8.873
0	20.483	20.483	0	20.483	20.483
2.072	11.107	13.179	2.072	31.078	33.150
0	54.451	54.451	0	54.451	54.451
50.290	100.706	150.996	50.320	100.706	151.026
114.765	0	114.765	134.090	0	134.090
15.284	0	15.284	15.284	0	15.284
0	0	0	6	0	6
0	0	0	2.141	0	2.141
0	32.714	32.714	0	32.714	32.714
0	5.325	5.325	80.250	5.325	85.575
182.411	233.659	416.070	284.163	253.630	537.793



MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EMBAR LOAD
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	
Mercancía general / General cargo				
ACEITES Y GRASAS	2.391	0	2.391	
ALCOHOL ETÍLICO	1.583	0	1.583	
OTROS	21.602	7.944	29.546	
CEMENTO Y CLÍNKER	11.450	0	11.450	
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	21	0	21	
CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	36	0	36	
CEREALES Y SUS HARINAS	7.599	0	7.599	
OTROS MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	21.491	724	22.215	
PRODUCTOS FORRAJEROS	1.485	0	1.485	
SEMILLAS DE GIRASOL	2	0	2	
AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	3.204	339	3.543	
CHATARRAS DE HIERRO	1	1.162	1.163	
CONSERVAS	6.422	3	6.425	
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	15.283	0	15.283	
MADERAS Y CORCHO	600	41	641	
MAQUINARIA, APARATOS Y HERRAMIENTAS	14.455	1.433	15.888	
OTROS MINERALES	2.421	1.080	3.501	
OTROS PRODUCTOS ALIMENTICIOS	33.090	18	33.108	
OTROS PRODUCTOS METALÚRGICOS	438	2	440	
OTROS PRODUCTOS PETROLÍFEROS	298	0	298	
PRODUCTOS QUÍMICOS	17.330	70	17.400	
PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	12.560	88	12.648	
TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	4.576	56	4.632	
TARA DE CONTENEDORES	8.534	6.799	15.333	
TARA PLATAFORMAS, CAMIÓN, CARGA RORO	103.604	98.205	201.809	
VINO, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS	57.700	20	57.720	
TOTAL / TOTAL	348.176	117.984	466.160	
TOTAL / TOTAL	449.928	137.955	587.883	

CABEZAS LODED	EXTERIOR FOREIGN		TOTAL		
	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
0	0	0	2.391	0	2.391
0	0	0	1.583	0	1.583
0	0	0	21.602	7.944	29.546
0	0	0	11.450	0	11.450
0	0	0	21	0	21
0	0	0	36	0	36
0	0	0	7.599	0	7.599
0	0	0	21.491	724	22.215
0	0	0	1.485	0	1.485
0	0	0	2	0	2
0	0	0	3.204	339	3.543
0	0	0	1	1.162	1.163
0	0	0	6.422	3	6.425
0	0	0	15.283	0	15.283
0	0	0	600	41	641
650	8	658	15.105	1.441	16.546
0	0	0	2.421	1.080	3.501
0	0	0	33.090	18	33.108
0	0	0	438	2	440
0	0	0	298	0	298
0	0	0	17.330	70	17.400
0	8.480	8.480	12.560	8.568	21.128
0	0	0	4.576	56	4.632
0	2	2	8.534	6.801	15.335
0	0	0	103.604	98.205	201.809
0	0	0	57.700	20	57.720
650	8.490	9.140	348.826	126.474	475.300
546.063	300.762	846.825	995.991	438.717	1.434.708



2011

Puerto de Málaga

### 4.3.2. Movidas por muelles y atraques de particulares / Handled at private quays and berths

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks			
TOTAL / TOTAL	0	0	0
Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation			
TOTAL / TOTAL	0	0	0
Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation			
TOTAL / TOTAL	0	0	0
Mercancía general / General cargo			
ACEITES Y GRASAS	562	1.263	1.825
ALCOHOL ETÍLICO	242	1.450	1.692
OTROS	48.743	59.060	107.803
CEMENTO Y CLÍNKER	0	87	87
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	1.471	359	1.830
CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	594	1.546	2.140
CEREALES Y SUS HARINAS	3.600	1.172	4.772
DOLOMITA	0	0	0
ORUJO Y HUESOS DE ACEITUNAS	0	0	0
OTROS MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	1.844	30.921	32.765
PRODUCTOS FORRAJEROS	276	1.011	1.287
SEMILLAS DE GIRASOL	0	0	0
AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	3.761	2.863	6.624
CHATARRAS DE HIERRO	1.601	4.507	6.108
CONSERVAS	1.387	2.065	3.452
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	4.212	421	4.633
MADERAS Y CORCHO	392	1.961	2.353
MAQUINARIA, APARATOS Y HERRAMIENTAS	14.810	20.405	35.215
OTROS MINERALES	647	2.560	3.207
OTROS PRODUCTOS ALIMENTICIOS	15.764	12.580	28.344
OTROS PRODUCTOS METALÚRGICOS	6.522	3.883	10.405

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
119.402	106.634	226.036	119.964	107.897	227.861
1.951	1.170	3.121	2.193	2.620	4.813
415.158	442.879	858.037	463.901	501.939	965.840
87	0	87	87	87	174
4.991	6.405	11.396	6.462	6.764	13.226
9.746	12.253	21.999	10.340	13.799	24.139
34.019	42.295	76.314	37.619	43.467	81.086
429	5	434	429	5	434
23	17	40	23	17	40
143.199	103.135	246.334	145.043	134.056	279.099
15.323	3.704	19.027	15.599	4.715	20.314
0	39	39	0	39	39
31.166	50.813	81.979	34.927	53.676	88.603
17.397	14.973	32.370	18.998	19.480	38.478
19.624	8.459	28.083	21.011	10.524	31.535
27.172	34.052	61.224	31.384	34.473	65.857
9.044	8.831	17.875	9.436	10.792	20.228
166.135	186.410	352.545	180.945	206.815	387.760
11.394	5.533	16.927	12.041	8.093	20.134
118.295	134.123	252.418	134.059	146.703	280.762
17.354	24.315	41.669	23.876	28.198	52.074



MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
OTROS PRODUCTOS PETROLÍFEROS	0	40	40
PRODUCTOS QUÍMICOS	2.063	10.209	12.272
PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	1.995	16.090	18.085
TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	6.458	948	7.406
TARA DE CONTENEDORES	32.541	41.886	74.427
TARA PLATAFORMAS, CAMIÓN, CARGA RORO	68	0	68
VINO, BEBIDAS, ALCOHOLÉS Y DERIVADOS	648	6.682	7.330
TOTAL / TOTAL	150.201	223.969	374.170
TOTAL / TOTAL	150.201	223.969	374.170



EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
1.180	1.445	2.625	1.180	1.485	2.665
69.002	59.119	128.121	71.065	69.328	140.393
42.280	36.692	78.972	44.275	52.782	97.057
31.916	40.808	72.724	38.374	41.756	80.130
430.450	437.409	867.859	462.991	479.295	942.286
142	295	437	210	295	505
14.155	11.108	25.263	14.803	17.790	32.593
1.751.034	1.772.921	3.523.955	1.901.235	1.996.890	3.898.125
1.751.034	1.772.921	3.523.955	1.901.235	1.996.890	3.898.125





2011

Puerto de Málaga

## 4.3.3. Embarcadas y desembarcadas en el año / Loaded and un

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks			
ACEITES Y GRASAS	0	0	0
MELAZA	0	0	0
VINO, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	0	0
TOTAL / TOTAL	0	0	0
Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation			
CEMENTO Y CLÍNKER	0	0	0
TOTAL / TOTAL	0	0	0
Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation			
OTROS	0	0	0
CEMENTO Y CLÍNKER	0	0	0
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	19.971	19.971
CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	0	0	0
CEREALES Y SUS HARINAS	30	0	30
DOLOMITA	19.325	0	19.325
ORUJO Y HUESOS DE ACEITUNAS	0	0	0
OTROS MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	6	0	6
PRODUCTOS FORRAJEROS	2.141	0	2.141
SEMILLAS DE GIRASOL	0	0	0
OTROS MINERALES	80.250	0	80.250
TOTAL / TOTAL	101.752	19.971	121.723
Mercancía general / General cargo			
ACEITES Y GRASAS	2.953	1.263	4.216
ALCOHOL ETÍLICO	1.825	1.450	3.275
OTROS	70.345	67.004	137.349
CEMENTO Y CLÍNKER	11.450	87	11.537
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	1.492	359	1.851
CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	630	1.546	2.176
CEREALES Y SUS HARINAS	11.199	1.172	12.371
DOLOMITA	0	0	0

Unloaded during the year

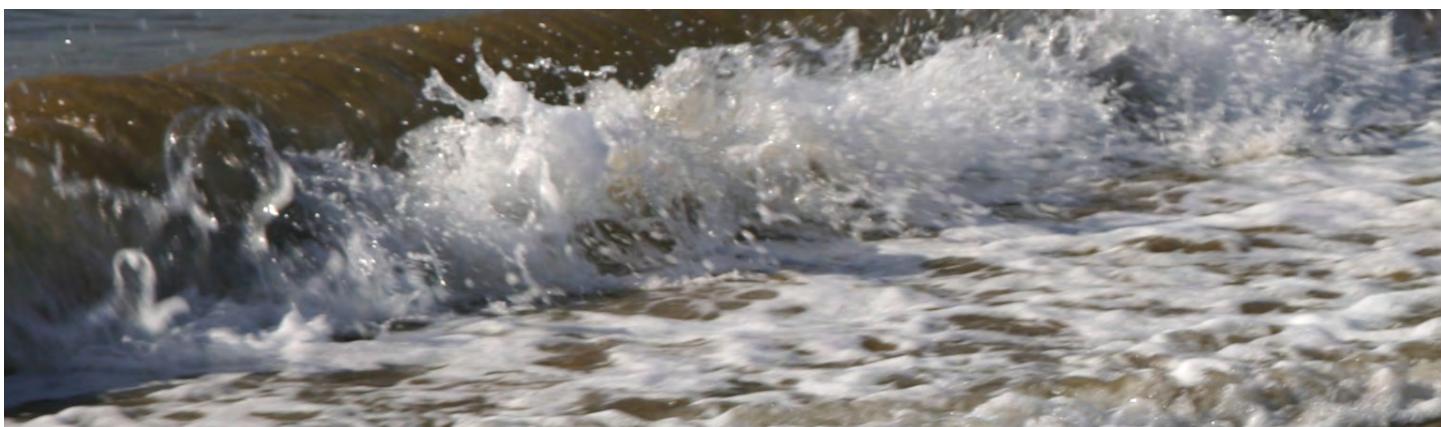
EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
42.353	16.142	58.495	42.353	16.142	58.495
0	5.204	5.204	0	5.204	5.204
2.047	0	2.047	2.047	0	2.047
44.400	21.346	65.746	44.400	21.346	65.746
318.602	37.267	355.869	318.602	37.267	355.869
318.602	37.267	355.869	318.602	37.267	355.869
0	8.873	8.873	0	8.873	8.873
0	20.483	20.483	0	20.483	20.483
2.072	11.107	13.179	2.072	31.078	33.150
0	54.451	54.451	0	54.451	54.451
50.290	100.706	150.996	50.320	100.706	151.026
114.765	0	114.765	134.090	0	134.090
15.284	0	15.284	15.284	0	15.284
0	0	0	6	0	6
0	0	0	2.141	0	2.141
0	32.714	32.714	0	32.714	32.714
0	5.325	5.325	80.250	5.325	85.575
182.411	233.659	416.070	284.163	253.630	537.793
119.402	106.634	226.036	122.355	107.897	230.252
1.951	1.170	3.121	3.776	2.620	6.396
415.158	442.879	858.037	485.503	509.883	995.386
87	0	87	11.537	87	11.624
4.991	6.405	11.396	6.483	6.764	13.247
9.746	12.253	21.999	10.376	13.799	24.175
34.019	42.295	76.314	45.218	43.467	88.685
429	5	434	429	5	434



2011

## Puerto de Málaga

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
ORUJO Y HUESOS DE ACEITUNAS	0	0	0
OTROS MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	23.335	31.645	54.980
PRODUCTOS FORRAJEROS	1.761	1.011	2.772
SEMILLAS DE GIRASOL	2	0	2
AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	6.965	3.202	10.167
CHATARRAS DE HIERRO	1.602	5.669	7.271
CONSERVAS	7.809	2.068	9.877
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	19.495	421	19.916
MADERAS Y CORCHO	992	2.002	2.994
MAQUINARIA, APARATOS Y HERRAMIENTAS	29.265	21.838	51.103
OTROS MINERALES	3.068	3.640	6.708
OTROS PRODUCTOS ALIMENTICIOS	48.854	12.598	61.452
OTROS PRODUCTOS METALÚRGICOS	6.960	3.885	10.845
OTROS PRODUCTOS PETROLÍFEROS	298	40	338
PRODUCTOS QUÍMICOS	19.393	10.279	29.672
PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	14.555	16.178	30.733
TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	11.034	1.004	12.038
TARA DE CONTENEDORES	41.075	48.685	89.760
TARA PLATAFORMAS, CAMIÓN, CARGA RORO	103.672	98.205	201.877
VINO, BEBIDAS, ALCOHOLÉS Y DERIVADOS	58.348	6.702	65.050
TOTAL / TOTAL	498.377	341.953	840.330
TOTAL / TOTAL	600.129	361.924	962.053



EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
23	17	40	23	17	40
143.199	103.135	246.334	166.534	134.780	301.314
15.323	3.704	19.027	17.084	4.715	21.799
0	39	39	2	39	41
31.166	50.813	81.979	38.131	54.015	92.146
17.397	14.973	32.370	18.999	20.642	39.641
19.624	8.459	28.083	27.433	10.527	37.960
27.172	34.052	61.224	46.667	34.473	81.140
9.044	8.831	17.875	10.036	10.833	20.869
166.785	186.418	353.203	196.050	208.256	404.306
11.394	5.533	16.927	14.462	9.173	23.635
118.295	134.123	252.418	167.149	146.721	313.870
17.354	24.315	41.669	24.314	28.200	52.514
1.180	1.445	2.625	1.478	1.485	2.963
69.002	59.119	128.121	88.395	69.398	157.793
42.280	45.172	87.452	56.835	61.350	118.185
31.916	40.808	72.724	42.950	41.812	84.762
430.450	437.411	867.861	471.525	486.096	957.621
142	295	437	103.814	98.500	202.314
14.155	11.108	25.263	72.503	17.810	90.313
1.751.684	1.781.411	3.533.095	2.250.061	2.123.364	4.373.425
2.297.097	2.073.683	4.370.780	2.897.226	2.435.607	5.332.833





2011

Puerto de Málaga

#### 4.3.4. Total mercancías por países de origen y destino / Total goods by nationality of ports of origin and destination

PAÍS COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
A ÓRDENES	892	1.370	2.262
ALBANIA	14	0	14
ALEMANIA	6.168	14.162	20.330
ANGOLA	22.910	23.658	46.568
ARABIA SAUDÍ	41.745	17.337	59.082
ARGELIA	417.693	63.795	481.488
ARGENTINA	2.985	31.775	34.760
AUSTRALIA	5.901	4.330	10.231
AUSTRIA	0	14	14
BAHAMAS	0	7	7
BAHREIN	95	5.102	5.197
BANGLA DESH	1.088	5.979	7.067
BARBADOS	35	0	35
BÉLGICA	17.482	34.146	51.628
BENIN	99.988	9.435	109.423
BRASIL	78.993	27.812	106.805
BRUNEI	0	13	13
BULGARIA	2.359	9.974	12.333
BURKINA FASO	53	0	53
CABO VERDE	4.304	118	4.422
CAMBOYA	0	163	163
CAMERÚN	48.708	4.588	53.296
CANADÁ	1.150	10.416	11.566
CHILE	13.426	2.002	15.428
CHINA	200.515	627.258	827.773
CHIPRE	887	384	1.271
COLOMBIA	5.442	3.726	9.168
CONGO	17.912	4.895	22.807
COREA SUR	3.131	25.964	29.095

PAÍS COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
COSTA MARFIL	27.246	9.199	36.445
COSTA RICA	1.172	176	1.348
CROACIA	850	5.701	6.551
CUBA	4.576	335	4.911
DINAMARCA	250	1.745	1.995
DJIBOUTI	1.462	0	1.462
ECUADOR	6.212	9.570	15.782
EE.UU. AMÉRICA	72.295	91.585	163.880
EGIPTO	21.465	12.734	34.199
EL SALVADOR	624	387	1.011
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS	18.820	9.022	27.842
ESLOVAQUIA	0	159	159
ESLOVENIA	761	1.487	2.248
ESPAÑA	604.067	362.925	966.992
ESTONIA	385	2.876	3.261
FIDJI	0	60	60
FILIPINAS	66	2.361	2.427
FINLANDIA	465	8.631	9.096
FRANCIA	2.823	23.229	26.052
GABÓN	33.298	8.930	42.228
GAMBIA	31.576	541	32.117
GEORGIA	1.717	474	2.191
GHANA	96.255	20.060	116.315
GIBRALTAR	0	2.114	2.114
GRAN BRETAÑA	88.482	52.714	141.196
GRECIA	6.294	4.742	11.036
GUADALUPE	129	0	129
GUATEMALA	1.318	77	1.395
GUINEA CONAK	34.681	8.738	43.419
GUINEA ECUATORIAL	6.391	262	6.653
GUINEA-BISSA	1.748	56	1.804



2011

Puerto de Málaga

PAÍS COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
GUYANA	36	0	36
HAITÍ	188	0	188
HONDURAS	955	607	1.562
HONG-KONG	2.992	3.833	6.825
INDIA	20.661	67.972	88.633
INDONESIA	554	61.876	62.430
IRÁN	871	73	944
IRLANDA	3.759	983	4.742
ISLANDIA	0	82	82
ISLAS FEROES	0	29	29
ISRAEL	1.791	5.891	7.682
ITALIA	96.518	12.362	108.880
JAMAICA	208	0	208
JAPÓN	5.572	13.874	19.446
JORDANIA	9.712	5.234	14.946
KENIA	1.042	4.401	5.443
KUWAIT	512	187	699
LETONIA	386	1.068	1.454
LÍBANO	8.737	9.222	17.959
LIBERIA	15.395	3.360	18.755
LIBIA	15.706	3.712	19.418
LITUANIA	416	931	1.347
MACAO	0	24	24
MADAGASCAR	36	154	190
MALASIA	2.319	118.567	120.886
MALDIVAS (ISLAS)	46	0	46
MALI	58	0	58
MALTA	8.644	539	9.183
MARRUECOS	101.002	97.737	198.739
MARTINICA	35	0	35
MAURICIO	313	2.936	3.249

PAÍS COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
MAURITANIA	36.013	3.601	39.614
MÉJICO	4.799	3.135	7.934
MONTENEGRO	450	0	450
MOZAMBIQUE	909	1.299	2.208
MYANMAR	0	1.325	1.325
NAMIBIA	777	943	1.720
NICARAGUA	1.104	409	1.513
NÍGER	61	0	61
NIGERIA	164.792	39.716	204.508
NORUEGA	579	832	1.411
NUEVA CALEDONIA Y DEPENDENCIAS	30	0	30
NUEVA ZELANDA	189	5.347	5.536
OMÁN	462	233	695
PAISES BAJOS	31.625	6.264	37.889
PAKISTÁN	3.756	16.134	19.890
PANAMA	4.997	278	5.275
PAPUA N.GU	75	303	378
PARAGUAY	857	30	887
PERÚ	9.520	4.854	14.374
POLINESIA FRANCESA	213	575	788
POLONIA	1.659	13.663	15.322
PORTUGAL	31.237	50.875	82.112
PUERTO RICO	1.122	121	1.243
QATAR	1.396	2.986	4.382
R. DOMINICANA	1.069	279	1.348
REP.SUDAFRICANA	18.147	8.100	26.247
REPÚBLICA CHECA	27	21	48
REPUBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO	10.697	1.904	12.601
REUNIÓN, IS	692	23	715
RUMANÍA	592	28.716	29.308
RUSIA	4.485	13.107	17.592



2011

Puerto de Málaga

PAÍS COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
SANTO TOMÉ Y PRÍNCIPE	1.077	0	1.077
SENEGAL	53.246	10.463	63.709
SEYCHELLES	497	872	1.369
SIERRA LEONA	15.640	4.871	20.511
SINGAPUR	4.007	4.900	8.907
SIRIA	4.202	1.960	6.162
SRI LANKA	947	3.305	4.252
SUDÁN	136	0	136
SUECIA	795	8.468	9.263
TAIWÁN	1.030	10.530	11.560
TANZANIA	849	2.503	3.352
THAILANDIA	2.252	59.473	61.725
TOGO	38.621	13.006	51.627
TRINIDAD-TOB	222	0	222
TÚNEZ	34.526	6.312	40.838
TURQUÍA	25.891	54.180	80.071
UCRANIA	5.281	42.402	47.683
URUGUAY	11.374	2.174	13.548
VANUATU	0	4	4
VENEZUELA	3.887	406	4.293
VIETNAM	658	19.640	20.298
YEMEN	1.989	98	2.087
TOTAL / TOTAL	2.897.226	2.435.607	5.332.833



#### 4.3.5. Mercancías transbordadas / Transhipped goods

MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks	0	0	0
Graneles sólidos / Dry bulks	0	0	0
Mercancía general / General cargo	0	0	0
TOTAL / TOTAL	0	0	0

#### 4.3.6. Tráfico roll-on/roll-off / Roll-on/roll-off traffic

##### 4.3.6.1. Resumen del tráfico roll-on/roll-off / Summary of the traffic roll-on/roll-off

	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL
<b>Mercancías embarcadas / Loaded goods</b>			
En contenedores / By containers	34.850	0	34.850
En otros medios / By other means	313.366	303	313.669
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>348.216</b>	<b>303</b>	<b>348.519</b>
<b>Mercancías desembarcadas / Unloaded goods</b>			
En contenedores / By containers	6.989	10	6.999
En otros medios / By other means	110.964	9.297	120.261
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>117.953</b>	<b>9.307</b>	<b>127.260</b>
<b>Mercancías embarcadas más desembarcadas / Loaded and unloaded goods</b>			
En contenedores / By containers	41.839	10	41.849
En otros medios / By other means	424.330	9.600	433.930
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>466.169</b>	<b>9.610</b>	<b>475.779</b>





2011

Puerto de Málaga

#### 4.3.6.2. Unidades de transporte intermodal (uti) roll-on/roll-off / Units of intermodal transport roll-on/roll-off

TIPO / TYPE	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EM-BARCADAS LOADED	DESEM-BARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EM-BARCADAS LOADED	DESEM-BARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EM-BARCADAS LOADED	DESEM-BARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
CABEZA TRACTORA	203	39	242	0	0	0	203	39	242
CAMION <= 3500	257	278	535	0	0	0	257	278	535
CAMION > 3500	1.521	1.189	2.710	0	0	0	1.521	1.189	2.710
CAMION RIGIDO > 12 M.	38	60	98	0	0	0	38	60	98
PLATAFORMA > 12 M.	3.929	3.848	7.777	0	0	0	3.929	3.848	7.777
PLATAFORMA <= 6	809	870	1.679	0	0	0	809	870	1.679
PLATAFORMA > 6	7.314	7.240	14.554	0	0	0	7.314	7.240	14.554
TOTAL / TOTAL	14.071	13.524	27.595	0	0	0	14.071	13.524	27.595

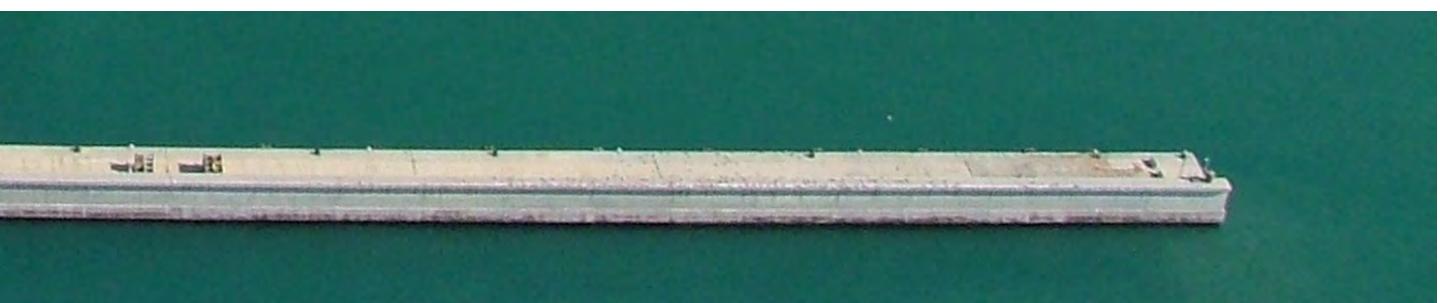
#### 4.3.6.3. Unidades de vehículos en régimen de mercancía / Units of vehicles considered like good

TIPO / TYPE
Coches de turismo y demás vehículos automóviles proyectados principalmente para el transporte de personas (excepto los de la partida n. 8702), incluidos los vehículos de tipo familiar y los de carreras, que no sean eléctricos o híbridos (con un peso de hasta 1.500 kg).
Coches de turismo y demás vehículos automóviles proyectados principalmente para el transporte de personas (excepto los de la partida n. 8702), incluidos los vehículos de tipo familiar y los de carreras, que no sean eléctricos o híbridos (con un peso de más de 1.500 kg).
Coches de turismo y demás vehículos automóviles proyectados principalmente para el transporte de personas (excepto los de la partida nº 8702), incluidos los vehículos del tipo familiar y los de carreras
Motocicletas, incluidos los ciclomotores, y velocípedos equipados con motor auxiliar, con sidecar o sin él; sidecares.
Taras de vehículos automóviles para el transporte de mercancías
Vehículos automóviles para el transporte de mercancías
Vehículos automóviles para usos especiales (excepto los concebidos principalmente para transporte de personas o mercancías) [por ejemplo: coches para reparaciones (auxilio mecánico) camiones grúa, camiones de bomberos, camiones hormigonera, coches barredera, coches esparcidores, coches taller, coches radiológicos]
Vehículos y automóviles vacíos para el transporte de mercancías
TOTAL / TOTAL





	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	23	24	47	0	4.199	4.199	23	4.223	4.246
	1.779	273	2.052	0	2.448	2.448	1.779	2.721	4.500
	0	4	4	0	0	0	0	4	4
	412	11	423	0	0	0	412	11	423
	1.742	746	2.488	0	0	0	1.742	746	2.488
	10	0	10	0	0	0	10	0	10
ara	15	7	22	0	0	0	15	7	22
	74	781	855	0	0	0	74	781	855
	4.055	1.846	5.901	0	6.647	6.647	4.055	8.493	12.548





2011

Puerto de Málaga

### 4.3.7. Clasificación de mercancías / Classification of goods

#### 4.3.7.1. Clasificación según su naturaleza / Classification by nature

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC	
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	2.376	1.472
51	BIOCOMBUSTIBLES	1.285	36
06	OTROS PROD. PETROLÍF.	452	84
02	FUEL-OIL	431	40
12	CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	206	1.312
35	GAS NATURAL	1	0
07	GASES ENERG. DEL PETRÓLEO	1	0
	SIDEROMETALURGICO / IRON AND STEEL	23.801	28.621
08	MINERAL DE HIERRO	0	104
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	14.439	16.157
11	CHATARRAS DE HIERRO	1.602	5.669
36	OTROS PRODUC. METALÚRGICOS	6.960	3.885
10	OTROS MINERALES Y RESIDUOS METÁLICOS	800	2.806
	MINERALES NO METÁLICOS / NON-METAL MINERALS	20.065	7.743
52	OTROS MINERALES NO METÁLICOS	19.567	1.156
25	SAL COMÚN	498	6.587
	ABONOS / FERTILIZERS	1.529	20.330
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	1.529	20.330
15	POTASAS	0	0
14	FOSFATOS	0	0
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	17.987	10.243
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	17.987	10.243
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	117.896	31.753
05	ASFALTO	454	0
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN ELABORADOS	105.992	31.666
18	CEMENTO Y CLÍNKER	11.450	87

	EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
3.848	4.299	60.065	64.364	6.675	61.537	68.212
1.321	217	1.077	1.294	1.502	1.113	2.615
536	1.621	2.039	3.660	2.073	2.123	4.196
471	16	0	16	447	40	487
1.518	2.445	56.949	59.394	2.651	58.261	60.912
1	0	0	0	1	0	1
1	0	0	0	1	0	1
52.422	84.275	89.783	174.058	108.076	118.404	226.480
104	22	22	44	22	126	148
30.596	42.227	45.063	87.290	56.666	61.220	117.886
7.271	17.397	14.973	32.370	18.999	20.642	39.641
10.845	17.354	24.315	41.669	24.314	28.200	52.514
3.606	7.275	5.410	12.685	8.075	8.216	16.291
27.808	126.572	11.287	137.859	146.637	19.030	165.667
20.723	117.132	6.322	123.454	136.699	7.478	144.177
7.085	9.440	4.965	14.405	9.938	11.552	21.490
21.859	8.533	29.302	37.835	10.062	49.632	59.694
21.859	8.533	20.429	28.962	10.062	40.759	50.821
0	0	2.451	2.451	0	2.451	2.451
0	0	6.422	6.422	0	6.422	6.422
28.230	68.650	57.890	126.540	86.637	68.133	154.770
28.230	68.650	57.890	126.540	86.637	68.133	154.770
149.649	465.262	161.220	626.482	583.158	192.973	776.131
454	0	0	0	454	0	454
137.658	146.573	103.470	250.043	252.565	135.136	387.701
11.537	318.689	57.750	376.439	330.139	57.837	387.976



2011

## Puerto de Málaga

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC	
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	182.114	47.516
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	20.221	422
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	60.059	8.152
22	HABAS DE SOJA	3.535	0
33	PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS	23.982	20.777
29	ACEITES Y GRASAS	2.953	1.263
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	38.077	11.647
27	CONSERVAS	7.809	2.068
37	PIENSO Y FORRAJES	3.215	1.011
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	11.034	1.004
21	CEREALES Y SU HARINA	11.229	1.172
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	80.582	63.584
34	RESTO DE MERCANCÍAS	49.831	29.226
19	MADERAS Y CORCHO	1.379	2.236
26	PAPEL Y PASTA	2.174	10.854
31	APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	27.198	21.268
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	153.779	150.662
38	TARA EQUIPAMIENTO (RO-RO)	103.548	98.106
39	TARA DE CONTENEDORES	41.070	48.685
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	9.161	3.871
	TOTAL / TOTAL	600.129	361.924



		EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
TOTAL	EMBARCADAS	DESEMBARCADAS	TOTAL	EMBARCADAS	DESEMBARCADAS	TOTAL	
TOTAL	LOADED	UNLOADED	TOTAL	LOADED	UNLOADED	TOTAL	
229.630	525.108	571.337	1.096.445	707.222	618.853	1.326.075	
20.643	27.519	34.446	61.965	47.740	34.868	82.608	
68.211	17.180	12.137	29.317	77.239	20.289	97.528	
3.535	954	6.125	7.079	4.489	6.125	10.614	
44.759	74.028	80.876	154.904	98.010	101.653	199.663	
4.216	161.755	122.776	284.531	164.708	124.039	288.747	
49.724	77.444	86.533	163.977	115.521	98.180	213.701	
9.877	19.624	8.459	28.083	27.433	10.527	37.960	
4.226	30.283	36.080	66.363	33.498	37.091	70.589	
12.038	31.916	40.808	72.724	42.950	41.812	84.762	
12.401	84.405	143.097	227.502	95.634	144.269	239.903	
144.166	543.149	594.877	1.138.026	623.731	658.461	1.282.192	
79.057	311.857	346.811	658.668	361.688	376.037	737.725	
3.615	14.875	15.669	30.544	16.254	17.905	34.159	
13.028	59.123	55.382	114.505	61.297	66.236	127.533	
48.466	157.294	177.015	334.309	184.492	198.283	382.775	
304.441	471.249	497.922	969.171	625.028	648.584	1.273.612	
201.654	0	0	0	103.548	98.106	201.654	
89.755	430.450	437.411	867.861	471.520	486.096	957.616	
13.032	40.799	60.511	101.310	49.960	64.382	114.342	
962.053	2.297.097	2.073.683	4.370.780	2.897.226	2.435.607	5.332.833	





2011

Puerto de Málaga

## 4.3.7.2.A Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULK	
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	0	0
51	BIOCOMBUSTIBLES	0	0
06	OTROS PROD. PETROLÍF.	0	0
02	FUEL-OIL	0	0
12	CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	0	0
35	GAS NATURAL	0	0
07	GASES ENERG. DEL PETRÓLEO	0	0
	SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL	0	0
08	MINERAL DE HIERRO	0	0
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	0	0
11	CHATARRAS DE HIERRO	0	0
36	OTROS PRODUC. METALÚRGICOS	0	0
10	OTROS MINERALES Y RESIDUOS METÁLICOS	0	0
	MINERALES NO METÁLICOS / NON-METAL MINERALS	0	0
52	OTROS MINERALES NO METÁLICOS	0	0
25	SAL COMÚN	0	0
	ABONOS / FERTILIZERS	0	0
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	0
15	POTASAS	0	0
14	FOSFATOS	0	0
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	0	0
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	0	0
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	0
05	ASFALTO	0	0
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN ELABORADOS	0	0
18	CEMENTO Y CLÍNKER	0	0
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	44.400	21.346
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	0	0

by nature and packaging

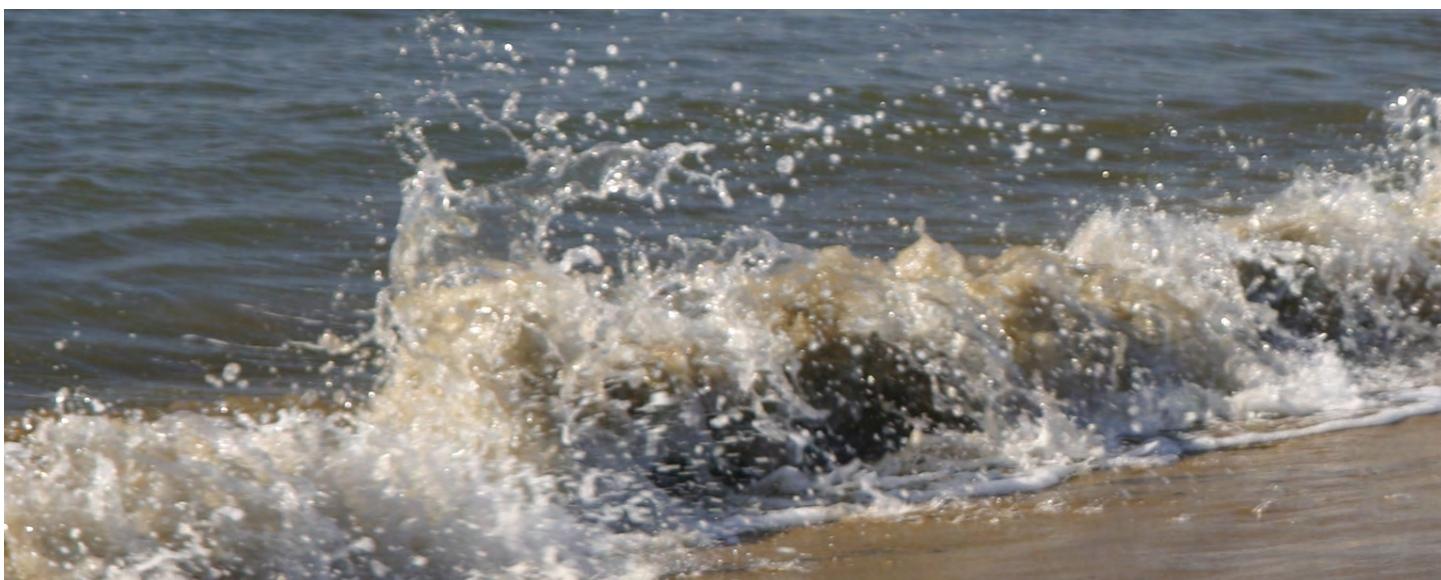
JULKS	GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES / GENERAL CARGO IN CONTAINERS		
	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED
0	0	54.451	54.451	4.672	7.040	11.712
0	0	0	0	247	1.091	1.338
0	0	0	0	1.778	2.123	3.901
0	0	0	0	16	16	32
0	0	54.451	54.451	2.631	3.810	6.441
0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	95.242	108.570	203.812
0	0	0	0	22	22	44
0	0	0	0	44.249	52.652	96.901
0	0	0	0	18.998	19.480	38.478
0	0	0	0	23.899	28.200	52.099
0	0	0	0	8.074	8.216	16.290
0	134.090	5.325	139.415	12.323	12.625	24.948
0	134.090	5.325	139.415	2.473	1.073	3.546
0	0	0	0	9.850	11.552	21.402
0	2.072	39.951	42.023	7.953	9.681	17.634
0	2.072	31.078	33.150	7.953	9.681	17.634
0	0	2.451	2.451	0	0	0
0	0	6.422	6.422	0	0	0
0	0	0	0	72.211	68.086	140.297
0	0	0	0	72.211	68.086	140.297
0	398.858	57.750	456.608	150.919	134.502	285.421
0	0	0	0	0	0	0
0	80.256	0	80.256	148.922	134.415	283.337
0	318.602	57.750	376.352	1.997	87	2.084
65.746	67.745	133.420	201.165	483.509	464.037	947.546
0	0	0	0	34.503	34.867	69.370



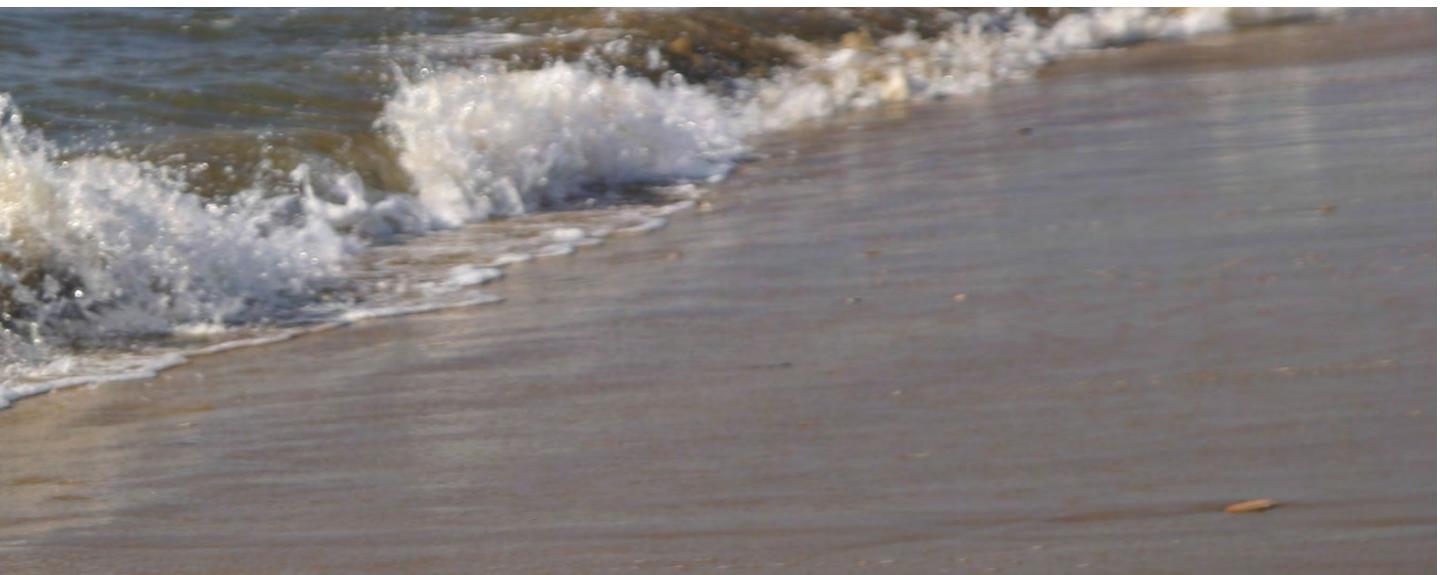
2011

Puerto de Málaga

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BU	
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	2.047	0
22	HABAS DE SOJA	0	0
33	PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS	0	0
29	ACEITES Y GRASAS	42.353	16.142
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	0	5.204
27	CONSERVAS	0	0
37	PIENSO Y FORRAJES	0	0
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	0	0
21	CEREALES Y SU HARINA	0	0
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	0	0
34	RESTO DE MERCANCÍAS	0	0
19	MADERAS Y CORCHO	0	0
26	PAPEL Y PASTA	0	0
31	APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	0	0
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	0	0
38	TARA EQUIPAMIENTO (RO-RO)	0	0
39	TARA DE CONTENEDORES	0	0
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	0	0
	TOTAL / TOTAL	44.400	21.346



ULKS	GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES / GENERAL CARGO IN CONTAINERS			
	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
2.047	0	0	0	0	23.456	20.275	43.731
0	0	0	0	0	4.489	6.125	10.614
0	0	0	0	0	97.266	101.653	198.919
58.495	0	0	0	0	120.690	107.897	228.587
5.204	0	0	0	0	89.150	92.974	182.124
0	0	0	0	0	21.928	10.526	32.454
0	17.425	32.714	50.139	15.291	4.377	19.668	
0	0	0	0	38.606	41.780	80.386	
0	50.320	100.706	151.026	38.130	43.563	81.693	
0	0	0	0	592.089	649.516	1.241.605	
0	0	0	0	343.575	373.486	717.061	
0	0	0	0	15.655	17.864	33.519	
0	0	0	0	60.404	61.067	121.471	
0	0	0	0	172.455	197.099	369.554	
0	0	0	0	516.814	540.535	1.057.349	
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	471.520	486.096	957.616	
0	0	0	0	45.294	54.439	99.733	
65.746	602.765	290.897	893.662	1.935.732	1.994.592	3.930.324	





2011

Puerto de Málaga

## 4.3.7.2.B Clasificación según su naturaleza y presentación (continuación)

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL / OTROS CARGO	
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	2.003	46
51	BIOCOMBUSTIBLES	1.255	22
06	OTROS PROD. PETROLÍF.	295	0
02	FUEL-OIL	431	24
12	CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	20	0
35	GAS NATURAL	1	0
07	GASES ENERG. DEL PETRÓLEO	1	0
	SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL	12.834	9.834
08	MINERAL DE HIERRO	0	104
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	12.417	8.568
11	CHATARRAS DE HIERRO	1	1.162
36	OTROS PRODUC. METALÚRGICOS	415	0
10	OTROS MINERALES Y RESIDUOS METÁLICOS	1	0
	MINERALES NO METÁLICOS / NON-METAL MINERALS	224	1.080
52	OTROS MINERALES NO METÁLICOS	136	1.080
25	SAL COMÚN	88	0
	ABONOS / FERTILIZERS	37	0
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	37	0
15	POTASAS	0	0
14	FOSFATOS	0	0
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	14.426	47
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	14.426	47
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	33.381	721
05	ASFALTO	454	0
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN ELABORADOS	23.387	721
18	CEMENTO Y CLÍNKER	9.540	0
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	111.568	50
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	13.237	1

/ Classification by nature and packaging (continuation)

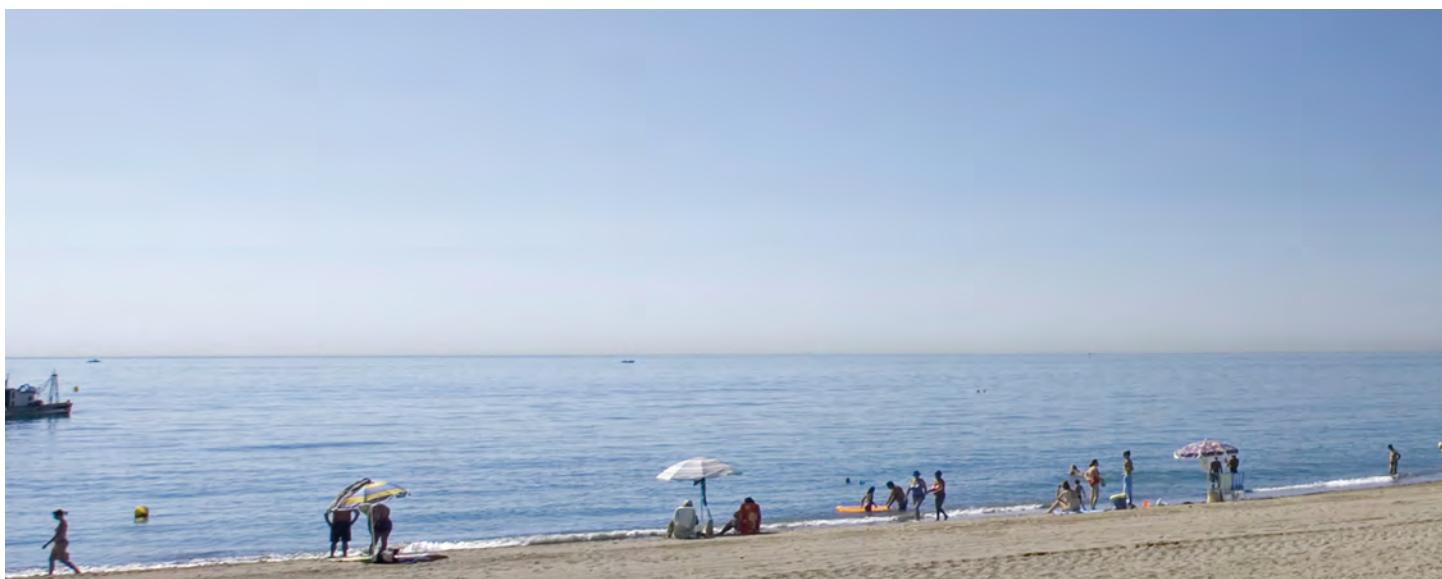
CARTER GENERAL	TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS TOTAL TOTAL	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
2.049	6.675	7.086	13.761	6.675	61.537	68.212
1.277	1.502	1.113	2.615	1.502	1.113	2.615
295	2.073	2.123	4.196	2.073	2.123	4.196
455	447	40	487	447	40	487
20	2.651	3.810	6.461	2.651	58.261	60.912
1	1	0	1	1	0	1
1	1	0	1	1	0	1
22.668	108.076	118.404	226.480	108.076	118.404	226.480
104	22	126	148	22	126	148
20.985	56.666	61.220	117.886	56.666	61.220	117.886
1.163	18.999	20.642	39.641	18.999	20.642	39.641
415	24.314	28.200	52.514	24.314	28.200	52.514
1	8.075	8.216	16.291	8.075	8.216	16.291
1.304	12.547	13.705	26.252	146.637	19.030	165.667
1.216	2.609	2.153	4.762	136.699	7.478	144.177
88	9.938	11.552	21.490	9.938	11.552	21.490
37	7.990	9.681	17.671	10.062	49.632	59.694
37	7.990	9.681	17.671	10.062	40.759	50.821
0	0	0	0	0	2.451	2.451
0	0	0	0	0	6.422	6.422
14.473	86.637	68.133	154.770	86.637	68.133	154.770
14.473	86.637	68.133	154.770	86.637	68.133	154.770
34.102	184.300	135.223	319.523	583.158	192.973	776.131
454	454	0	454	454	0	454
24.108	172.309	135.136	307.445	252.565	135.136	387.701
9.540	11.537	87	11.624	330.139	57.837	387.976
111.618	595.077	464.087	1.059.164	707.222	618.853	1.326.075
13.238	47.740	34.868	82.608	47.740	34.868	82.608



2011

Puerto de Málaga

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL / OTROS CARGOS	
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	51.736	14
22	HABAS DE SOJA	0	0
33	PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS	744	0
29	ACEITES Y GRASAS	1.665	0
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	26.371	2
27	CONSERVAS	5.505	1
37	PIENSO Y FORRAJES	782	0
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	4.344	32
21	CEREALES Y SU HARINA	7.184	0
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	31.642	8.945
34	RESTO DE MERCANCÍAS	18.113	2.551
19	MADERAS Y CORCHO	599	41
26	PAPEL Y PASTA	893	5.169
31	APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	12.037	1.184
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	108.214	108.049
38	TARA EQUIPAMIENTO (RO-RO)	103.548	98.106
39	TARA DE CONTENEDORES	0	0
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	4.666	9.943
	TOTAL / TOTAL	314.329	128.772



THER GENERAL	TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL / TOTAL		
	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED
51.750	75.192	20.289	95.481	77.239	20.289	97.528
0	4.489	6.125	10.614	4.489	6.125	10.614
744	98.010	101.653	199.663	98.010	101.653	199.663
1.665	122.355	107.897	230.252	164.708	124.039	288.747
26.373	115.521	92.976	208.497	115.521	98.180	213.701
5.506	27.433	10.527	37.960	27.433	10.527	37.960
782	16.073	4.377	20.450	33.498	37.091	70.589
4.376	42.950	41.812	84.762	42.950	41.812	84.762
7.184	45.314	43.563	88.877	95.634	144.269	239.903
40.587	623.731	658.461	1.282.192	623.731	658.461	1.282.192
20.664	361.688	376.037	737.725	361.688	376.037	737.725
640	16.254	17.905	34.159	16.254	17.905	34.159
6.062	61.297	66.236	127.533	61.297	66.236	127.533
13.221	184.492	198.283	382.775	184.492	198.283	382.775
216.263	625.028	648.584	1.273.612	625.028	648.584	1.273.612
201.654	103.548	98.106	201.654	103.548	98.106	201.654
0	471.520	486.096	957.616	471.520	486.096	957.616
14.609	49.960	64.382	114.342	49.960	64.382	114.342
443.101	2.250.061	2.123.364	4.373.425	2.897.226	2.435.607	5.332.833





2011

Puerto de Málaga

#### 4.3.7.3. Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza / Classification of goods in transit by nature

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL TRÁNSITO / TOTAL TRANSIT
		EMBARCADAS LOADED	DES- EMBARCADAS UNLOADED	EMBARCADAS LOADED	DES- EMBARCADAS UNLOADED	
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	366	1.426	4.084	4.479	10.355
06	OTROS PROD. PETROLÍF.	154	84	1.492	2.026	3.756
51	BIOCOMBUSTIBLES	26	14	131	570	741
12	CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	186	1.312	2.445	1.883	5.826
02	FUEL-OIL	0	16	16	0	32
	SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL	10.891	27.265	83.180	71.390	192.726
08	MINERAL DE HIERRO	0	0	22	22	44
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	1.978	16.069	41.654	29.513	89.214
11	CHATARRAS DE HIERRO	1.601	4.507	17.397	14.973	38.478
36	OTROS PRODUC. METALÚRGICOS	6.513	3.883	17.213	21.660	49.269
10	OTROS MINERALES Y RESIDUOS METÁLICOS	799	2.806	6.894	5.222	15.721
	MINERALES NO METÁLICOS / NON-METAL MINERALS	385	6.663	9.765	5.215	22.028
52	OTROS MINERALES NO METÁLICOS	0	76	325	250	651
25	SAL COMÚN	385	6.587	9.440	4.965	21.377
	ABONOS / FERTILIZERS	1.492	359	5.685	7.212	14.748
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	1.492	359	5.685	7.212	14.748
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	1.222	10.195	56.420	55.733	123.570
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	1.222	10.195	56.420	55.733	123.570
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	1.269	30.861	111.638	94.125	237.893
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN ELABORADOS	1.269	30.774	111.551	94.125	237.719
18	CEMENTO Y CLÍNKER	0	87	87	0	174
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	49.168	47.345	375.911	411.082	883.506
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	4.262	421	27.367	34.114	66.164
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLÉS Y DERIVADOS	827	8.082	14.638	10.803	34.350
22	HABAS DE SOJA	3.535	0	954	6.125	10.614
33	PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS	22.748	20.777	74.001	80.264	197.790

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL TRÁNSITO / TOTAL TRANSIT
		EMBARCADAS LOADED	DES- EMBARCADAS UNLOADED	EMBARCADAS LOADED	DES- EMBARCADAS UNLOADED	
29	ACEITES Y GRASAS	218	1.263	107.097	106.614	215.192
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	6.033	11.630	76.329	81.086	175.078
27	CONSERVAS	1.261	2.065	6.080	6.571	15.977
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	6.458	948	31.910	40.714	80.030
21	CEREALES Y SU HARINA	3.600	1.172	34.112	41.587	80.471
37	PIENSO Y FORRAJES	226	987	3.423	3.204	7.840
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	45.979	54.574	532.743	555.836	1.189.132
34	RESTO DE MERCANCÍAS	30.018	26.485	305.573	315.209	677.285
19	MADERAS Y CORCHO	779	2.195	14.576	14.935	32.485
26	PAPEL Y PASTA	1.179	5.685	59.080	55.145	121.089
31	APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	14.003	20.209	153.514	170.547	358.273
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	35.192	36.239	455.303	473.748	1.000.482
39	TARA DE CONTENEDORES	30.814	33.180	414.817	423.059	901.870
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	4.378	3.059	40.486	50.689	98.612
	TOTAL / TOTAL	145.964	214.927	1.634.729	1.678.820	3.674.440





2011

Puerto de Málaga

## 4.4. Tráfico interior, toneladas / Local traffic, tons

Sin movimiento / Without traffic

## 4.5. Avituallamientos / Supplies

AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES	TONELADAS / TONS
SUMINISTRO AGUA POTABLE / WATER SUPPLY	89.448
PRODUCTOS PETROLÍFEROS	25.119
TOTAL / TOTAL	114.567

## 4.6. Pesca capturada / Fish captures

TIPOS TYPES	PESO (kg) WEIGHT (kg)	VALOR EN 1ª VENTA (euros) VALUE IN FIRST SALE (euros)
CRUSTÁCEOS	15.043	97.100,17
MOLUSCOS	45.556	292.915,67
PECES	799.862	1.737.102,82
MAMÍFEROS	0	0,00
TOTAL PESCA CAPTURADA / TOTAL FISH CAPTURES	860.461,00	2.127.118,66

## 4.7. Tráfico de contenedores / Container traffic

### 4.7.1. Contenedores de 20 pies / 20 feet containers

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	7.247	85.766	62.865	861.235	70.112	947.001
Con carga / Full	4.582	80.316	36.524	807.862	41.106	888.178
Vacíos / Empty	2.665	5.450	26.341	53.373	29.006	58.823
DESEMBARCADOS / UNLOADED	7.133	112.192	64.576	861.519	71.709	973.711
Con carga / Full	4.624	101.985	35.814	803.978	40.438	905.963
Vacíos / Empty	2.509	10.207	28.762	57.541	31.271	67.748
TOTAL / TOTAL	14.380	197.958	127.441	1.722.754	141.821	1.920.712
Con carga / Full	9.206	182.301	72.338	1.611.840	81.544	1.794.141
Vacíos / Empty	5.174	15.657	55.103	110.914	60.277	126.571

#### 4.7.2. Contenedores mayores de 20 pies / Containers over 20 feet

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	6.584	99.285	76.282	889.446	82.866	988.731
Con carga / Full	5.043	93.117	33.585	718.666	38.628	811.783
Vacíos / Empty	1.541	6.168	42.697	170.780	44.238	176.948
DESEMBARCADOS / UNLOADED	7.417	118.766	77.305	902.115	84.722	1.020.881
Con carga / Full	4.774	108.639	35.445	734.633	40.219	843.272
Vacíos / Empty	2.643	10.127	41.860	167.482	44.503	177.609
TOTAL / TOTAL	14.001	218.051	153.587	1.791.561	167.588	2.009.612
Con carga / Full	9.817	201.756	69.030	1.453.299	78.847	1.655.055
Vacíos / Empty	4.184	16.295	84.557	338.262	88.741	354.557

#### 4.7.3. Total contenedores de 20 pies o mayores / Total containers equal and over 20 feet

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	13.831	185.051	139.147	1.750.681	152.978	1.935.732
Con carga / Full	9.625	173.433	70.109	1.526.528	79.734	1.699.961
Vacíos / Empty	4.206	11.618	69.038	224.153	73.244	235.771
DESEMBARCADOS / UNLOADED	14.550	230.958	141.881	1.763.634	156.431	1.994.592
Con carga / Full	9.398	210.624	71.259	1.538.611	80.657	1.749.235
Vacíos / Empty	5.152	20.334	70.622	225.023	75.774	245.357
TOTAL / TOTAL	28.381	416.009	281.028	3.514.315	309.409	3.930.324
Con carga / Full	19.023	384.057	141.368	3.065.139	160.391	3.449.196
Vacíos / Empty	9.358	31.952	139.660	449.176	149.018	481.128



2011

Puerto de Málaga

#### 4.7.4. Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / Containers equal and over 20 feet in transit

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	10.674	145.964	133.635	1.634.729	144.309	1.780.693
Con carga / Full	6.808	135.696	64.885	1.411.519	71.693	1.547.215
Vacíos / Empty	3.866	10.268	68.750	223.210	72.616	233.478
DESEMBARCADOS / UNLOADED	10.829	214.927	137.258	1.678.820	148.087	1.893.747
Con carga / Full	8.973	208.902	66.733	1.454.075	75.706	1.662.977
Vacíos / Empty	1.856	6.025	70.525	224.745	72.381	230.770
TOTAL / TOTAL	21.503	360.891	270.893	3.313.549	292.396	3.674.440
Con carga / Full	15.781	344.598	131.618	2.865.594	147.399	3.210.192
Vacíos / Empty	5.722	16.293	139.275	447.955	144.997	464.248

#### 4.7.5. Total contenedores equivalentes a 20 pies (teus) / Total equivalent 20 feet containers (teus)

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	20.415	185.051	215.429	1.750.681	235.844	1.935.732
Con carga / Full	14.668	173.433	103.694	1.526.528	118.362	1.699.961
Vacíos / Empty	5.747	11.618	111.735	224.153	117.482	235.771
DESEMBARCADOS / UNLOADED	21.967	230.958	219.186	1.763.634	241.153	1.994.592
Con carga / Full	14.172	210.624	106.704	1.538.611	120.876	1.749.235
Vacíos / Empty	7.795	20.334	112.482	225.023	120.277	245.357
TOTAL / TOTAL	42.382	416.009	434.615	3.514.315	476.997	3.930.324
Con carga / Full	28.840	384.057	210.398	3.065.139	239.238	3.449.196
Vacíos / Empty	13.542	31.952	224.217	449.176	237.759	481.128

#### 4.7.6. Contenedores equivalentes a 20 pies (teus) en tránsito / Equivalent 20 feet containers (teus) in transit

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	15.497	145.964	207.101	1.634.729	222.598	1.780.693
Con carga / Full	10.363	135.696	95.830	1.411.519	106.193	1.547.215
Vacíos / Empty	5.134	10.268	111.271	223.210	116.405	233.478
DESEMBARCADOS / UNLOADED	16.606	214.927	211.484	1.678.820	228.090	1.893.747
Con carga / Full	13.576	208.902	99.149	1.454.075	112.725	1.662.977
Vacíos / Empty	3.030	6.025	112.335	224.745	115.365	230.770
TOTAL / TOTAL	32.103	360.891	418.585	3.313.549	450.688	3.674.440
Con carga / Full	23.939	344.598	194.979	2.865.594	218.918	3.210.192
Vacíos / Empty	8.164	16.293	223.606	447.955	231.770	464.248





2011

Puerto de Málaga

#### 4.7.7. Mercancías transportadas en contenedores clasificadas s

#### Containerised goods classified by nature, tons

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC	
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	373	1.422
51	BIOCOMBUSTIBLES	30	1.422
06	OTROS PROD. PETROLÍF.	157	8.000
02	FUEL-OIL	0	1.422
12	CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	186	1.311
	SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL	10.967	27.264
08	MINERAL DE HIERRO	0	0
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	2.022	16.063
11	CHATARRAS DE HIERRO	1.601	4.500
36	OTROS PRODUC. METALÚRGICOS	6.545	3.880
10	OTROS MINERALES Y RESIDUOS METÁLICOS	799	2.800
	MINERALES NO METÁLICOS / NON-METAL MINERALS	516	6.663
52	OTROS MINERALES NO METÁLICOS	106	7.000
25	SAL COMÚN	410	6.583
	ABONOS / FERTILIZERS	1.492	35.000
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	1.492	35.000
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	3.561	10.190
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	3.561	10.190
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	4.259	31.033
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN ELABORADOS	2.349	30.940
18	CEMENTO Y CLÍNKER	1.910	8.000
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	68.375	47.460
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	6.984	42.000
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	8.323	8.133
22	HABAS DE SOJA	3.535	0
33	PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS	23.238	20.777
29	ACEITES Y GRASAS	1.288	1.264
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	11.706	11.644

según su naturaleza, toneladas /

TIC		EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	TOTAL	EMBARCADAS	DESEMBARCADAS	TOTAL	EMBARCADAS	DESEMBARCADAS	TOTAL
	TOTAL	LOADED	UNLOADED	TOTAL	LOADED	UNLOADED	TOTAL
6	1.799	4.299	5.614	9.913	4.672	7.040	11.712
4	44	217	1.077	1.294	247	1.091	1.338
4	241	1.621	2.039	3.660	1.778	2.123	3.901
6	16	16	0	16	16	16	32
2	1.498	2.445	2.498	4.943	2.631	3.810	6.441
7	38.234	84.275	81.303	165.578	95.242	108.570	203.812
0	0	22	22	44	22	22	44
9	18.091	42.227	36.583	78.810	44.249	52.652	96.901
7	6.108	17.397	14.973	32.370	18.998	19.480	38.478
5	10.430	17.354	24.315	41.669	23.899	28.200	52.099
6	3.605	7.275	5.410	12.685	8.074	8.216	16.290
3	7.179	11.807	5.962	17.769	12.323	12.625	24.948
6	182	2.367	997	3.364	2.473	1.073	3.546
7	6.997	9.440	4.965	14.405	9.850	11.552	21.402
9	1.851	6.461	9.322	15.783	7.953	9.681	17.634
9	1.851	6.461	9.322	15.783	7.953	9.681	17.634
6	13.757	68.650	57.890	126.540	72.211	68.086	140.297
6	13.757	68.650	57.890	126.540	72.211	68.086	140.297
2	35.291	146.660	103.470	250.130	150.919	134.502	285.421
5	33.294	146.573	103.470	250.043	148.922	134.415	283.337
7	1.997	87	0	87	1.997	87	2.084
6	115.841	415.134	416.571	831.705	483.509	464.037	947.546
1	7.405	27.519	34.446	61.965	34.503	34.867	69.370
8	16.461	15.133	12.137	27.270	23.456	20.275	43.731
0	3.535	954	6.125	7.079	4.489	6.125	10.614
7	44.015	74.028	80.876	154.904	97.266	101.653	198.919
3	2.551	119.402	106.634	226.036	120.690	107.897	228.587
5	23.351	77.444	81.329	158.773	89.150	92.974	182.124



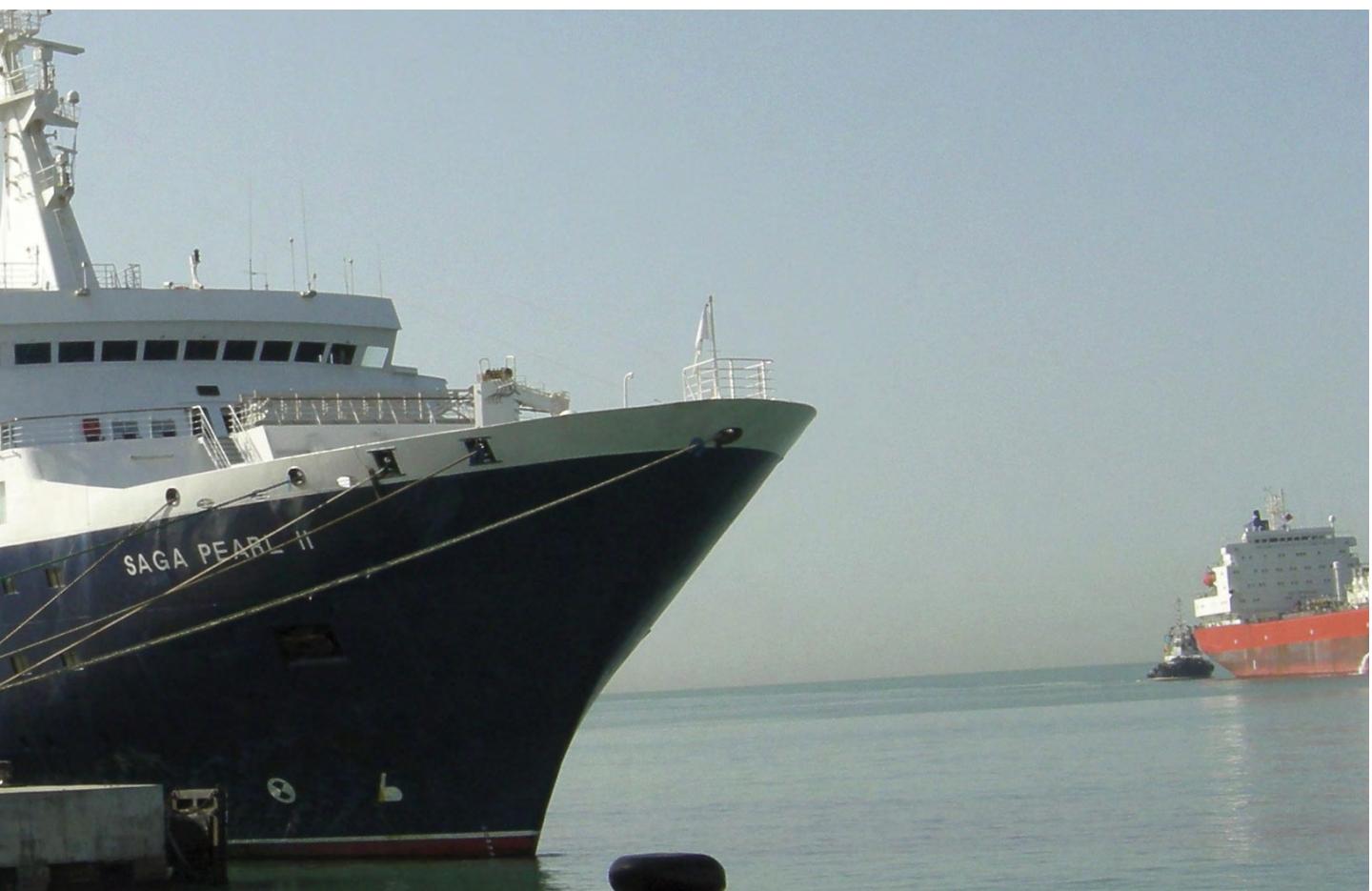
2011

Puerto de Málaga

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC	
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED
27	CONSERVAS	2.304	2.06
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	6.690	97
37	PIENSO Y FORRAJES	292	1.01
21	CEREALES Y SU HARINA	4.015	1.17
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	49.943	54.80
34	RESTO DE MERCANCÍAS	32.071	26.67
19	MADERAS Y CORCHO	780	2.19
26	PAPEL Y PASTA	1.281	5.68
31	APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	15.811	20.25
	VEHÍC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	45.565	51.74
39	TARA DE CONTENEDORES	41.070	48.68
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	4.495	3.05
	TOTAL / TOTAL	185.051	230.95



TIC		EXTERIOR / FOREIGN				TOTAL / TOTAL		
	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	
7	4.371	19.624	8.459	28.083	21.928	10.526	32.454	
2	7.662	31.916	40.808	72.724	38.606	41.780	80.386	
1	1.303	14.999	3.366	18.365	15.291	4.377	19.668	
2	5.187	34.115	42.391	76.506	38.130	43.563	81.693	
5	104.748	542.146	594.711	1.136.857	592.089	649.516	1.241.605	
5	58.746	311.504	346.811	658.315	343.575	373.486	717.061	
5	2.975	14.875	15.669	30.544	15.655	17.864	33.519	
5	6.966	59.123	55.382	114.505	60.404	61.067	121.471	
0	36.061	156.644	176.849	333.493	172.455	197.099	369.554	
4	97.309	471.249	488.791	960.040	516.814	540.535	1.057.349	
5	89.755	430.450	437.411	867.861	471.520	486.096	957.616	
9	7.554	40.799	51.380	92.179	45.294	54.439	99.733	
8	416.009	1.750.681	1.763.634	3.514.315	1.935.732	1.994.592	3.930.324	





2011

Puerto de Málaga

## 4.8. Resumen general del tráfico marítimo / General summary of maritime traffic

### 4.8.1. Cuadro general número 1 / General chart number 1

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS	
	PARCIALES / PARTIALS	TOTALES / TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS		65.746
Productos petrolíferos / Oil products	0	
Gas natural / Natural gas	0	
Otros líquidos / Other liquid	65.746	
GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS	893.662	893.662
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	4.373.425	4.373.425
TRÁFICO INTERIOR / LOCAL TRAFFIC	0	0
AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES		114.567
Productos petrolíferos / Oil products	25.119	
Resto / Rest	89.448	
PESCA FRESCA / FRESH FISH	860	860
TOTAL	5.448.260	5.448.260

### 4.8.2. Cuadro general número 2 (incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca) / General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS
Mercancías embarcadas / Goods loaded	3.011.793
Mercancías desembarcadas / Goods unloaded	2.436.467
Mercancías transbordadas / Goods transhipped	0
TOTAL / TOTAL	5.448.260

#### 4.8.3. Cuadro general número 3 / General chart number 3

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS	
	PARCIALES / PARTIALS	TOTALES /TOTAL
COMERCIO EXTERIOR / FOREIGN TRADE		4.370.780
Importación / Import	2.073.683	
Exportación / Export	2.297.097	
Transbordadas / Transhipping	0	
CABOTAJE / DOMESTIC	962.061	962.061
PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR / FRESH FISH, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC	115.427	115.427
TOTAL / TOTAL	5.448.268	5.448.268

#### 4.9. Tráfico terrestre / Hinterland traffic

MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO PARA LA ENTRADA O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO / TRANSPORT SYSTEM USED FOR HINTERLAND CONNECTIONS FROM OR TO PORT AREA	TONELADAS / TONS		
	CARGADAS EN BARCO / LOADED ON VESSEL	DESCARGADAS DE BARCO / UNLOADED FROM VESSEL	TOTAL / TOTAL
Ferrocarril / Railway	0	0	0
Carretera / Road	1.116.533	541.860	1.658.393
Tubería / Pipe	0	0	0
Otros medios / Other	0	0	0
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE / TOTAL HINTERLAND TRAFFIC	1.116.533	541.860	1.658.393
Sin transporte terrestre / Without land transport	1.780.693	1.893.747	3.674.440
TOTAL MERCANCÍA SEGÚN TRANSPORTE / TOTAL CARGO BY TRANSPORT	2.897.226	2.435.607	5.332.833
PESCA, AVITUALLAMIENTO / FISH, SUPPLIES	114.567	860	115.427
TOTAL	3.011.793	2.436.467	5.448.260



 Puerto de Málaga

memoria  
annual report





utilización del puerto  
port utilization



2011

Puerto de Málaga

## 5.1. Utilización de muelles / Quay utilization

MUELLE / ALINEACIÓN QUAY / BERTH	EMBARQUE LOADING	DESEMBARQUE UNLOADING	TRÁNSITO TRANSIT	TOTAL TOTAL
<b>MUELLE 3</b>				
Pasajeros / passengers	141.376	162.015	1	303.392
Mercancía General / General Cargo	210.074	66.410	0	276.484
<b>MUELLE 4</b>				
Mercancía General / General Cargo	138.098	53.160	0	191.258
Graneles Sólidos / Solid bulks	36	3.954	0	3.990
Graneles Líquidos / Liquid bulks	6.475	6.176	0	12.651
<b>MUELLE 6</b>				
Mercancía General / General Cargo	654	6.873	0	7.527
Graneles Sólidos / Solid bulks	553.682	233.781	0	787.463
Graneles Líquidos / Liquid bulks	17.720	9.966	0	27.686
<b>MUELLE 7</b>				
Mercancía General / General Cargo	0	0	0	0
Graneles Sólidos / Solid bulks	49.047	53.162	0	102.209
Graneles Líquidos / Liquid bulks	20.205	5.204	0	25.409
<b>MUELL E 9</b>				
Mercancía General / General Cargo	120.542	103.143	3.674.440	3.898.125
<b>BAHIA</b>				
Mercancía General / General Cargo	0	31	0	31
<b>MUELLE DE LEVANTE</b>				
Pasajeros / passengers	4.038	4.392	87.791	96.221
<b>ATRAQUE ADOSADO AL DIQUE DE LEVANTE</b>				
Pasajeros / passengers	1	1.236	3.544	4.781
<b>ATRAQUE NORTE CRUCEROS</b>				
Pasajeros / passengers	95.221	96.179	219.210	410.610
<b>ATRAQUE SUR CRUCEROS</b>				
Pasajeros / passengers	9.426	10.780	107.004	127.210
<b>TOTAL MERCANCÍAS / TOTAL GENERAL GOODS</b>				
TOTAL PASAJEROS / TOTAL PASSENGERS	250.062	274.602	417.550	942.214

## 5.2. Dársenas / Basins

Número de Barcos fondeados / Number of anchored ships	491
G.T. De barcos fondeados / GT of anchored ships	8.552.408
G.T. Por días de fondeo / GT x day of anchorage	22.577.623

## 5.3. Amarres de punta / Pointed moorings

SIN MOVIMIENTO / WITHOUT TRAFFIC
----------------------------------

## 5.4. Atraques / Berths

Número de buques atracados / Number of docked ships	1.961
Metros lineales de atraque (suma de esloras) / Linear meters docked ships (total lenght)	303.347
M.L. Por días de atraque / Liner meters x days of docking	663.474

## 5.5. Ocupación de superficie / Area utilization

ZONAS ZONES	DESCUBIERTAS (m <sup>2</sup> /día) UNCOVERED (sqm/day)	CUBIERTAS Y DESCUBIERTAS (m <sup>2</sup> /día) COVERED AN OPEN (sqm/day)	CERRADAS (m <sup>2</sup> /día) CLOSED (sqm/day)	TOTALES (m <sup>2</sup> /día) TOTALS (sqm/day)
Zona de Muelles / Dock zone	380.511	0	0	380.511
Otras Zonas / Other zones	0	0	287.760	287.760
TOTAL / TOTAL	380.511	0	287.760	668.271

## 5.6. Medios mecánicos de tierra / Mechanical shore equipment

### 5.6.2. Instalaciones especiales / Special installations

INSTALACION Y PROPIETARIO INSTALLATION AND OWNER	TONELADAS TONS
Instalaciones para graneles líquidos, Demagrisa	0
Silos para graneles líquidos, Autoridad Portuaria de Málaga (en autorización a Opemar, S.L.)	10.230
Instalaciones fijas para movimiento de cemento, Sociedad Financiera y Minera, S.A.	318.600
Instalaciones para almacenamiento aceites comestibles, Deoleo, S.A.	22.149
Planta para almacenamiento de aceites vegetales y líquidos alimentarios, Olistock, S.L.	36.344
TOTAL	387.323



 Puerto de Málaga

memoria  
annual report





obras  
works



2011

Puerto de Málaga

## 6.1. Obras en ejecución o finalizadas en el año 2011 / Works in progress or completed throughout the year 2011

NOMBRE DE LA OBRA / NAME OF WORKS	APROBADO LÍQUIDO / AMOUNT	CERTIFICADO AL ORIGEN / CERTIFIED	CERTIFICADO EN EL AÑO / CERTIFIED	SITUACIÓN / SITUATION
REMODELACIÓN DEL ANDÉN Y DE LA DÁRSENA EXTERIOR DEL DIQUE DE LEVANTE / REDESIGNING OF PLATFORM AND EXTERNAL BASIN ON THE EASTERN DOCK	11.912.763,78	11.788.501,73	3.230.097,81	EN EJECUCIÓN / IN PROGRESS
HABILITACIÓN Y MEJORA DE LA DÁRSENA EXTERIOR Y ABRIGO EXTERIOR DE SAN ANDRÉS / IMPROVEMENT OF OUTER BASIN AND OUTER PROTECTION OF SAN ANDRES	12.137.494,82	3.961.171,84	2.779.201,05	EN EJECUCIÓN / IN PROGRESS
REMODELACIÓN ACCESO TERRESTRE POR SAN ANDRÉS. 1ª FASE / IMPROVEMENT OF SAN ANDRES LAND ACCESS. 1ST STAGE	483.353,45	245.684,25	174.569,14	EN EJECUCIÓN / IN PROGRESS
AMPLIACIÓN DEL ATRAQUE SUR DE CRUCEROS. 1.ª FASE / ENLARGEMENT OF SOUTHERN CRUISE BERTH. 1ST STAGE	977.022,00	363.927,31	0	EN EJECUCIÓN / IN PROGRESS
CIERRE DE ZONA DE SERVICIO Y REORDENACIÓN VIARIA EN ÁREA PREEMBARQUE DE FERRYS Y AUTORIDAD PORTUARIA / SERVICE AREA PROTECTION AND TRAFFIC REORGANIZATION IN PORT AUTHORITY AND FERRY PRE-EMBARKING AREAS	278.555,06	210.887,03	152.685,29	EN EJECUCIÓN / IN PROGRESS
SISTEMAS DE CONTROL DE ACCESOS A MUELLES Y ZONA DE SEGURIDAD. 1ª FASE / CONTROL SYSTEMS IN ACCESS TO QUAYS AND SECURITY AREAS. 1ST STAGE	129.845,44	124.169,32	87.681,95	EN EJECUCIÓN / IN PROGRESS
PEATONALIZACIÓN ACCESO PUERTA DE LA MARINA / PEDESTRIAN ACCESS THROUGH 'LA MARINA' GATE	249.849,81	249.849,80	212.759,52	TERMINADA / COMPLETED
EJECUCIÓN DE MUELLE PARA INSPECCIÓN DE MERCANCÍAS EN ZONA DE PESCADERÍA / QUAY FOR CARGO INSPECTION ON FISHING AREA	97.116,85	92.985,33	84.452,22	TERMINADA/ COMPLETED

## 6.2. Breve descripción de las obras más importantes / Brief description of main works

### 6.2.1. Obras en ejecución / Works in progress

#### Remodelación del andén y de la dársena exterior del Dique de Levante / Redesigning of platform and external basin on the Eastern Dock

Este proyecto se compone de dos grandes actuaciones, una que prevé la creación de nuevos viales que darán servicio a los atraques portuarios ejecutados, dedicados fundamentalmente al tráfico de pasajeros, así como los que accedan a la plataforma de la estación marítima fuera de la zona de seguridad y, una segunda, no menos importante, que será la realización de una dársena deportiva aprovechando parte de la ampliación del Dique de Levante existente, que dará cobijo a embarcaciones deportivas, con esloras comprendidas entre 6 y 13 m.

This project contains two important parts: on one hand, a new road access reaching the newly-built mooring points, which are mainly dedicated to passenger traffic, as well as the access reaching the Passenger Terminal platform outside the security area. On the other hand, not less important, the construction of a marina for 6 to 13 m. long leisure boats, created by the enlargement of the Eastern Dock.

#### Habilitación dársena exterior y abrigo exterior de San Andrés / Improvement of outer basin and outer protection of San Andres

El objeto de los trabajos a realizar consiste en la consecución de los siguientes objetivos:

- Abrigo de la dársena de poniente del Puerto de Málaga para la disposición de las nuevas instalaciones pesqueras y de recreo en dicha dársena.
- Habilitación de la dársena de antepuerto para la operación de los buques en los muelles 9 y atracadero norte del morro demoliendo el antiguo contradique.

Respecto al primero de los objetivos, las obras a definir corresponden a la construcción del dique de protección sureste de la dársena y el relleno de explanada de acompañamiento correspondiente junto con la demolición de la parte sumergida del espigón de San Andrés para mejorar la accesibilidad a la dársena de Poniente. Al abrigo del nuevo dique a construir, en la margen izquierda del río

The objectives of these works are as follows:

- Protecting the Western basin for the installation of the new fishing and marina facilities.
- Preparing the outer port basin in order to allow operation on quay n. 9 and Northern berth, by removing the old dock.

As for the first goal, works contain the building of the basin's Southeast protection and filling-up of close by land, together with the removal of the underwater San Andres breakwater, in order to improve the access to the Western basin. With the protection of the new dock, on the left side of Guadalmedina River, and next to the existing docks from the container terminal, the first part of a quay which will in the future be able to allocate the fishing facilities from their current location will be built.



2011

## Puerto de Málaga

Guadalmedina, y adosado a los diques existentes de la terminal de contenedores, se creará un primer tramo del muelle al que en un futuro se podrán trasladar las instalaciones pesqueras del puerto de Málaga.

En cuanto al segundo objetivo, las obras a desarrollar versan alrededor de la demolición del extremo oriental del antiguo dique de poniente y atraçadero de petroleros y el posterior dragado de los fondos de la lámina de agua resultante.

### Remodelación acceso terrestre por San Andrés. 1.<sup>a</sup> fase / Improvement of San Andres land access. 1st stage

El objeto de los trabajos a realizar consiste en la pavimentación de los viales interiores de la explanada de San Andrés, que actualmente se encuentran en un avanzado estado de deterioro, en especial en la zona de influencia del control de accesos y control de pesajes (básculas) debido al tráfico pesado que transcurre por el mismo, dotándolo de la sección dispuesta en la instrucción 6.1-IC.

A su vez, se recogen las obras necesarias para el establecimiento de una nueva conexión de la plataforma de San Andrés con el Paseo de Antonio Machado, que permite anular el acceso actual, en previsión de que éste pueda verse afectado por el inicio de los trabajos de construcción y soterramiento del nuevo acceso ferroviario al Puerto. Esta nueva entrada es compatible con la ordenación propuesta en el Plan Especial del Puerto aprobado.

### Ampliación del atraque sur de cruceros. 1.<sup>a</sup> fase / Enlargement of southern cruise berth. 1st stage

En la actualidad muchos de los buques que atracan en el puerto de Málaga tienen problemas para utilizar el Atraque Sur, que es el que mejores condiciones de accesibilidad posee, debido a la necesidad de maniobrar una vez efectuado el atraque y desembarco de pasajeros, para tener acceso a los portalones de las maletas, provisiones, etc.

As for the second goal, works will contain removal of East end of the old Western dock and oil tanker berth, and dredging of bottom in this water area.

Works consist on installation of new pavement on the inner roads in San Andres area, currently very damaged, specially in the area next to access control and weight control due to the heavy traffic using this area, and providing the section stated in instruction 6.1-IC.

At the same time, it contains the works for a new connection between San Andres area and Paseo de Antonio Machado, allowing the removal of the current access, since it would in the future be affected by the beginning of the works for the new underground access to the port. This new gate matches the proposal from the Special Plan of the Port in force.

Nowadays, many of the ships berthing in the port of Malaga find difficulties when using the Southern Berth - the one with the best accessibility conditions-, since the ship needs to manoeuvre after berthing and disembarking passengers, in order to gain access to gates for luggage, supplies, etc.

Por ello, esta ampliación tiene como objeto hacer frente a una situación de emergencia, que daría solución a la problemática actual para los distintos cruceros que atracan en el puerto y de los cuales conocemos todas las características, dimensiones y situación de sus accesos, consiguiendo con ello unas condiciones de servicio para los pasajeros mejores que las actuales.

La nueva plataforma a crear tiene unas dimensiones en planta de 32,00 x 27,65 m, separada unos 30 metros al Norte de la actual plataforma.

El nuevo muelle está formado por 9 pilotes de hormigón in situ, ocho son de 1.500 mm de diámetro, salvo el pilote central, que es de 1.800 mm de diámetro por ser el más solicitado a las distintas acciones.

Se incluye además la instalación de defensas, bolardos y protección catódica de toda la estructura.

### Cierre de la zona de servicios y reordenación viaria en área preembarque de ferrys y autoridad portuaria / Service area protection and traffic reorganization in port authority and ferry pre-embarking areas

La apertura a la ciudad del nuevo Palmeral de las Sorpresas en el frente del muelle nº 2 colindante con el Paseo de los Curas ha implicado la reordenación de los accesos y flujos de entrada y salida al puerto, peatonalizando la entrada de Acera de la Marina, y trasladando la entrada de vehículos existente hacia el nuevo acceso en el cruce de Manuel Agustín Heredia con Alameda de Colón.

El acceso hacia Levante por la franja existente entre el Palmeral y el muelle nº 2 queda englobado dentro de los límites de la nueva zona de ISPS, con acceso restringido a personal autorizado.

Así mismo, el acceso a la zona de embarque de la línea de ferry con Melilla se ha retranqueado hacia el interior del muelle nº 4, situando el acceso a este vial por la rotonda existente en el nuevo acceso rodado por Alameda de Colón.

Hence, this enlargement intends to face an emergency situation, which would solve the current difficulty for the many cruise ships berthing in Malaga, and from which we know all features, measures and gates' location, achieving thus a better service for passengers.

The new platform measures 32.00 x 27.65 m, and is located 30m North from the current platform.

The new quay is composed of 9 concrete piles, 8 with 1,500mm diameter, and the one in the centre with 1,800mm diameter, since it is the most used.

Also included is the installation of fenders, bollards and cathode protection all along the structure.

The opening to the city of the new Palm Grove of Surprises on quay n. 2, next to Paseo de los Curas, has brought with it the traffic reorganization for entering and leaving the port, being the entrance through La Marina now only for pedestrians, and taking the vehicle entry to the new access in the crossing of Manuel Agustín Heredia with Alameda de Colon.

The access to the Eastern area of the port along quay n. 2 is now included in the ISPS code area, with limited access to authorised staff.

Also, access to embarking area for the ferry with Melilla has been moved to the inner part of quay n. 4, being the access to this area in the roundabout next to the new vehicle access through Alameda de Colon.

This project contains the works on the surroun-



2011

## Puerto de Málaga

Para ello se está llevando a cabo este proyecto que recoge las actuaciones de urbanización en el entorno del edificio de la Autoridad Portuaria del Puerto de Málaga y una mejora en la ordenación del tráfico rodado y peatonal, incluyendo la reorganización de los espacios destinados para aparcamientos del personal de la Autoridad Portuaria y para zona de carga/descarga de pasajeros de la estación marítima.

dings of the Port Authority building and the improvement in the organization of vehicles and pedestrians, including the reorganization of Port Authority's staff parking area, and loading/unloading of passengers in the passenger terminal.

### Sistemas de control de accesos a muelles y zonas de seguridad. 1<sup>a</sup> fase / Control systems in access to quays and security areas. 1st stage

Con la entrada en vigor en 2002 del código internacional para la Protección de los Buques y de las Instalaciones Portuarias (PBIP), que recoge los procedimientos y normas sobre la protección de zonas restringidas, dentro de los recintos portuarios, nos vemos en la obligación de implantar un sistema de control de accesos de vehículos y personas a nuestro recinto, que conlleva el incremento de los sistemas de vigilancia y control de la intrusión a las zonas de seguridad preestablecidas, entre otros se podrán controlar los siguientes puntos:

1. Acceso de vehículos por control de matrícula a las zonas de Ro-Ro interior en los muelles 3 y 4.
2. Control de acceso de personal a las zonas de seguridad mediante tornos.

En cualquiera de los casos anteriormente citados, ya sean personas o vehículos, estos quedarán registrados en una base de datos, que en todo momento nos indicará la posición de estos, ya sea dentro o fuera de las zonas controladas.

After the ISPS Code came into effect in 2002, explaining the procedures and rules for the protection of security areas inside ports, we had to implement a control system for vehicle and pedestrian access, causing an increase in the surveillance systems and access control to pre-established security areas; the following aspects will be able to be controlled, among others:

1. Vehicle access by plaque control to ro-ro inner areas on quays 3 and 4.
2. Staff access control in security areas.

In both cases, all accesses will be registered in a database, providing information of their location anytime, inside or outside the controlled areas.

## 6.2.2. Obras finalizadas en el año / Works completed throughout the year 2011

### Peatonalización acceso Puerta de La Marina / Pedestrian access through 'La Marina' gate

El Plan Especial del puerto ha impulsado la transformación de la superficie de tierra del muelle 2, para conseguir una zona de estancia ciudadana y con vistas a la dársena portuaria.

Esta nueva actuación ha planteado la necesidad de conferir a esa zona una accesibilidad adecuada desde las zonas urbanas inmediatas que otorguen al conjunto un contenido global de tipo ciudadano, consistiendo fundamentalmente en la ejecución de unos paseos ejecutados en pavimento de hormigón coloreado e impreso, marcando unos pasillos peatonales en dirección a los destinos más significativos del entorno.

La peatonalización de esta puerta ha conllevado la habilitación previa de la puerta situada en la intersección de la Avda. Manuel Agustín Heredia con Alameda de Colón para acceso al tráfico rodado que transitaba por la puerta de La Marina.

The Special Plan of the Port has fostered a change on quay n. 2, in order to create an area for citizens, with views to the port basin.

This new project has brought the necessity to provide this area with an appropriate accessibility from the nearby urban areas for a complete citizen content, consisting mainly of coloured concrete paths, leading pedestrians to the most significant points in the area.

The fact that this entrance has been transformed into pedestrian-only, has made it necessary to prepare the gate located in the crossing of Manuel Agustín Heredia with Alameda de Colón, in order to receive the vehicle access removed from La Marina.

### Ejecución de muelle para inspección de mercancías en zona de pescadería / Quay for cargo inspection on fishing area

Dado que el incremento del tráfico marítimo de mercancías susceptibles de controles e inspecciones en frontera deja de manifiesto una insuficiente disponibilidad de espacios para realizar las mismas con garantías de operatividad y seguridad, se han ejecutado estos trabajos para atender esta demanda, dotando así a este servicio con una zona acotada para el aparcamiento de vehículos en espera de inspección en la explanada existente frente a las instalaciones PIF y construir un muelle cubierto dotado con elementos de altura regulable para los distintos tipos de vehículos que pudieran utilizarlo y con superficie suficiente para atender tres inspecciones físicas completas coincidentes.

Given the increase of maritime traffic needing border inspections and controls, the spaces provided for them to be carried out guaranteeing security and operational ability proves not to be enough. Thus, these works have been carried out to satisfy this demand, providing this service with a security area so that vehicles awaiting inspection can park by the Border Inspection Post, and building a covered quay with lifting machinery for the various vehicles that could use it, and enough land surface to have three complete physical inspections at one time.



 Puerto de Málaga

memoria  
annual report





líneas marítimas regulares  
regular shipping lines



2011

Puerto de Málaga

## 7.1. Líneas marítimas regulares / Regular shipping lines

DENOMINACION / NAME	OPERADOR / OPERATOR	RF
NORTE DE ÁFRICA PA-1	Acciona Trasmediterranea, S.A.	
PENÍNSULA - NORTE DE ÁFRICA	Servimad Málaga, S.L.	
PENÍNSULA - NORTE DE ÁFRICA	Servimad Málaga, S.L.	
	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Zeebruge-Southampton-
WAF 5+	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Port Tangi
AE 7	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Rotterdam-Felixtowe-Bremerh
ORAN SHUTTLE	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Alge
ALGERIA SERVICE (F06)	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Algeciras-Sk
ALGECIRAS - ALGIERS SERVICE (F22)	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Alge
LEVANTE	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Málag
ATLANTIC SERVICES L01(S)	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Bilbao-Vigo-Le
ALGIERS SERVICE 2 L26(S)	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Málag
ALR - MGP F12(W)	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	A
TENERIFE FEEDER L03(S)	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Málaga-La
CASABLANCA SERVICE Y63(S)	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Casabla
AE2 - 401(W)	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Suez-Málaga-Rotterda



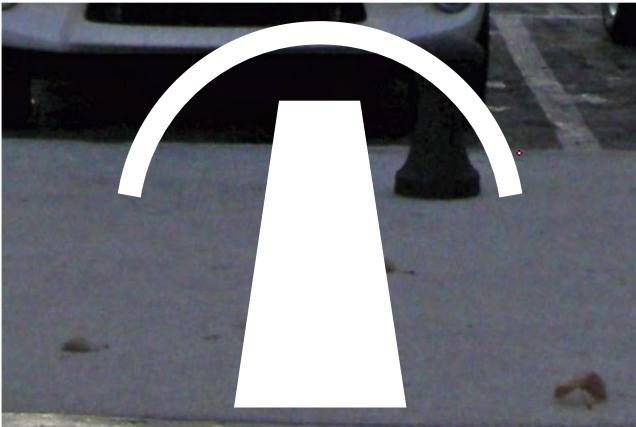
RUTA / SERVICE	FRECUENCIA / FERQUENCY
Málaga - Melilla	Octubre-mayo: 1 escala diaria / October to May: 1 daily call Junio a septiembre: 2 escalas diarias / June to September: 2 daily calls
Málaga - Melilla	3 escalas semanales / 3 calls per week
Málaga - Ceuta	3 escalas semanales / 3 calls per week
Vigo-Setubal-Málaga-Sagunto-Livorno	1 escala quincenal / 1 call every two weeks
er-Luanda-Lobito-Málaga	1 escala semanal / 1 call per week
haven-Málaga-Yanttai-Hong Kong-Shanghai-Ningbo-Xiamen	1 escala semanal / 1 call per week
eciras-Oran-Málaga	1 escala semanal / 1 call per week
ikde-Annaba-Bejaia-Málaga	1 escala semanal / 1 call per week
ciras-Algier-Málaga	1 escala semanal / 1 call per week
a-Cartagena-Valencia	1 escala semanal / 1 call per week
ixoes-Lisboa-Málaga-Algeciras	1 escala semanal / 1 call per week
aga-Argel-Valencia	1 escala semanal / 1 call per week
lgeciras-Málaga	1 escala semanal / 1 call per week
s Palmas-Tenerife-Agadir	1 escala semanal / 1 call per week
anca-Málaga-Algeciras	1 escala semanal / 1 call per week
am-Bremenhaven-Hamburg-Antwerp	1 escala semanal / 1 call per week





8

 Puerto de Málaga



memoria  
annual report



directorio  
directory



2011

Puerto de Málaga

## 8.1. Autoridad Portuaria de Málaga / Port Authority

Dirección / Address			Web
Muelle Cánovas, s/n. 29001 Málaga			<a href="http://www.puertomalaga.com">www.puertomalaga.com</a>
	Teléfono (+34)	Fax (+34)	Correo Electrónico
Centralita (11 Líneas)	952 125 000	952 125 002	<a href="mailto:administrador@puertomalaga.com">administrador@puertomalaga.com</a>
PRESIDENCIA	952 125 001	952 125 002	<a href="mailto:presidencia@puertomalaga.com">presidencia@puertomalaga.com</a>
DIRECCIÓN	952 125 005	952 125 002	<a href="mailto:direccion@puertomalaga.com">direccion@puertomalaga.com</a>
DPTO. ASESORÍA JURÍDICA	952 125 000	952 125 002	<a href="mailto:arodriguez@puertomalaga.com">arodriguez@puertomalaga.com</a>
DIVISION CONTROL INTERNO	952 125 000	952 125 002	<a href="mailto:jartola@puertomalaga.com">jartola@puertomalaga.com</a>
DPTO. EXPLOTACIÓN	952 125 000	952 125 010	<a href="mailto:explotacion@puertomalaga.com">explotacion@puertomalaga.com</a>
Operaciones y Servicios Portuarios	952 125 000	952 125 010	<a href="mailto:icaffarena@puertomalaga.com">icaffarena@puertomalaga.com</a>
Responsable Operaciones Port.	952 125 000	952 125 010	<a href="mailto:operaciones@puertomalaga.com">operaciones@puertomalaga.com</a>
Responsable Medio Ambiente	952 125 000	952 125 010	<a href="mailto:medioambiente@puertomalaga.com">medioambiente@puertomalaga.com</a>
Responsable Servicios Portuarios	952 125 000	952 125 010	<a href="mailto:afernandez@puertomalaga.com">afernandez@puertomalaga.com</a>
Dominio Público	952 125 000	952 125 010	<a href="mailto:concesiones@puertomalaga.com">concesiones@puertomalaga.com</a>
Protección y Policía Portuaria	952 222 117	952 125 015	<a href="mailto:maparrado@puertomalaga.com">maparrado@puertomalaga.com</a>
Responsable Policía Portuaria	952 125 000	952 125 010	<a href="mailto:javila@puertomalaga.com">javila@puertomalaga.com</a>
Oficina Protección	952 125 027	952 125 010	<a href="mailto:pbip@puertomalaga.com">pbip@puertomalaga.com</a>
Centro de Control	952 125 027	952 125 015	<a href="mailto:ccs@puertomalaga.com">ccs@puertomalaga.com</a>
Responsable de Seguridad	952 125 000	952 125 010	<a href="mailto:seguridad@puertomalaga.com">seguridad@puertomalaga.com</a>
Dpto. administración y finanzas	952 125 022	952 125 002	<a href="mailto:rafael.bermudez@puertomalaga.com">rafael.bermudez@puertomalaga.com</a>
Recursos Humanos	952 125 008	952 125 002	<a href="mailto:rrhh@puertomalaga.com">rrhh@puertomalaga.com</a>
Planificación y Calidad	952 125 011	952 125 028	<a href="mailto:planificacion@puertomalaga.com">planificacion@puertomalaga.com</a>
Informática	952 125 000	952 125 021	<a href="mailto:informatica@puertomalaga.com">informatica@puertomalaga.com</a>
Instituto de Estudios Portuarios	952 125 000	952 125 028	<a href="mailto:iep@puertomalaga.com">iep@puertomalaga.com</a>
Atención al Cliente (SAC)	952 125 012	952 125 004	<a href="mailto:sac@puertomalaga.com">sac@puertomalaga.com</a>
Coordinación Administrativa	952 125 003	952 125 002	<a href="mailto:bgalvez@puertomalaga.com">bgalvez@puertomalaga.com</a>
Archivo	952 125 000		<a href="mailto:archivo@puertomalaga.com">archivo@puertomalaga.com</a>
Gestión Económica y Financiera	952 125 004	952 125 002	<a href="mailto:ecoconta@puertomalaga.com">ecoconta@puertomalaga.com</a>

	Teléfono (+34)	Fax (+34)	Correo Electrónico
Compras	952 125 000	951 125 029	compras@puertomalaga.com
Servicio de Almacenes	952 125 000		pepepalma@puertomalaga.com
Facturación y estadística	952 125 000		facturacion@puertomalaga.com
DPTO. DE INFRAESTRUCTURAS	952 125 006	952 125 007	infraestructuras@puertomalaga.com
Obras	952 125 000	952 125 007	fherandez@puertomalaga.com
Conservación	952 125 000	952 125 007	rfez@puertomalaga.com
Inversiones	952 125 000	952 125 007	inversiones@puertomalaga.com
Responsable Servicios Operativos	952 125 016	952 125 007	lopezchorro@puertomalaga.com
Servicio Eléctrico	952 125 017	952 125 007	selectrico@puertomalaga.com
Servicio Talleres	952 212 041		mjimenez@puertomalaga.com
Servicio de Almacenes			pepepalma@puertomalaga.com
Gerencia del Plan Especial del Puerto de Málaga	952 125 013	952 125 014	info@malagaport.net

## 8.2. Agentes de Aduana / Customs Agents

	Dirección / Address	Teléfono (+34)	Fax (+34)	Correo Electrónico
Colegio de Agentes de Aduana	Paseo de Reding, 43 Bajo Izq. 29016 Málaga	952 225 547	952 224 170	asociacion.consignatarios@yahoo.es
Aranda Tur, Juan Antonio	Av. Manuel A. Heredia, 12 Bajo 29001 Málaga	952 221 731	952 229 105	agenciaaranda@terra.es
Cabezas Rivas, Francisco	Paseo de la Farola, 8 29016 Málaga	952 060 333	952 962 566	fc@cabeza.com
Cabo Hermanos, S.A.	Trinidad Grund, 21, 3 <sup>a</sup> , Ofic. 36 29001 Málaga	952 214 187	952 218 111	drojo@irles2010.es
Cabrero Márquez, Andrés	Estación Marítima, local M3, 29001 Málaga	952 219 696	952 217 721	malaga@cabrerologic.com
Servinter, S.L.	Talleres y almacenes del Puerto de Málaga, s/n 1 <sup>a</sup> 29001-Málaga	952 211 881	952 218 102	agomez@mgagp.marmedsa.com
Martínez Lázaro, Juan Antonio	CTM. Calle de Gluck, s/n, Módulo 4 Autovía de Guadalhorce 29590 Campanillas	952 179 722	952 179 636	agptop@totallogistic.es
Mérida Fernández, Juan Ignacio	Estación Marítima, Local E-07 29001 Málaga	952 214 387	952 228 826	jimerida@agenciamerida.com
Jerónimo Pérez Casero, S.L.	Estación Marítima, local E-06. 29001 Málaga	952 223 800	952 226 302	pperez@consignacion.com
Pérez-Muñoz Prados, Joaquín	Estación Marítima, local E-09 29001 Málaga.	952 601 696	952 601 699	jpmp@servimad.com
Ramón Piñeiro Truano	San Nicolas, 17 Bajo 29016-Málaga	952 224 373	952 215 731	c.dominguez@cdz.perezycia.com



2011

Puerto de Málaga

### 8.3. Almacenes y silos de graneles sólidos / Dry bulk storages and silos

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Autoridad Portuaria	Muelle Cánovas, s/n 29001 Málaga	952 125 000	952 125 002	administrador@puertomalaga.com
Financiera y Minera	Ctra. Almería, Km. 8 29720 Málaga	952 209 100 952 209 143	952 209 131 952 209 132	info@fym.es www.fym.es

### 8.4. Almacenes de mercancía general / General cargo storages

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Servimad Málaga, S.L. Almacén 4.1	Estación Marítima, local E09. 29001 Málaga	952 601 696 687 993 078	952 601 699	buques@servimad.com www.servimad.com

### 8.5. Amarradores / Mooring services

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Sepumasa, S.L.	C/Emilio Díaz, 55 29001 Málaga	952 259 922 952 228 786	952 259 724	admon@sepumasa.com

### 8.6. Auxiliares navegación / Navigation auxiliaries

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Alquileres Náuticos del Sur S.L.L.	Sierra de los Castillejos, 4º B 29016 Málaga	952 602 667	952 602 667	info@alnasur.com www.alnasur.com
Ecolmare Ibérica, S.A.	Muelle de Castilla, s/n 43004 Tarragona	977 252 112	977 253 159	ecolmare@reiser.es www.ecolmare.es
Remolcadores y Servicios, S.A.	Muelle nº 5 del Puerto de Málaga 29002 Málaga	952 311 831 952 321 584	952 324 249	cristinalp@astilleroscnaval.com www.astilleroscnaval.com
Sepumasa	C/Emilio Díaz, 55 29001 Málaga	952 259 922 952 228 786	952 259 724	admon@sepumasa.com
Manuel Galianez Galianez (Matrasur)	Manuel de Falla, 4, 4º B 29004-Málaga	608 452 461	952 216 806	matrasub@hotmail.com
Satemar Cia. Trabajos Submarinos, S.L.	Local PP/L1/01 Puerto de Málaga 29001-Malaga	609 513 288	951 021 676	satemar@satemar.com
Macpherson Servicios Subacuáticos, S.L.	C./Pajar. Local 40 11500- El Puerto de Santa María (Cádiz)	956 540 539 956 877 141 665 776 419	956 877 141	administración@macpherson.es
Trabajos Submarinos del Estrecho, S.L.	Pol.Ind.Cortijo Real. C./Lorena,23 Algeciras	956 096 931 669 637 189		info@tsemarine.com tse@tsemarine.com

## 8.7. Bares y restaurantes / Pubs and restaurants

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Bar - Restaurante Estación Marítima	Estación Marítima 3 29001-Málaga	952 226 178		olgaruiz72@hotmail.com
Bar - Restaurante Estación Marítima Zona de Levante	Estación Marítima 3 29001-Málaga	952 226 178		olgaruiz72@hotmail.com
Bar – Restaurante Zona Pesquera	Muelle Pesquero Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 219 511		

## 8.8. Depuradora de moluscos / Mollusc treatment plant

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Depuradora de Moluscos Málaga, S.A.	Lonja de Pescadería Puerto de Málaga 29001 Málaga	693 773 033	952 231 183	info@dmmalaga.com www.dmmalaga.com

## 8.9. Embarcaciones menores y deportivas / Pleasure boats

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Autoridad Portuaria	Muelle Cánovas, s/n 29001 Málaga	952 125 000	952 125 002	administrador@puertomalaga.com
Federación Andaluza de Vela	Dársena Embarcaciones Menores Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 120 125	952 218 345	evpm@egav.es www.escuelavelamalaga.es
Real Club Mediterráneo	Paseo de la Farola, 4 29016 Málaga	952 226 300	952 216 311	csocial@realclubmediterraneo.com www.realclubmediterraneo.com

## 8.10. Empresas consignatarias de buques / Shipping agents

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Asociación de Consignatarios de buques y empresas portuarias	Paseo de Reding, nº 43, bajo izda. 29016 Málaga	952 225 547	952 224 170	consignatarios@hotmail.com
A. Pérez y Cía., S. L.	San Nicolás, 17 Bajo 29016 Málaga	952 224 371 952 224 373 619 219 903	952 215 731	malaga@perezycia.com
Acciona Trasmediterránea, S.A.	Estación Marítima, local E-08 29001 Málaga	952 061 206 952 061 210	952 061 221	delegadoagp@trasmediterranea.es www.trasmediterranea.es



	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Agencia Marítima Condeminas Málaga, S.A.	Estación Marítima, 1 <sup>a</sup> planta, local E-06. 29001 Málaga	952 226 902 952 223 800	952 226 302	consignacion.agp@amcondeminas.com www.condeminas.es
Andrés Cabrero Lahoz	Estación Marítima, local B - 082 29001 Málaga	952 218 455 952 219 696	952 217 721	melilla@cabrerologic.com www.cabrerologic.com
Cabeza Marítima S.L.	Paseo de la Farola, 8 29016 Málaga	952 060 333	952 601 272	malaga@cabeza.com www.cabeza.com
Canarship. S.L.	Diego Vázquez Otero, 10 1-1º 29007 Málaga	952 070 172	952 304 384	matencia@canarship.com
Consignaciones y Estibas Bergé Málaga, S. L.	Estación Marítima, 1 <sup>a</sup> planta, local E-06. 29001 Málaga	952 223 800	952 226 302	consignacion.agp@berge-m.es www.berge-m.es
Consulmar, S.L.	Paseo de la Conferencia, 11 7º Cádiz 11207 Algeciras	956 572 545	956 600 580	consualg@consulmar.es www.consulmar.es
Covandulken, S.A.	Paseo de la Farola, 8. 29016 Málaga	952 217 756	952 608 793	malaga@covandulken.com
Intercruises Shoreside & Port Services, S.L.U.	Estación Marítima de Levante, s/n 29001 Málaga	952 121 229	952 210 876	portagencyagp@intercruises.com
Manuel Garvayo Servicios Marítimos S.L.	C/ Sierra del Mar, 15 29016 Málaga	952 268 494	952 268 494	manuel@garvayo.com
Marítima del Mediterráneo, S.A.	Talleres y Almacenes del Puerto, 1 <sup>a</sup> Planta 29001 Málaga	952 214 833 952 211 881	952 218 102	magomez@mdmagp.marmedsa.com
Servimad Málaga, S.L.	Estación Marítima, local E-11, E-9 29001 Málaga	952 601 696 952 601 697 687 993 074 687 993 079	952 601 699	agency.agp@servimad.com jmp-subiris@servimad.com www.servimad.com
Thomas Wilson, S. L.	Pza. Poeta Alfonso Canales, 4, 1º dcha. 29001 Málaga	952 212 195 952 214 272	952 210 158	admin@thwilson.com thomaswilson@vnet.es
Transportes y Cereales Málaga, S.A.	Estación Marítima, local A-11 E-8 29001 Málaga	952 224 335	952 228 960	j.herrero@transcemas.es
Servicios Portuarios del Sureste, S.L. (SPS)	Estación Marítima Local E1 29001-Málaga	952 061 206	952 061 221	juang@trasmediterranea.es www.trasmediterranea.es
Wilhelmsen Ships Service Spain S.A.	Pol. Indust. Cortijo Real C/ Capricho, 5 11206 Algeciras	956 570 690	956 570 673	fernando.calvillo@wilhelmsen.com

## 8.11. Empresas estibadoras / Stevedore companies

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Cía. Trasmediterránea, S.A.	Estación Marítima,local B081. 29001 Málaga	952 061 206	952 061 221	delegadoagp@trasmediterranea.es www.trasmediterranea.es
Opemar, S.L.	Estación Marítima, local B03 29001 Málaga	952 220 940	952 220 961	opemar@telefonica.net
Servimad Málaga, S.L.	Estación Marítima, local E09. 29001 Málaga	952 601 696	952 601 699	consignaciones@servimad.com www.servimad.com
Noatum Containers Terminal Malaga, S.A.	Muelle 9, Puerto de Málaga 29001, Málaga	952 061 730	952 218 992	mcc@termisud.com www.dragados-spl.com

## 8.12. Fábricas de hielos / Ice factory

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Hielos Costa del Sol	Muelle Pesquero Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 225 602	952 225 603	info@hicosol.net www.hicosol.com

## 8.13. Gestión de lonjas de pescado / Fish market management

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Asoc. Prod. Propesma Málaga	Lonja de Pescadería Local B10 Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 222 980	952 217 351	propesma@gmail.com
Autoridad Portuaria	Muelle Cánovas, s/n 29001 Málaga	952 125 000	952 125 002	administrador@puertomalaga.com

## 8.14. Servicio al pasaje en la Terminal de Levante / Passenger service in the Eastern Terminal

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Cruceros Málaga, S.L.	Estación Marítima de Levante. Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 125 026	952 228 021	info@crucerosmalaga.net

## 8.15. Operador Terminal Polivalente / Polivalent Terminal Operator

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Noatum Containers Terminal Malaga, S.A.	Muelle 9, Puerto de Málaga 29001, Málaga	952 061 730	952 218 992	mcc@termisud.com www.dragados-spl.com

## 8.16. Prácticos / Pilots

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Corporación de Prácticos	Dique de Levante, s/n 29001 Málaga	952 213 018	952 604 112	practicosmalaga@movistar.es



2011

Puerto de Málaga

## 8.17. Promoción y comunicación / Promotion and communication

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Málagaport A.I.E.	Muelle Cánovas s/n 29001 Málaga	952 125 013	952 125 014	info@malagaport.net www.malagaport.es

## 8.18. Recogida de aguas sucias a buques en Zona I del Puerto / Sewage collection from vessels

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Francisco Cabeza, S. A.	Paseo de la Farola, 8 29016 Málaga	952 060 333	952 601 272	malaga@cabeza.com www.cabeza.com

## 8.19. Recogida de basura a buques / Garbage collection from vessels

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Contenedores y Limpiezas Cuevas, S. L.	Puerto Pesquero, local PPL03/01 Muelle 5 29001 Málaga	952 216 973 697 234 348	951 212 058	cont limp_cuevas@yahoo.es www.contenedoresylimpiezascuevas.com

## 8.20. Recogida de residuos oleosos procedentes de las sentinelas de los buques / Oily residues collection from bliges

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Dramar Andalucía Tratamiento de Marpolos, S.L.U.	Muelle Isla Verde, s/n 11207 Algeciras Cádiz	956 573 733	956 600 934	marpoldramar@urbaser.com www.dramarmarpol.com

## 8.21. Recogida de residuos químicos procedentes de buques / Chemical residues collection from bliges

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Gamasur (MARPOL II)	Complejo Medioambiental Sur de Europa Antigua Ctra. de Jimena de la Frontera, s/n 11370 Los Barrios Cádiz	660 743 523	957 322 410	rfdegabrielG@fcc.es

## 8.22. Remolcador / Tugs

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Cía. Administradora de Remolcadores, S.A.	C/ Vélez Málaga, 11, Ed. D. Álvaro, 1. <sup>o</sup> 4. <sup>o</sup> 29016 Málaga	952 221 040	952 214 538	rusasantander@remolquesunidos.com www.remolquesunidos.es

## 8.23. Reparaciones / Repairs

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Mario López, S.A.	Muelle nº 5, Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 311 831 952 321 584 952 213 650	952 324 249	cristinalp@astilleroscernalaval.com www.astilleroscernalaval.com

## 8.24. Servicios de asistencia / Medical assistance services

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Cruz Roja del Mar (Servicios)	Transversal de Levante Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 217 048	952 220 188	malaga@cruzroja.es

## 8.25. Silos de almacenamiento de graneles líquidos / Liquid bulk storage silos

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Demagriza	Muelle nº 4 Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 217 354	952 219 030	malaga@demagriza.com www.demagriza.com
Olistok, S.L.	Muelle 5, parcela 3 29001 Málaga	952 062 469	952 062 471	olistok@gmail.com
Opemar, S.L.	Estación Marítima, local E052. 29001 Málaga	952 220 940	952 220 961	operaciones@opemar.es contabilidad@opemar.es
Deoleo, S.L.	Claudio Coello, 43 28001 Madrid	957 320 200		personal@navieramurueta.com

## 8.26. Sociedades de control / Control companies

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
BSI Inspectorate Andalucía S.A.	Estación Marítima, local E-051. 29001 Málaga	952 603 625 629 151 069	952 219 895 952 603 625	malaga@bsi-inspectorate.es www.bsi-global.com/inspectorate
Comisariado Español Marítimo	Alemania, 21. 5 <sup>a</sup> , 2 29001 Málaga	952 227 472	952 210 642	comismar-malaga@eresmas.net www.comismar.es
Lloyd's Register of Shipping	Vendeja, 6 29001 Málaga	952 212 195 952 214 272	952 210 158	tw@thomaswilson.e.telefonica.net thomaswilson@vnet.es
S.G.S. Española de Control S.A.	Casas de Campos, 1 2 <sup>a</sup> Planta Pta. 1 29001 Málaga	952 227 748 952 227 749	952 213 249	sgs_malaga_espanola@sgs.com www.sgs.es



2011

Puerto de Málaga

## 8.27. Suministro combustible a buques / Fuel supply to ships

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Jiménez Lopera S.A. (JILOSA)	C/ Bodegueros, 27-29 29006 Málaga	952 324 700 680 432 818	952 314 992	rafael.rendon@alsa.es
Mureolil, S. A.	C/ San Vicente, 8 Ed. Albia 1 Planta 9 48001 Bilbao	946 004 060	944 247 071	personal@navieramurueta.com
Eutrasur, S.L.U.	Cr. de la Esclusa, s/n 41011 Sevilla	954 451 430	954 283 148	josemiguelaviles@eutrasurmail.com

## 8.28. Suministros navales / Chandlers

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Abelló Linde, S.A.	Gerald Brenan, 78 Polígono Guadalhorce 29004 Málaga	952 244 195	952 244 276	
EMS Ship Suplí (Spain) S.A.	Muelle nº 5 Locales PPL3 02-03-04 Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 363 408	952 364 108	malaga@provimar.es www.provimar.es
Femar Malacitana, S. L. L.	Vendeja, 8. 29001 Málaga	952 609 157	952 608 891	femar@portalmalaga.com femarm@terra.es www.portalmalaga.com/femar
Shiprovision Co., S.A.	Paseo Marítimo Antonio Machado, 4 29002 Málaga	952 315 850	952 310 892	info@shiprovision.com cruise@shiprovision.com www.shiprovision.com
Valenzuela Enrique	Pescadería. Local M5/L2/17 Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 227 400	952 227 400	enriquevalenzuela@hotmail.com
Velas Petrel	Local PP/CO/BO 1.1. Edificio Lonja 29001 Málaga	952 062 539 952 062 540	952 602 893	info@velaspetrel.com

## 8.29. Transportes / Transports

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Cotransa	Talleres y Almacenes del Puerto de Málaga, 1 <sup>a</sup> Planta	952 062 201	952 060 261	malaga@cotransa.es
Síntax	Puerto de Málaga Terminal de Automóviles, Muelle 9 29001 Málaga	952 221 946 609 361 814	952 223 142	palcantara@sintax.com

## 8.30. Organismos oficiales y otras entidades / Official institutions and others

	Dirección	Teléfono (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
ADIF	Gerencia Territorial Sur. Estación Málaga. Explanada de la estación, s/n. Málaga	952 128 160	952 128 021	piac.malaga@adif.es www.adif.es
Aduanas Oficina Principal	Avda. Manuel A. Heredia, 1 29001 Málaga	952 061 400	952 060 849	www.aeat.es/aduanas
Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de la Provincia de Málaga	Cortina del Muelle, 23. 29015 Málaga	952 211 673	952 229 894	registro@camaramalaga.com www.camaramalaga.com
Capitanía Marítima	Plaza Poeta Alfonso Canales, 2	952 601 478	952 215 519	
C.A.T.I.C.E. (Centro de Asistencia Técnica e Inspección de Comercio Exterior)	Estación Marítima, local E10 29001 Málaga	952 122 601	952 226 242	buzon.oficial@malaga.catice.mcx.es
Comandancia Naval	Paseo de la Farola, 11 29016 Málaga	952 212 706 952 061 200	952 016 235	cnmalaga@ext.md.es
Cruz Roja Española (Administración)	Pº de la Farola, s/n, Morro de Levante 29016 Málaga	952 217 631 952 217 632		
Delegación de Agricultura y Pesca (Junta de Andalucía)	Avenida de la Aurora, 47 29002 Málaga	951 038 247	952 312 094	agralaguna.cap@juntadeandalucia.es www.juntadeandalucia.es/agriculturay pesca
Delegación de Medio Ambiente (Junta de Andalucía)	Edificio Eurocom. Bloque Sur, Planta 3ª y 4ª 29071 Málaga	951 040 058	951 040 108	www.juntadeandalucia.es/medioambi ente/site/web/mapasitio/
EPPE (Ente Público Puertos del Estado)	Avda. del Partenón, 10 - 28042 Madrid	915 245 500	915 245 501	webmaster@puertos.es www.puertos.es
Guardia Civil Compañía Especialista Fiscal	Muelle nº 4. Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 214 395	952 607 741	ma-scf-malaga- puerto@guardiacivil.org
M.A.P. (Ministerio de Agricultura y Pesca)	Dependencias de Agricultura y Pesca Plaza de la Aduana, s/n 29071 Málaga	952 128 514	952 210 048	dir.prov.malaga@mag.es www.mapya.es
P. I. F : Sanidad Exterior Inspección Veterinaria Inspección Fitopatológica	Local M5/22/29 Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 989 075 952 989 081 952 989 402 952 213 403 952 213 401 952 213 404	952 217 328 952 227 620 952 227 620	mcabrera@puerto.malaga.map.es arueda@puerto.malaga.map.es mlupian@puerto.malaga.map.es jlopez@puerto.malaga.map.es jazorri@puerto.malaga.map.es
Policía Nacional	Estación Marítima, local P-03 29001 Málaga	952 210 985	952 602 798	puerto.malaga@dgp.mir.es
RENFE Cargas	Gerencia Cargas Sur Estación de Santa Justa, 3ª Planta Avda. Kansas City, s/n 41007 Sevilla	954 485 238	954 485 224	farteaga@cosme.renfe.es www.renfe.es
SEMA APIE Sociedad de Estiba y Desestiba del Puerto de Málaga, Agrupación Portuaria de Interés Económico	Talleres y Almacenes del Puerto de Málaga, s/n (Ala Sur) 29001 MÁLAGA	952 217 492 952 216 270	952 213 111	sestimas@vnet.es



 Puerto de Málaga

memoria  
annual report





responsabilidad  
social corporativa



2011

Puerto de Málaga

## Objetivos de la Autoridad Portuaria de Málaga en materia de Responsabilidad Social Corporativa

### Objetivos sociales:

- Desarrollar y modernizar sistemas de gestión relacionados con la calidad y los RR.HH.
- Conseguir un equipo humano motivado y comprometido.
- Conseguir un respaldo activo del entorno.
- Conseguir un puerto seguro.

### Objetivos económicos:

- Incrementar el volumen de negocio.
- Aumentar el peso relativo de ingresos por concesiones y autorizaciones.
- Tener un endeudamiento adecuado que asegure la sostenibilidad del sistema.
- Optimizar y rentabilizar las inversiones.

### Objetivos ambientales:

- Fomentar el respeto al medio ambiente.
- Minimizar los impactos ambientales derivados de la actividad portuaria.
- Minimizar los accidentes ambientales.
- Mejorar la gestión ambiental del recinto portuario.



## Responsabilidad Social Corporativa





2011

Puerto de Málaga

## Descripción de la política de Recursos Humanos de la Autoridad Portuaria

Los principales retos, iniciativas de gestión y programas de actuación promovidos por la Autoridad Portuaria de Málaga en materia de recursos humanos emanan de cuatro objetivos fundamentales:

- Desarrollar y modernizar sistemas de gestión relacionados con la calidad y los RR.HH.
- Conseguir un equipo humano motivado y comprometido.
- Conseguir un respaldo activo del entorno.
- Conseguir un puerto seguro.

## Empleo

Los trabajadores de la Autoridad Portuaria de Málaga, como entidad perteneciente al Sistema Portuario de Titularidad Estatal, han sido seleccionados a partir de los principios de igualdad, mérito y capacidad y mediante convocatoria pública. Estas características aseguran un elevado nivel de compromiso con la institución, ajustando los perfiles profesionales a los niveles retributivos tal y como establece el Convenio Colectivo de aplicación.

El colectivo se divide en dos grandes grupos: personal fuera de convenio y personal de convenio. El primero está compuesto por Departamentos, Divisiones y Unidades y es el de menor número de efectivos (9% de la plantilla), mientras que el segundo, es el colectivo más numeroso distribuido en dos grupos profesionales:

- Responsables y Técnicos (34 %)
- Profesionales (66 %)

El número de trabajadores de la Autoridad Portuaria de Málaga durante el año 2011, distribuidos en meses y tipos de relación laboral, ha sido la que se especifica en la tabla siguiente:

Mes	FUERA DE CONVENIO		DENTRO DE CONVENIO		TOTAL
	Fijos	Temporales	Fijos	Temporales	
Enero	16	0	160	6	182
Febrero	16	0	160	2	178
Marzo	16	0	160	8	184
Abril	16	0	160	9	185
Mayo	16	0	160	9	185
Junio	16	0	160	9	185
Julio	16	0	160	9	185
Agosto	16	0	160	9	185
Septiembre	16	0	160	9	185
Octubre	16	0	160	9	185
Noviembre	16	0	159	9	184
Diciembre	17	0	158	9	184

# Responsabilidad Social Corporativa

## Aspectos Sociales

El número de trabajadores medio total (**PS01**) asciende a 184, siendo el porcentaje de trabajadores temporales sobre fijos (**PS02**) de un 5,7%.

La plantilla de la Autoridad Portuaria de Málaga realiza labores de carácter multidisciplinar, y sus efectivos fijos se distribuyen en las siguientes áreas (**PS03**):

Protección y Seguridad:	70
Servicios Operativos:	28
Administración (D.C.):	60
Administración (F.C.):	17
<hr/>	
Total:	175

El porcentaje de empleados cubiertos por convenio colectivo (**OS04**) es del 91%.

## Comunicación interna y participación

En la actualidad existen dos mecanismos de participación técnica de los trabajadores (**PS05/PS06**) en la mejora de los procesos productivos de la Autoridad Portuaria, adicionales a las exigidas por el convenio del sector (Salud Laboral, Plan de Pensiones y Gestión por Competencias), que son: la Comisión Técnica de Servicios Operativos y la Comisión Técnica de Seguridad y Policía Portuaria.

## Formación

La Autoridad Portuaria hace especial incidencia en la formación, eje sobre el que se apoya el sistema de gestión por competencias del II convenio colectivo de aplicación.

Durante 2011 a través del sistema e-learning se han impartido 280 horas de formación (presentaciones digitales, Internet y correo electrónico, sector y estrategia portuaria, procesador de textos, seguridad industrial, operaciones y servicio portuarios y tráfico de pasajeros) (**OS09**).

Se impartieron cursos presenciales de inglés, y prevención de riesgos laborales.

El porcentaje de trabajadores (**PS07**) que siguen programas de formación, diferenciando entre trabajadores de dentro y fuera de convenio es de un 36% de FC y un 40% de DC.

La evolución del promedio de horas de formación por trabajador (**PS08**), diferenciando entre trabajadores de dentro y fuera de convenio es de 12,2 horas para los de fuera de convenio y de 32,65 h. para los de DC.

En colaboración con el Centro Jovellanos, se han realizado 2 cursos de "Lucha contra la contaminación marina por vertido de hidrocarburos", destinado tanto a personal propio como al de la Comunidad Portuaria.



## Estructura de plantilla y equidad

	Mujeres	Varones
Plantilla fija	17	159

El porcentaje de mujeres sobre el total del personal (**PS10**) es del 9,6%.

El porcentaje de mujeres no adscritas a convenio (**PS11**) es de dos trabajadoras (12%) sobre el total de personal fuera de convenio.

La edad media de la plantilla es de 47,47 años y su antigüedad media de 20,85 años. De ellos, un 45% tiene más de 50 años (**OS12**) (trabajadores fijos) y un 3% tiene menos de 30 años (**OS13**).

## Seguridad y salud en el trabajo

La seguridad y salud laboral de los trabajadores de la Autoridad Portuaria de Málaga es un compromiso ineludible y un principio básico de gestión empresarial contemplado desde 1982, año en que se constituye el primer “Comité de Seguridad e Higiene en el Trabajo”, hoy en día Comité de Seguridad y Salud Laboral.

En 2011, en aplicación del Plan de Prevención de Riesgos Laborales de la Autoridad Portuaria de Málaga, por la que la Dirección asume su responsabilidad y la empresa aplica el principio de seguridad integrada en toda la línea jerárquica y en todos los ámbitos, se ha realizado la revisión de la Evaluación de Riesgos tanto de las instalaciones, secciones y puestos de trabajo existentes. Con relación a las acciones relacionadas con la salud laboral, la formación relacionada con la Prevención de Riesgos Laborales ha sido la siguiente:

- Capacitación de nivel básico en PRL.
- Carretillas elevadoras.
- Plataformas elevadoras.

La Autoridad Portuaria tiene concertado con la entidad FREMAP el Servicio de Prevención, para gestionar todo lo relacionado con la Prevención de Riesgos Laborales.

La evolución de los distintos índices relacionados con este apartado durante el año 2011 ha sido los siguientes:

I.F. (**PS14**): Índice de frecuencia anual de accidentes: 30,27.

I.G. (**PS15**): Índice de gravedad anual de accidentes: 0,84.

I.A. (**OS16**): Índice de absentismo laboral: 2,96.

Durante el año 2011 se han registrado las tasas de absentismo que aparecen en la tabla:

INCAPACIDAD TEMPORAL COMÚN	Más de 15 días	Menos de 16 días
Días de baja: 2.319	1.832	487

# Responsabilidad Social Corporativa

## Aspectos Sociales

ACCIDENTES DE TRABAJO Y ENFERMEDAD PROFESIONAL	2011
Numero de Trabajadores (media)	184
Accidentes sin baja	4
Accidentes con baja-leves	8
Accidentes con baja-graves	0
Accidentes con baja-muy graves	0
Accidentes mortales	0
Accidentes "in itinere"	1
Días reales de baja	332
Enfermedades profesionales	0

Se han realizado reconocimientos médicos de carácter voluntario al 37% de trabajadores y se han aplicado los protocolos establecidos en el Reglamento de los Servicios de Prevención, en función de los riesgos que presentaban los trabajadores: Pantalla visualización de datos, conductores, posturas forzadas, riesgos biológicos, cargas, esfuerzos físicos, dermatosis, alturas, movimientos repetitivos, ruido, vibraciones, soldadura, stress térmico, plaguicidas y cloruro de vinilo.

Por último, se ha ofrecido, dentro de los reconocimientos médicos, al margen de la vigilancia de la salud laboral, la revisión ginecológica completa a petición de la mujer trabajadora (incluyendo mamografía y/o ecografía, en su caso) y examen urológico a los varones mayores de 45 años.

## Igualdad de género

Con fecha 6 de julio de 2011 se formalizó, de forma consensuada con la representación social, el *"Primer Plan de Igualdad"* y el *"Protocolo para la prevención y el tratamiento de los casos de Acoso Sexual y por razón de género en las Autoridades Portuarias"*.

A finales de 2011, se finalizó un Diagnóstico Inicial sobre Igualdad en la Autoridad Portuaria de Málaga, a los efectos de incorporarlo al Diagnóstico General de Autoridades Portuarias y Puertos del Estado.

## Relaciones con el entorno

En virtud de convenio de colaboración con la Universidad de Málaga, tres alumnas de la Facultad de Psicología, han realizado prácticas en el Departamento de Recursos Humanos.

Se suscribió un convenio de colaboración con la Escuela Profesional "Ave María", que permitió realizar prácticas a dos alumnos estudiantes de Electrónica.

A través de un convenio de colaboración, el personal del Servicio de Extinción de Incendios y Protección Civil del Ayuntamiento de Málaga y el personal de la Autoridad Portuaria de Málaga, accedieron al conocimiento de las normativas, técnicas y metodologías de actuación en casos de emergencias en el ámbito portuario.



## Creación de valor económico y financiero

Las magnitudes de la cuenta de resultados de 2009, 2010 y 2011 (**GRIEC1**) se muestran en la tabla:

	2009	2010	2011
IMPORTE NETO CIFRA DE NEGOCIO (miles de €)	15.293,17	16.228,26	16.656,69
EBITDA (miles de €)	5.643,49	13.477,62	10.542,03
OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN (miles de €)	5.579,23	6.486,82	6.798,83
GASTOS DE PERSONAL (miles de €)	7.353,17	7.385,54	7.048,85
RESULTADO EXPLOTACIÓN (miles de €)	-1.766,05	5.955,24	3.107,58
RESULTADO DEL EJERCICIO (miles de €)	-2.852,37	7.957,54	1.523,38

Durante los últimos cinco años se recibieron subvenciones (**GRIEC4**) de capital por importe de 14.217,46 (millones de €). La totalidad de dichas subvenciones proceden de Fondos Europeos, de los programas de Fondos Feder, las cuales han sido destinadas a diversas obras del plan de inversiones de nuestro puerto.



# Responsabilidad Social Corporativa

## Aspectos Económicos

### Creación de valor social

La Autoridad Portuaria dedica una parte muy importante de sus gastos de personal a las coberturas sociales de sus trabajadores. Aproximadamente un 1,1% de éstos se dedican a planes de pensiones y, prácticamente, un 2,7% a otros gastos sociales entre los que juega un papel importante el gasto en formación (ver apartado). Por otra parte, los trabajadores de la Autoridad Portuaria (**GRIEC3**) pueden disfrutar de préstamos de hasta 3.000-€ sin intereses a devolver en un plazo máximo de 24 meses para atender a necesidades de pagos.

Durante el año 2011 ha generado una cifra de negocio de 16.656,69 miles de euros, de los cuales una parte significativa se dedican a la generación de empleos directos en Málaga. En el último estudio económico realizado en el año 2006, la generación de empleos directos en Málaga (**GRIEC6**) era de 1.757, pero también contribuyó al crecimiento económico (**GRIEC9**) del entorno de la ciudad mediante el gasto en la adquisición de bienes y servicios que la Autoridad Portuaria necesita para el desarrollo de su actividad, lo que ayuda a la generación de empleo indirecto.

	2009	2010	2011
GASTOS DE PERSONAL (miles de €)	7.353,17	7.385,54	7.048,85
GASTO PLANES PENSIONES (miles de €)	81,15	81,15	75,95
OTROS GASTOS SOCIALES (miles de €)	234,52	234,51	191,56

Por otro lado se apoya a la comunidad mediante el pago de impuestos y cargas sociales a las diferentes administraciones, además de las aportaciones a Puertos del Estado y al fondo de compensación interportuario. Este último, además de para ajustar los recursos generados por cada Autoridad Portuaria según su diferente situación competitiva, se dedica al desarrollo sostenible de la actividad portuaria en el conjunto de los puertos de interés general, a la mejora de la accesibilidad viaria y ferroviaria y al desarrollo tecnológico del sector portuario.

Igualmente, se apoya a asociaciones benéficas de la ciudad (ALCER, Cruz Roja Española, Asociación contra el cáncer) en las cuestiones que realizan anualmente, así como el apoyo y participación en otras entidades de la ciudad (Aula del Mar, Apostolado del Mar, Fundación CIEDES).

Según los datos del estudio económico realizado en el año 2006, la evaluación del impacto económico del Puerto de Málaga (según su volumen y tipología de tráfico) es uno de los que más riqueza genera en el sistema portuario. Dentro de la economía andaluza, tiene una capacidad por encima de la media de sectores de inducir crecimiento económico (por 1 euro de riqueza generado en el puerto, la economía genera 1,11 € adicionales, y por cada empleo la economía genera 2,16 puestos de trabajo adicionales).

Se evaluó la dependencia real que la economía tiene del puerto de Málaga y en términos de producción se cifra en 430 M€, en términos de VAB en 210 M€, en términos de empleo se calculan en 3.801

**(GRIEC1)** Valor económico generado y distribuido, incluyendo ingresos, costes de explotación, retribución a empleados, donaciones y otras inversiones en la comunidad, beneficios no distribuidos y pagos a proveedores de capital y a gobiernos.

**(GRIEC3)** Cobertura de las obligaciones debidas a programas de beneficios sociales.

**(GRIEC4)** Ayudas financieras significativas recibidas en gobiernos.

**(GRIEC6)** Política, prácticas y promoción de gasto correspondiente a proveedores locales en lugares donde se desarrollen operaciones significativas.

**(GRIEC9)** Entendimiento y descripción de los impactos económicos indirectos significativos, incluyendo el alcance de dichos impactos.



2011

## Puerto de Málaga

puestos de trabajo la dependencia que la economía tiene del puerto de Málaga. En términos generales, puede afirmarse que la mayor parte (más del 70%) de los efectos económicos generados por el puerto se quedan en Andalucía.

El estudio concluye que, en caso de paralización de la actividad portuaria en Málaga, se perderían 5,84 empleos por cada uno del puerto.

## Trabajadores de la Autoridad Portuaria

Los trabajadores de la Autoridad Portuaria de Málaga, como entidad perteneciente al Sistema Portuario de Titularidad Estatal, han sido seleccionados a partir de los principios de igualdad, mérito y capacidad y mediante convocatoria pública (**GRIEC7**). Estas características aseguran un elevado nivel de compromiso con la institución, ajustando los perfiles profesionales a los niveles retributivos tal y como establece y está tabulado en el II Convenio Colectivo de Puertos del Estado y Autoridades Portuarias 2004-2009.

El importe medio de la retribución anual bruta de un trabajador incluido en convenio colectivo es, según las tablas de retribuciones y revisiones salariales aprobadas, y para el año 2011, de 26.368,59 euros. El salario mínimo interprofesional para el mismo año (**GRIEC5**) no puede ser inferior a 8.979,6 €.

## Inversiones en infraestructuras

Existe una relación positiva entre la provisión de infraestructuras y el crecimiento económico. La Autoridad Portuaria a lo largo del ejercicio 2011 ha materializado su plan de inversiones en cantidad de 9.449,7 (miles de euros) (**GRIEC8**). Muchas de esas obras vienen enmarcadas dentro del denominado Plan Especial del Puerto de Málaga que persigue dos objetivos claros:

- 1.- Dotar al Puerto de Málaga de las infraestructuras portuarias necesarias para el desarrollo de sus tráficos.
- 2.- La modificación de sus muelles más cercanos a la ciudad, para el disfrute de ciudadanos y visitantes.

	2009	2010	2011
INMOVILIZADO MATERIAL (miles de €)	20.981,37	5.705,30	9.449,70
INMOVILIZADO INMATERIAL (miles de €)	183,29	116,19	93,97
INMOVILIZADO FINANCIERO (miles de €)	1.300,00	0	86,23

**(GRIEC5)** Rango de las relaciones entre el salario inicial estándar y el salario mínimo local en lugares donde se desarrollen operaciones significativas.

**(GRIEC7)** Procedimientos para la contratación local y proporcional de altos directivos procedentes de la comunidad local en lugares donde se desarrollen operaciones significativas.

**(GRIEC8)** Desarrollo e impacto de las inversiones en infraestructuras y los servicios prestados principalmente para el beneficio público mediante compromisos comerciales, pro bono, o en especie.

# Responsabilidad Social Corporativa

## Aspectos Económicos





2011

Puerto de Málaga

## Sistema de gestión ambiental

### Descripción de la estrategia ambiental

Los principales retos, iniciativas de gestión y programas de actuación promovidos por la Autoridad Portuaria de Málaga en materia ambiental emanan de cuatro objetivos fundamentales:

- Fomentar el respeto al medio ambiente.
- Minimizar los impactos ambientales derivados de la actividad portuaria.
- Minimizar los accidentes ambientales.
- Mejorar la gestión ambiental del recinto portuario.

En 2009, se iniciaron los trabajos para la materialización de un Sistema de Gestión Ambiental (SGA) que debe servir para ayudar a la Autoridad Portuaria a cumplir la legislación autonómica, nacional e internacional, a mejorar el control de la gestión en el interior del recinto portuario, a reducir las responsabilidades ambientales (durante 2009, 2010 y 2011 la Autoridad Portuaria no ha recibido ninguna sanción por incumplimiento de la normativa ambiental), a implicar a los trabajadores de la Autoridad Portuaria de Málaga y de la Comunidad Portuaria en una gestión ambiental activa del puerto, a mostrar a otros grupos de interés el compromiso en la mejora del medio ambiente y a integrar los principios del desarrollo sostenible en la manera de gestionar el puerto.

Durante los años 2010 y 2011 se ha llevado a cabo la fase de implantación del SGA y quedando todo lo anterior reflejado en la Política Ambiental asumida por la Autoridad Portuaria y refrendada por la Certificación UNE-EN-ISO 14001-2004.



# Responsabilidad Social Corporativa

## Aspectos Medioambientales



### Política Ambiental del Puerto de Málaga

El Puerto de Málaga se constituye como uno de los principales activos económicos de la ciudad de Málaga. El permanente desarrollo de la actividad portuaria aporta crecimiento a la ciudad y su entorno.

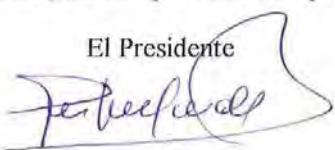
No obstante, la Autoridad Portuaria es consciente de que este desarrollo sólo es posible de forma sostenible, aportando beneficios tanto a sus clientes, como al medio ambiente y a la sociedad en general.

En el ámbito ambiental, la Autoridad Portuaria expresa su compromiso con:

- La integración del Puerto con la ciudad de Málaga, acercándolo a sus ciudadanos y aportando un valor adicional a los recursos turísticos y culturales de la ciudad
- El mantenimiento de una actitud abierta de información al exterior y de colaboración con las autoridades medioambientales, poniendo en conocimiento de los diversos estamentos relacionados con nuestras actividades los logros conseguidos en la implantación y consecución de nuestros objetivos ambientales
- El control de los distintos tráficos portuarios para ofrecer un puerto limpio a sus usuarios
- La prevención de afecciones a terceros producidas por la actividad portuaria, tanto interna como externamente y la contaminación del medio ambiente en general
- El cumplimiento de los requisitos legales aplicables en todos los ámbitos, así como otros que la Autoridad Portuaria pueda suscribir

El Sistema de Gestión Ambiental implantado en la Autoridad Portuaria de Málaga ofrece los medios para cumplir estos compromisos y mejorar de forma continua en todos estos aspectos.

El Presidente



Enrique Linde Cirujano

El Director



José Antonio Caffarena Laporta



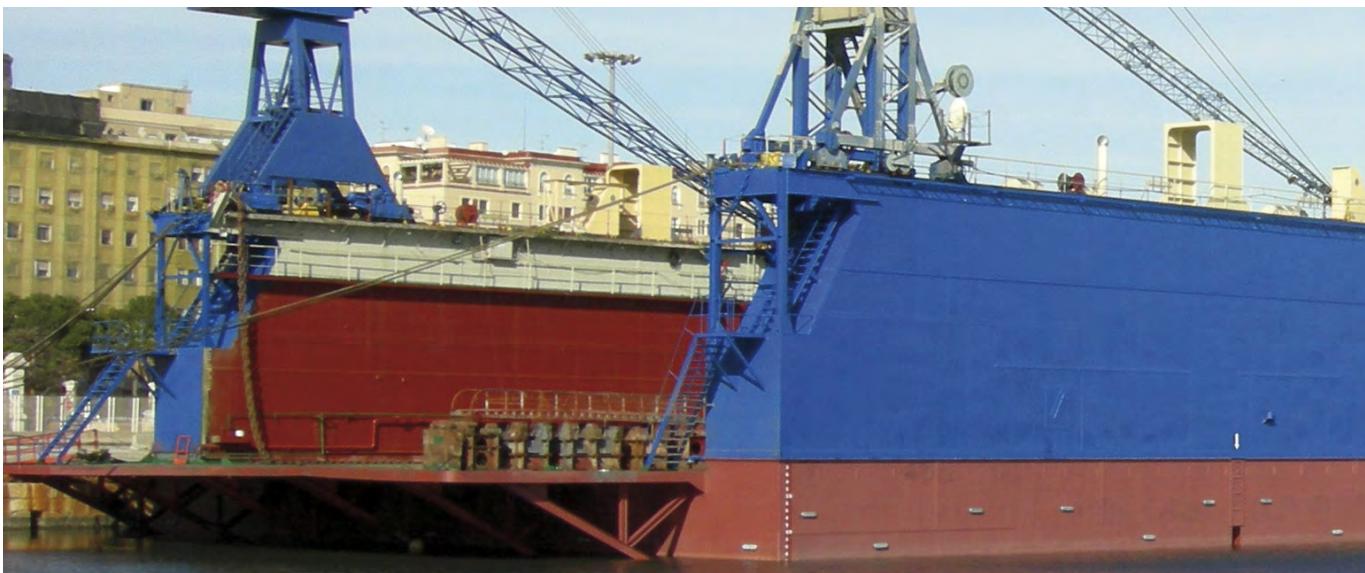
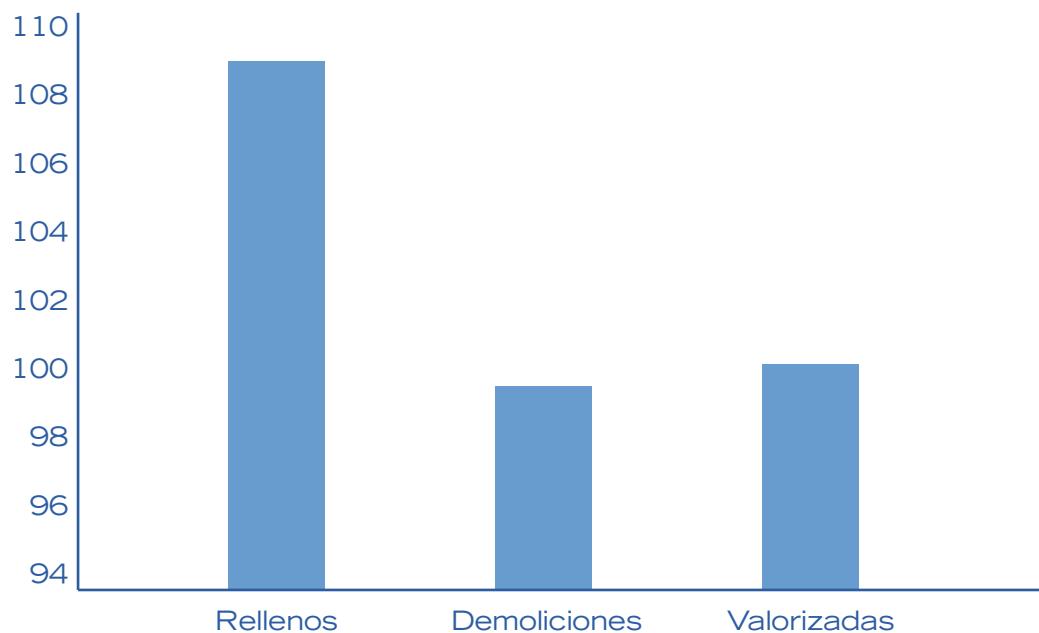


2011

Puerto de Málaga

## Consumo de materiales de construcción (A1/GRI-EN1)

Los volúmenes (m<sup>3</sup>) de rellenos y demoliciones con referencia a las valorizadas empleados en la obras mas importantes desarrolladas durante el año 2011 en el puerto los representamos en el siguiente gráfico.



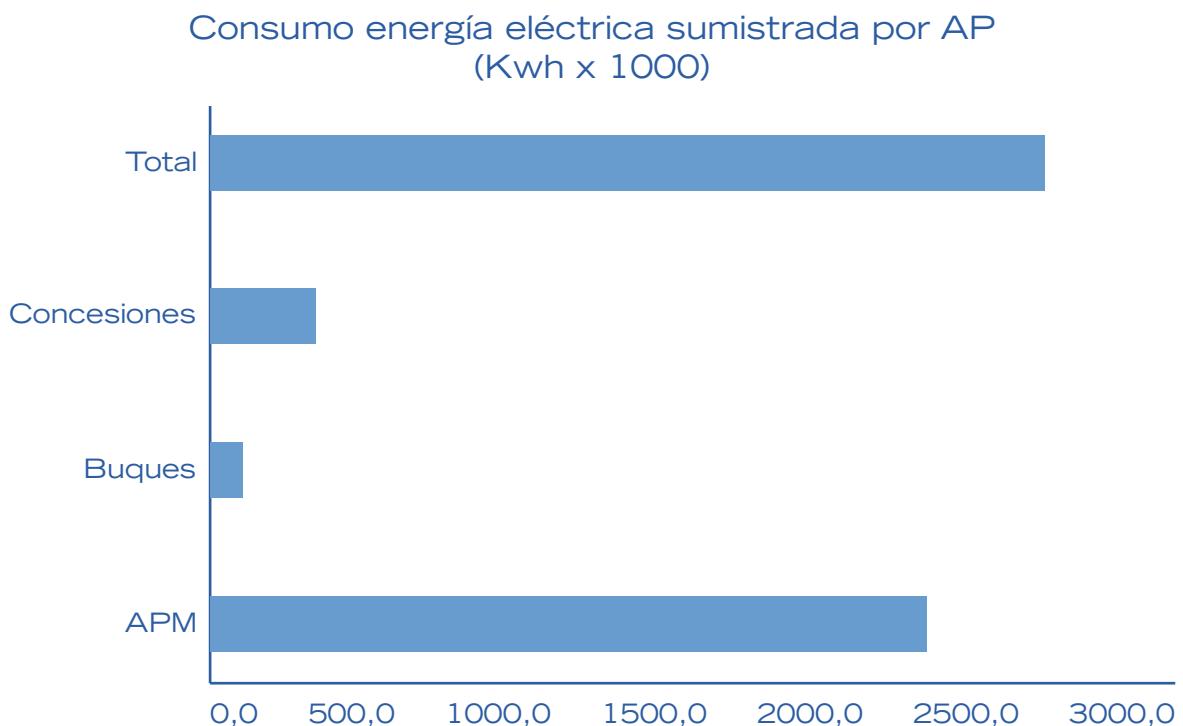
# Responsabilidad Social Corporativa

## Aspectos Medioambientales

### Consumo de electricidad (A3/GRI-EN3)

Los suministros de electricidad en el recinto portuario se realizan directamente de la empresa ENDESA o a través de la red de la Autoridad Portuaria.

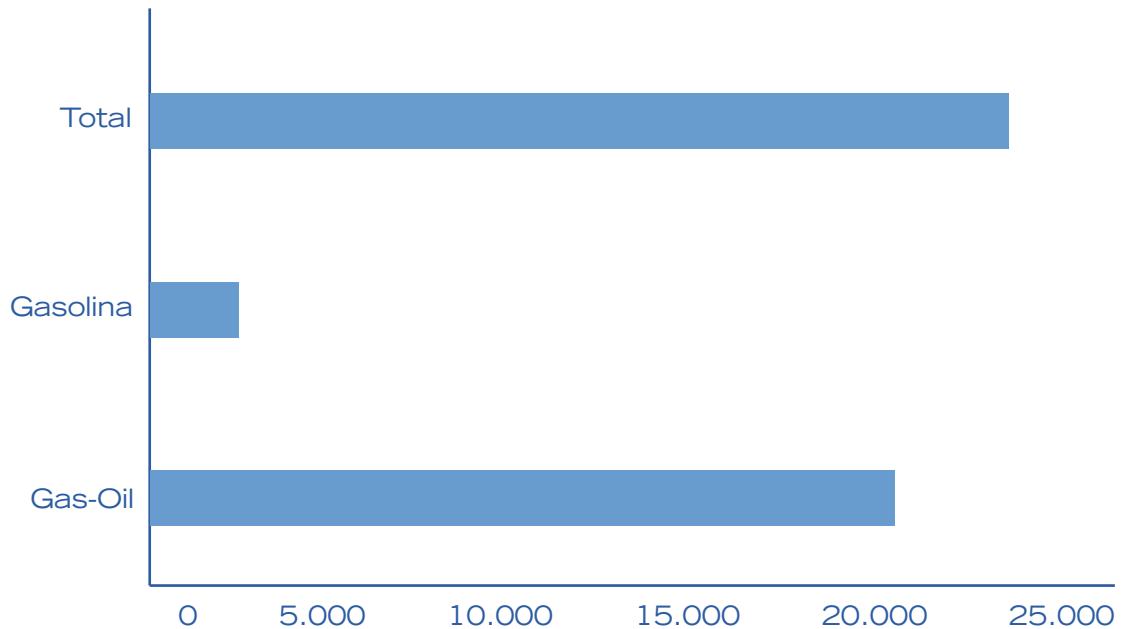
La distribución del consumo eléctrico suministrado por la Autoridad Portuaria se muestra en el gráfico siguiente:





## Consumo de combustible (A3/GRI-EN3)

Los consumos de combustible (litros) del parque de automóviles (gasóleo A y gasolina) de la Autoridad Portuaria de Málaga fueron en 2011 los que se muestran en el siguiente gráfico.



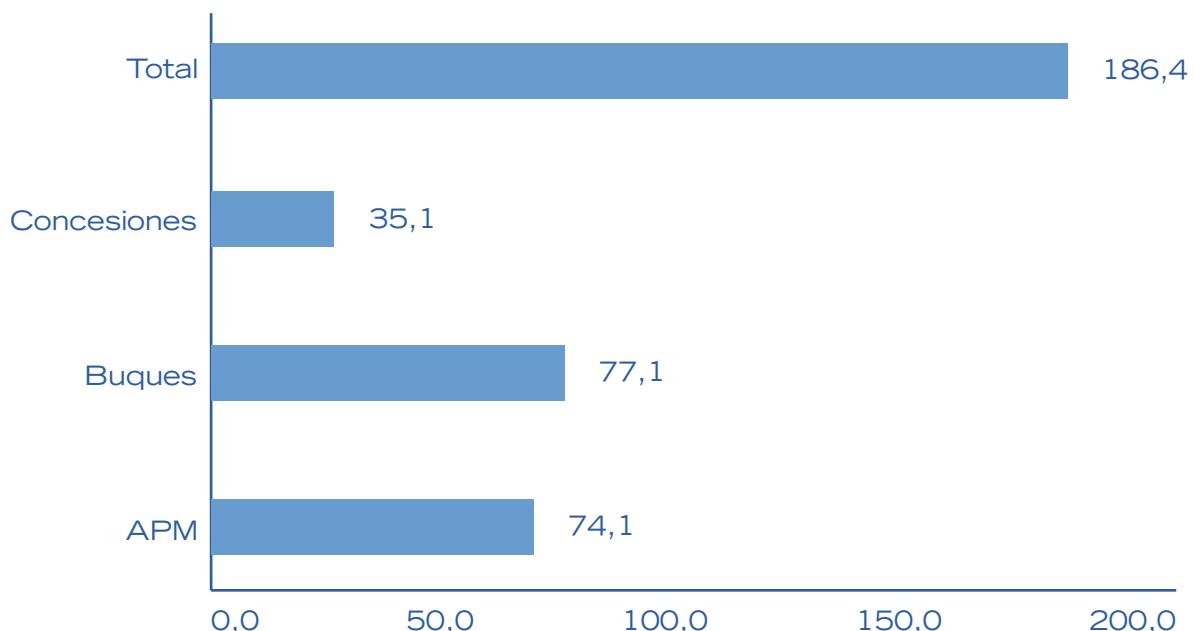
# Responsabilidad Social Corporativa

## Aspectos Medioambientales

### Consumo de agua (A5/GRI-EN8)

El agua empleada en el puerto de Málaga procede del la red de suministro de la ciudad, depurada en las estaciones de tratamiento de agua potable por EMASA (Empresa Municipal Aguas, S. A.).

La distribución del consumo de agua en el recinto portuario se muestra en los gráficos siguientes:





2011

Puerto de Málaga

## Obras realizadas por la autoridad portuaria con planes de vigilancia ambiental (A7/GRI-EN12)

La Autoridad Portuaria de Málaga en el transcurso de los últimos años ha venido desarrollando el proyecto de remodelación del puerto motivado por los futuros cambios de usos de los muelles más próximos al núcleo de población y la consecución de superficies sobre tierra que permitan una más eficaz y óptima explotación de las instalaciones portuarias.

En Junio de 1994 concluyó la redacción del Proyecto de las “Obras de Remodelación del Puerto de Málaga” que fue sometido al proceso de Información Pública el 3 de Enero de 1995 y sobre el que se presentaron ciertas alegaciones las cuales aparecen recogidas en los anejos del proyecto.

Al mismo tiempo se desarrolló el **Estudio de Impacto Ambiental** de dicho proyecto, presentado a la Secretaría de Medio Ambiente del Ministerio de Medio Ambiente para que emitiera el dictamen correspondiente.

Durante el año 2011, se han venido ejecutando como obras de importancia las “*Obras de Remodelación del Andén y Dársena Exterior del Dique de Levante en el Puerto de Málaga*” y las de “*Habilitación y mejora de dársena exterior y abrigo exterior de San Andrés*”, cuya evaluación del impacto ambiental concluyen que es un proyecto compatible con la conservación de los recursos actuales de la zona y, por tanto, que es un proyecto ambientalmente viable ya que carece de impactos críticos. Además se han definido una serie de medidas moderadoras y reductoras que resultarán eficaces para minimizar el impacto residual.

Esta actuación se ha desarrollado bajo la supervisión de un **Programa de Vigilancia Ambiental** adaptado a las particularidades técnicas propias de la obra.

También se han realizado controles ambientales a otra actuación de índole menor como es la “Caracterización de materiales dragado previo demolición dique poniente”.

En líneas generales, los objetivos que se han planteado en los sucesivos Programas de Vigilancia Ambiental (en adelante PVA’s) se han fundamentado en lo establecido por:

- Los Estudios de Impacto Ambiental elaborados.
- Las Resoluciones de la Dirección General de Calidad y Evaluación Ambiental, por la que se formularon las Declaraciones de Impacto Ambiental sobre los citados proyectos.
- Las Resoluciones de la Secretaría General de Medio Ambiente sobre las Evaluaciones de Impacto Ambiental de los distintos proyectos incluidos en dichas obras.
- Los Pliegos de Prescripciones Técnicas Particulares de los Proyectos de Obra.

La planificación de los diferentes PVA’s se ha realizado en función de tres factores:

- La localización de las áreas potencialmente afectadas, su situación y calidad ambiental y su valor socioeconómico.
- La naturaleza de las actividades a desarrollar, incluyendo el tipo de maquinarias, equipamientos y técnicas a utilizar, así como la ubicación de aquellos y sus accesos.
- La calidad y composición de los materiales utilizados o implicados en las obras, ya sean sedi-

# Responsabilidad Social Corporativa

## Aspectos Medioambientales

mentos extraídos en dragados o materiales de préstamo o cantera utilizados en rellenos, motas, banquetas o taludes.

Por último los PVA's han incluido los siguientes trabajos:

- Revisión del Estudio y Evaluación de Impacto Ambiental y del Proyecto ejecutivo de la obra.
- Evaluación de las medidas preventivas y correctoras contenidas en el Estudio de Impacto Ambiental.
- Revisión de la Memoria del proyecto en cuanto a las actuaciones potencialmente inseguras para el entorno y de los procedimientos de gestión ambiental contenidos en ella.
- Control del cumplimiento de las condiciones impuestas en la Declaración de Impacto Ambiental.
- Control de la realización de los dragados necesarios en cuanto al volumen y calidad de los materiales extraídos, control de los vertidos, control de la calidad del agua en las zonas afectadas, control de las medidas mitigadoras de impacto sobre los sistemas naturales y demás aspectos contemplados en la Evaluación de Impacto Ambiental.
- Control, durante las fases de construcción, de los efectos provocados por los diferentes elementos y unidades de la obra: supervisión de accesos, control de la calidad del agua en el interior de la dársena y en las inmediaciones de la obra, control de la gestión de residuos, control de las medidas mitigadoras de impacto sobre los sistemas naturales, control de la ubicación y uso de las instalaciones, almacenes y maquinaria de obra, control de la emisión de contaminantes y de la calidad del aire en el entorno de la obra.
- Control de la estricta aplicación de las medidas preventivas dirigidas a minimizar el impacto socioeconómico de las diversas actuaciones implicadas en el proyecto.
- Desarrollo de un Plan de Comunicación Interno que proporcione, mediante la edición y emisión de informes periódicos que integren tanto las incidencias acaecidas como los resultados analíticos obtenidos, la información necesaria a la Dirección de Obra en cuanto a los aspectos ambientales de la ejecución de la obra, incluyendo documentación fotográfica.
- Realización de otros controles complementarios de carácter medioambiental aprovechando la presencia de los técnicos en la zona.
- Asistencia a la Autoridad Portuaria de Málaga en temas de interés en relación con el proyecto (apoyo técnico en reuniones, elaboración de comunicados de prensa, etc.), incluida la dirección y la coordinación con la Vigilancia de Obras.





## Gestión ambiental del tráfico de graneles sólidos - emisiones de partículas (A11/GRI-EN20)

La implantación de la Ordenanza de operaciones con graneles sólidos en los muelles 4, 6 y 7 del Puerto de Málaga con una significativa mejora de los modos operacionales gracias al empleo de medidas correctoras y atenuantes sobre la carga, descarga, almacenamiento y transporte de graneles sólidos, tales como el empleo de tolvas ecológicas, cucharas de cierre hermético y rutinas de limpieza para optimizar la acción de barido y baldeo de muelles y viales ha supuesto un esfuerzo técnico y económico por parte de los operadores y, entre otros fines, se ha buscado el equilibrio entre los intereses del puerto y los de los ciudadanos.

Medidas atenuantes implementadas	Fecha
Canalizador carga clinker a FC	01/01/2004
Aprobación Ordenanza graneles	29/03/2006
Cemento con medios neumáticos	23/11/2006
Prohibición acopio clinker-fase1	01/10/2007
Tolvas ecológicas para clinker-fase2	01/10/2008
Medidas complementarias para coque	15/04/2009
Descarga directa clinker de tolva a FC	> 2010

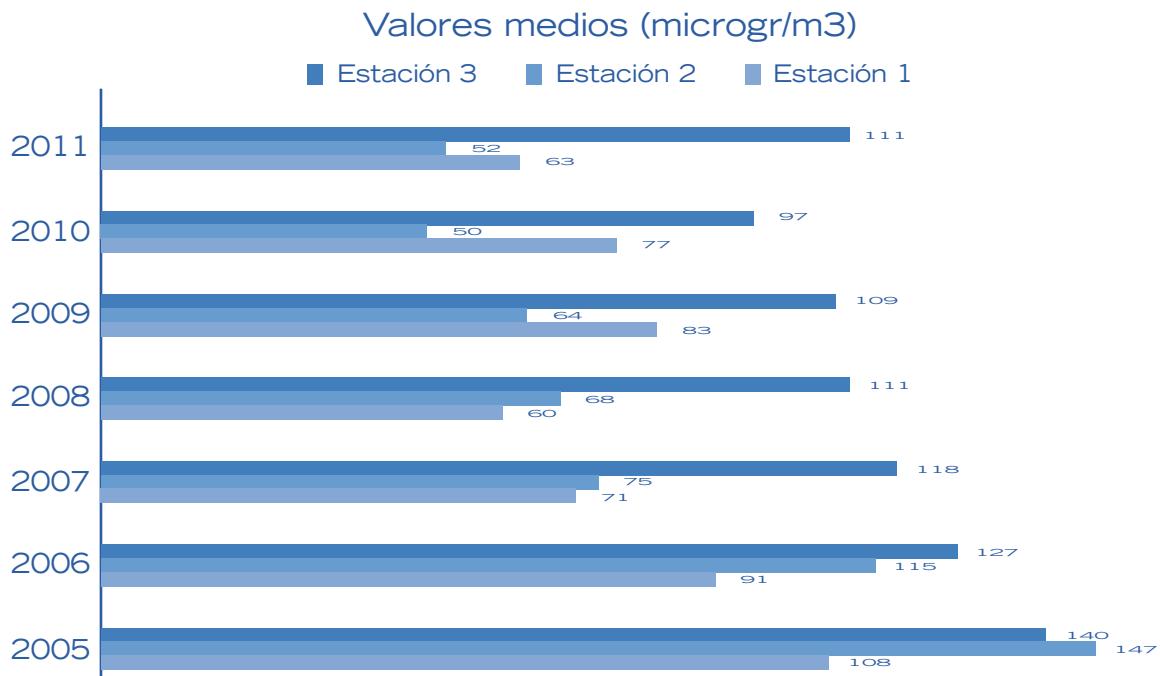
La cuantificación de la reducción de emisiones conseguida en los últimos cinco años, utilizando para el cálculo las recomendaciones de la Agencia Americana de Protección Medioambiental (US Environmental Protection Agency – EPA), reflejan una disminución de las emisiones superior al 75%. Las tablas siguientes reflejan los valores obtenidos para las mercancías más sensibles a las emisiones de partículas aplicando las medidas atenuantes establecidas en la Ordenanza de operaciones.

Mercancía	Emisiones anuales (Kg/año)					
	2005	2006	2007	2008	2009	2010
CEMENTO	3.990	3.019	480	309	123	724
CLINKER	3.928	4.231	3.061	5.229	1.371	596
COQUE	1.107	1.605	1.092	1.074	585	580
Total	9.025	8.855	4.633	6.612	2.079	1.900
Emisión (Kg/Tm)	0,009	0,008	0,005	0,01	0,009	0,006

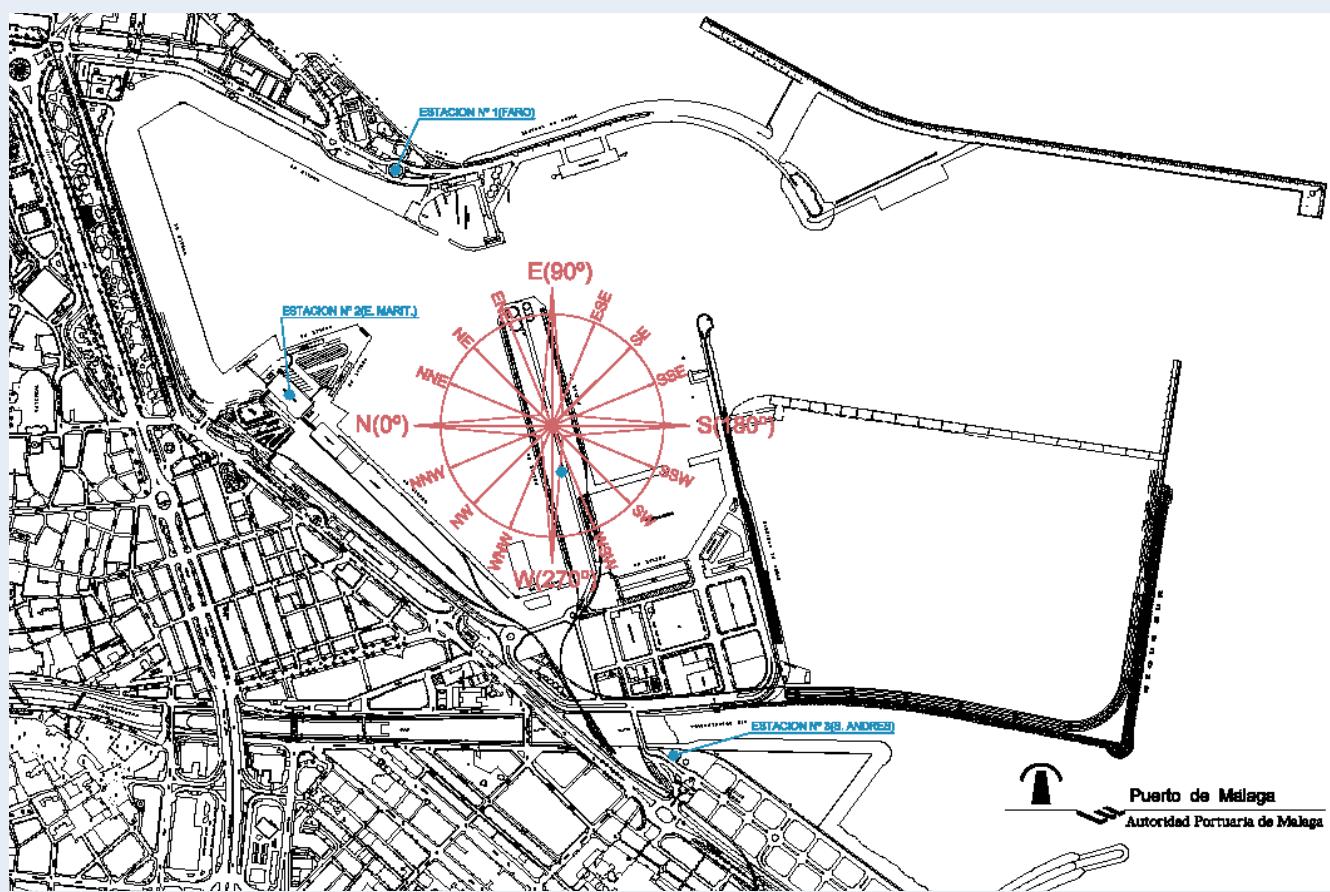
Durante el año 2011 se han realizado 129 muestreos de partículas en suspensión en tres estaciones diferentes situadas estratégicamente entre las zonas de operaciones y la “fachada ciudadana” del puerto registrándose valores que han estado dentro de los niveles admisibles exigidos por la normativa aplicable. El gráfico siguiente muestra la evolución de los valores promedios de partículas en suspensión en cada estación durante los últimos años.

# Responsabilidad Social Corporativa

## Aspectos Medioambientales



### Plano de situación de las estaciones fijas de medición





2011

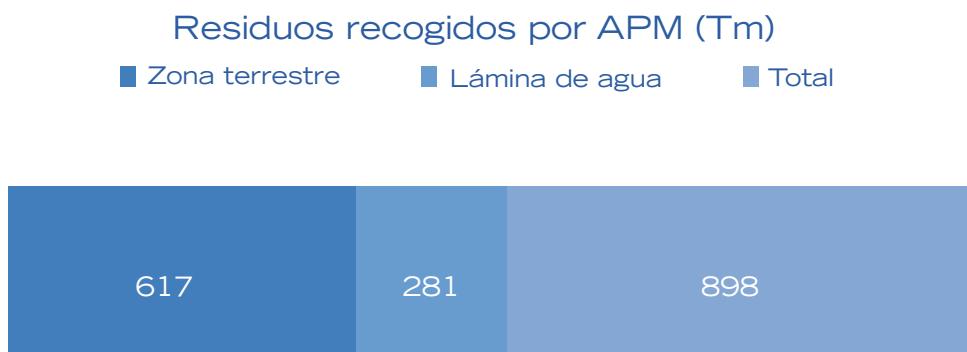
Puerto de Málaga

## Residuos (A12/GRI-EN21)– (A13/GRI-EN22)

### Residuos recogidos por la APM procedente de zonas comunes del Puerto

La Autoridad Portuaria realiza la limpieza y recogida de residuos de las zonas comunes de puerto mediante gestión indirecta. El recinto dispone de diferentes puntos en los que los usuarios pueden depositar los residuos que generen de forma segregada.

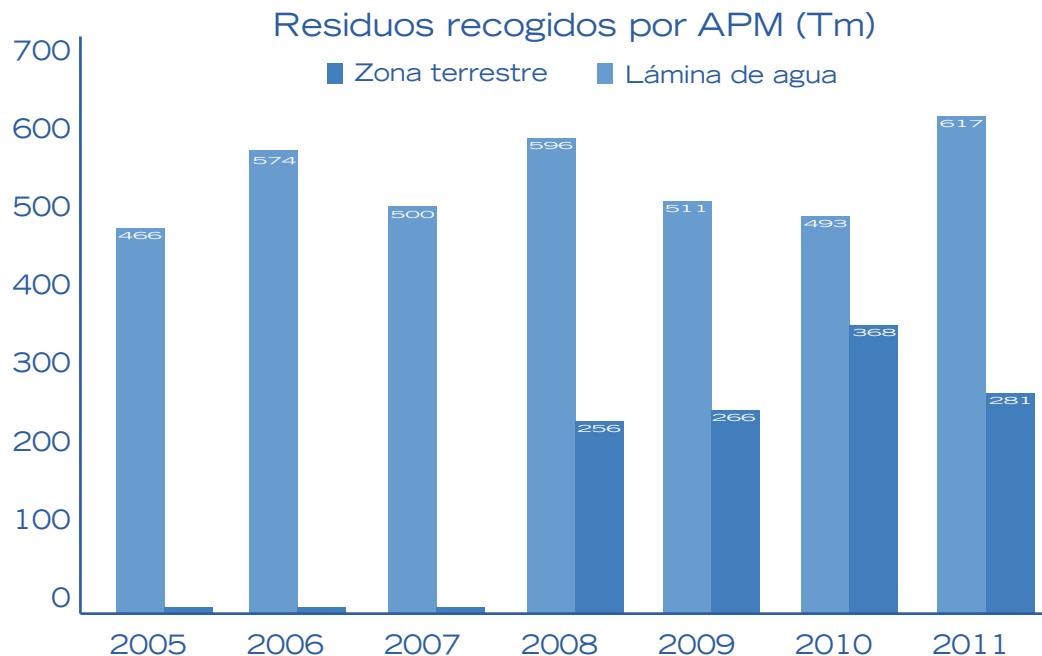
Los residuos procedentes de los servicios de limpieza de las zonas comunes, tanto de tierra como de agua asimilables a RSU se presentan en el siguiente gráfico:



## Responsabilidad Social Corporativa Aspectos Medioambientales

La finalidad del servicio de recogida de residuos de la lámina de agua es mantener estas permanentemente en un adecuado estado de limpieza, los residuos recogidos son entregados en muelle a la empresa que realiza la limpieza de las zonas comunes en tierra para su traslado a la empresa municipal que los gestiona. Para su realización, se dispone de una embarcación tipo Pelícano acondicionada para la recogida tanto de sólidos como de líquidos.

La evolución de la recepción de residuos ha sido la siguiente:





2011

## Puerto de Málaga

### Residuos recogidos a los buques por empresas autorizadas MARPOL

La Autoridad Portuaria de Málaga, como entidad gestora del puerto, dispone de instalaciones adecuadas para la calidad del servicio portuario prestado por las empresas autorizadas por la Autoridad Portuaria de Málaga.

Esta exigencia, consecuencia de los acuerdos estipulados en el Convenio Marpol 73/78, tiene la consideración tal como describimos a continuación:

Clasificación instalación receptor	TIPO	ORIGEN
MARPOL ANEXO I. HIDROCARUROS	AGUAS DE SENTINAS	Sentinias de las cámaras de máquinas. Se trata de un desecho generado por el funcionamiento de los motores del buque
	LODOS	Equipos de depuración de combustible y aceite. Se trata de un desecho generado por el funcionamiento de los motores del buque
	ACEITES USADOS	Motores de los buques: Se trata de un desecho generado por el funcionamiento de los motores del buque
MARPOL ANEXO II. SUSTANCIAS NOCIVAS LÍQUIDAS TRANSPORTADAS A GRANEL	RESIDUOS DE CARGA DE SUSTANCIAS NOCIVAS LÍQUIDAS	Tanques de carga. Aquí se incluyen los restos de cargamento de sustancias líquidas, transportadas a granel, de los que el buque tenga necesidad de desprenderse
	AGUAS PROCEDENTES DE LA LIMPIEZA DE LOS TANQUES	Tanques de carga o tanques habilitados para ello (si existen). En este apartado incluyen las aguas originadas en las operaciones de limpieza de tanques en los que se transporten sustancias nocivas líquidas a granel
MARPOL ANEXO IV. AGUAS SUCIAS	AGUAS SUCIAS. ASEOS Y COCINA	Desagües y cualquier otro dispositivo tipo inodoros, urinarios, tazas de WC, etc.
	AGUAS SUCIAS. ENFERMERÍA	Desagües procedentes de lavabos, lavaderos y conductos de salida situados en las cámaras de servicios médicos (dispensario, hospital, etc.)
	AGUAS SUCIAS. ESPACIOS DE ANIMALES VIVOS	Desagües procedentes de espacios en que se transporten animales vivos

Anexo MARPOL que lo recoge	TIPO	ORIGEN	
MARPOL ANEXO V. BASURAS(*)	BASURAS SÓLIDAS. ORGÁNICAS	Residuos domésticos de la tripulación o el pasaje	Residuos sólidos...
	BASURAS SÓLIDAS. PLÁSTICOS	Residuos domésticos de la tripulación o el pasaje, o bien desechos de operaciones de mantenimiento a bordo	Residuos sólidos de alimentos, piezas...
	BASURAS SÓLIDAS. METÁLICAS	Residuos domésticos de la tripulación o el pasaje, o bien desechos de operaciones de mantenimiento a bordo	Residuos sólidos de materiales usados...
	BASURAS SÓLIDAS. VIDRIOS	Residuos domésticos de la tripulación o el pasaje, o bien desechos de operaciones de mantenimiento a bordo	Residuos sólidos de materiales usados...
	BASURAS SÓLIDAS. PAPEL	Residuos domésticos de la tripulación o el pasaje, o bien desechos de operaciones de mantenimiento a bordo	Residuos sólidos de embalaje...
	RESIDUOS DE CARGA. MATERIAL DE ESTIBA	Desechos que quedan tras las operaciones de estiba y desestiba	Pallets, cuerdas...
MARPOL ANEXO V. BASURAS(*)	BASURAS SÓLIDAS. OTRAS	Diverso	Otros desechos incluidos en I...
OTROS DESECHOS Y RESIDUOS	BASURAS SÓLIDAS. RESIDUOS TÓXICOS Y PELIGROSOS	Residuos domésticos u operacionales, clasificados como residuos tóxicos y peligrosos, por la Ley Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos.	Baterías descargadas, impregnados de aceite químico... Celdas de materiales tóxicos...

# Responsabilidad Social Corporativa

## Aspectos Medioambientales

ra la recepción de los desechos generados por los buques y asegura la correcta gestión ambiental de estos y la  
ón de servicio portuario en lo referente a los denominados “desechos sólidos y líquidos generados por buques”

	DESCRIPCIÓN	PRESENCIA EN PUERTO DE MÁLAGA
por el	Aguas oleosas de composición variable. Suelen contener un 70% de agua y un 30% de mezcla de gasolinas, fuel, aceites usados y anticongelantes	En mayor o menor medida, todos los buques generan un desecho de aguas oleosas que transportan en los tanques destinados a tal fin
el buque	Mezclas oleosas, con un alto contenido de sólidos en suspensión, de elevada densidad y composición altamente variable	En mayor o menor medida, todos los buques generan un desecho de fangos oleosos
amiento de	Aceite lubricante altamente degradado	Todos los buques necesitan realizar un cambio de aceite periódicamente, a no ser que sufran pequeñas fugas
ias nocivas	Depende del producto que se transporte. En el Apéndice II del Anexo II del Convenio Marpol se indican las sustancias incluidas	En el puerto de Málaga se suelen descargar como granes líquidos alcoholes, aceites vegetales y melazas
artado se que	Depende del producto que se transporte. En el Apéndice II del Anexo II del Convenio Marpol se indican las sustancias incluidas	En el puerto de Málaga se suelen descargar como granes líquidos alcoholes, aceites vegetales y melazas
C y duchas	Aguas residuales asimilables a domésticas, incluidas las fecales de origen humano	Todos los buques disponen de tanques de retención para estos residuos
os en	Residuos líquidos sanitarios infecciosos, como desinfectantes, sangre, etc	Los buques que normalmente hacen escala en el puerto de Málaga no tienen tanques separados para estos residuos
	Aguas fecales de animales vivos y en ocasiones mezclados con aguas de limpieza y desinfectantes	Los buques que normalmente hacen escala en el puerto de Málaga no transportan animales vivos

	DESCRIPCIÓN	PRESENCIA EN PUERTO DE MÁLAGA
dos asimilables a urbanos: restos de comida fundamentalmente.	Todos los buques generan este tipo de basuras, aunque algunos disponen de un equipo de incineración, un desmenuzador o un triturador	
dos asimilables a urbanos, como bolsas de basura, botellas, envases de piezas rotas del buque, cabos o redes de material sintético...	Todos los buques generan este tipo de basuras, aunque algunos disponen de un equipo de incineración para plásticos	
dos asimilables a urbanos, como latas, envases de alimentos o ados para el mantenimiento, piezas rotas del buque...	Todos los buques generan este tipo de basuras	
dos asimilables a urbanos, como botellas, vasos rotos, envases de ados para el mantenimiento...	Todos los buques generan este tipo de basuras, aunque algunos disponen de un equipo desmenuzador o triturador	
dos asimilables a urbanos, como papeles, cajas de cartón, papel de	Todos los buques generan este tipo de basuras, aunque algunos disponen de un equipo desmenuzador, triturador o compactador	
as, plásticos, maderas...	En numerosas operaciones se genera este tipo de residuos	
os, tanto domésticos como operacionales o residuos de carga, no as categorías anteriores	Pueden existir en los buques que atracan en el puerto de Málaga, en pequeña cantidad	
argadas, toners de impresora, latas de pintura vacías, trapos de aceite, material absorbente impregnado de hidrocarburo o producto nizas de incinerador que en algunas ocasiones pueden contener óxicos y metales pesados	Aunque en pequeñas cantidades, estos tipos de desechos también se generan en el Puerto de Málaga	

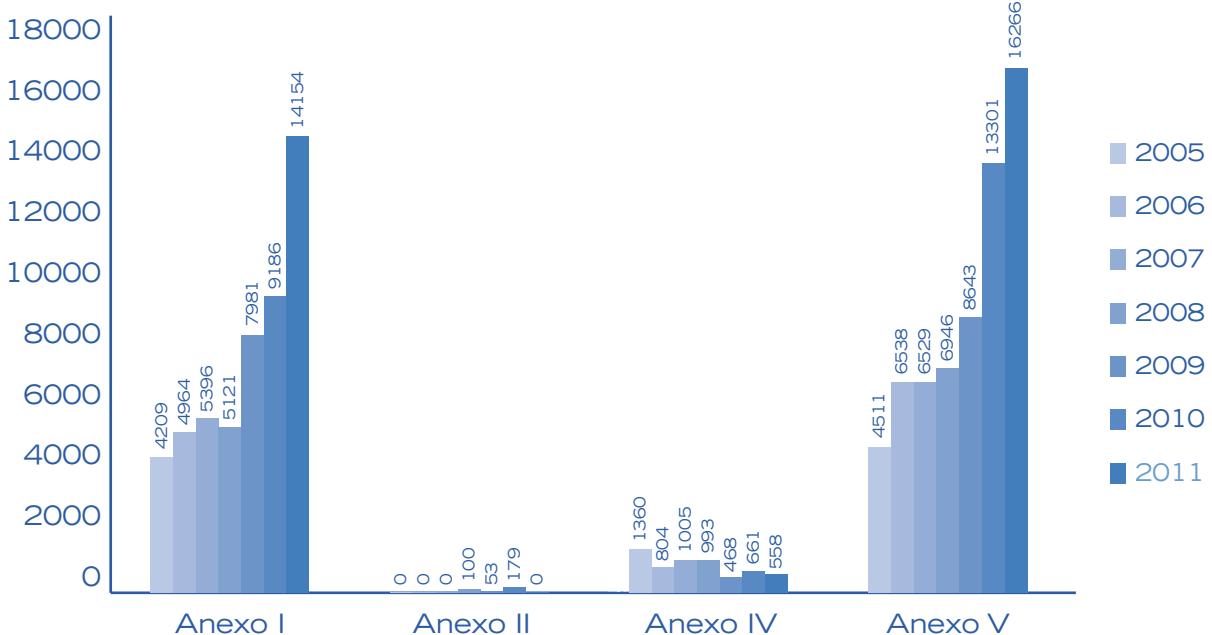


2011

## Puerto de Málaga

La evolución de la recepción de desechos ha sido la siguiente:

Residuos Marpol (m3)



## Plan interior de contingencias por contaminación marina accidental (A14/GRI-EN23)

Diversos Convenios Internacionales en materia de lucha contra la contaminación marina accidental prestan especial atención a que los estados firmantes dispongan de Planes de Contingencias que permitan afrontar con posibilidad de éxito cualquier suceso de contaminación derivado de un accidente marítimo; estos planes han de plantearse a distintos niveles, que afectan a buques, puertos marítimos e instalaciones de manipulación de hidrocarburos. En relación a la jerarquía que debe existir entre los Planes de Contingencias estos se ordenan en función de su localización geográfica de actuación y, en su caso, extensión de la contingencia. Los planes internacionales se activan cuando la contingencia afecta a mas de un país, el plan nacional cuando esta se desarrolla en el mar territorial y zona económica exclusiva, los planes territoriales cuando se produce dentro de las aguas interiores competencia de las comunidades autónomas y los planes interiores cuando se desarrolla en instalaciones concretas.

La Autoridad Portuaria de Málaga cumpliendo los requisitos establecidos en el R.D. 253/2004 elaboró su Plan Interior de Contingencias por Contaminación Marina Accidental (PICCMA) donde se establece las líneas básicas de actuación que han de observarse en aquellos supuestos en los que sobrevenga cualquier derrame de sustancias contaminantes en el mar producido como consecuencia de un accidente marítimo u otra causa, dotándola de una herramienta estratégica y operativa que permita coordinar la prevención, el control y el combate eficaz dentro de su competencia espacial.

# Responsabilidad Social Corporativa

## Aspectos Medioambientales



En la lucha contra la contaminación marina accidental es primordial el tiempo de respuesta que debe ser muy reducido, ya que en pocas horas un vertido se expande en tal grado que puede ocasionar grandes daños, por lo que la disponibilidad de medios de contención y la coordinación y disposición de los Grupos de Respuesta, cuya misión es la actuación directa haciendo uso de los distintos medios disponibles, es imprescindible.

La Autoridad Portuaria de Málaga ha implementado los medios de disponibilidad inmediata con la adquisición de 250 m de barrera cilíndrica de 950 mm de altura con sistema de despliegue rápido para la contención del vertido, que sumado a los 250 m ya existentes completa un stock de 500 m, también ha adquirido un “skimmer”, elemento utilizado para separar los productos oleosos del agua, de accionamiento hidráulico para la retirada de los vertidos. La Autoridad Portuaria dispone igualmente de material absorbente diverso para su uso en contingencias de poco alcance. Este material propio se complementa con el que tienen otras empresas del ámbito portuario como Compañía Logística de Hidrocarburos (CLH), Ecolmare Ibérica, S.L., y Kepler Ingeniería y Ecogestión, S.L.

Con respecto a los grupos de respuesta el Plan contempla a empresas con embarcaciones y personal con capacitación para actuar en las contingencias como Sepumasa, S.L. (amarradores), Cia. Administradora de Remolcadores, Ecolmare Ibérica, S.L., Sasemar (salvamento marítimo).

La Autoridad Portuaria cumpliendo con lo dispuesto en la ORDEN FOM/555/2005, por la que se establecen cursos de formación en materia de Prevención y Lucha contra la contaminación en las operaciones de carga, descarga y manipulación de hidrocarburos en el ámbito portuario. Ha realizado varios cursos de formación a las empresas presentes en el puerto, que puedan verse implicadas en el supuesto caso de actuación contra vertidos producidos por hidrocarburos. Dichos cursos se impartieron por personal del Centro de Jovellanos (Gijón) en las instalaciones de la Autoridad Portuaria de Málaga.





## Normas portuarias de protección del medio ambiente (A15/GRI-EN26)

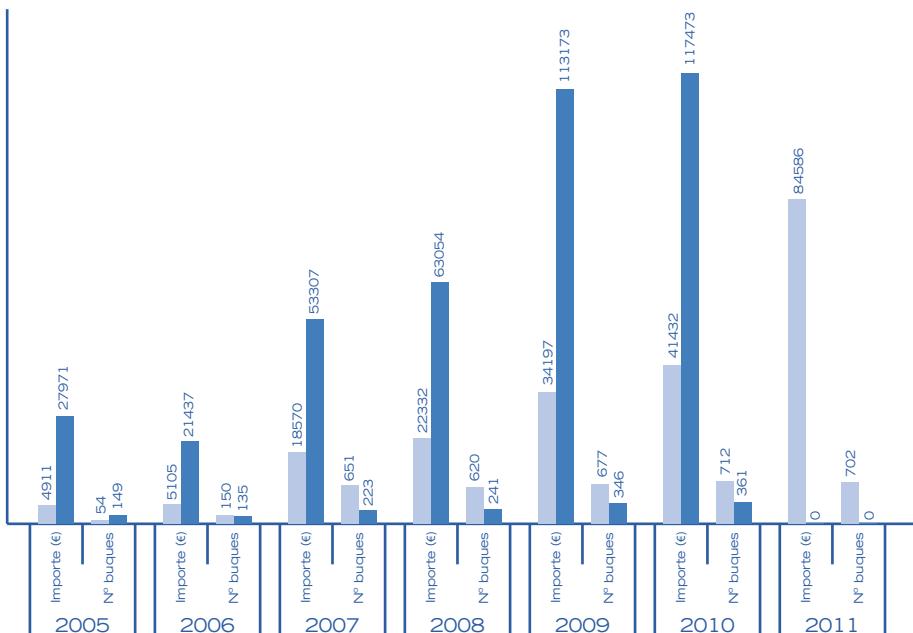
### Bonificaciones ambientales Ley de Puertos

Para incentivar mejores prácticas medioambientales, se aplican bonificaciones de un cinco por ciento de la “Tasa al buque” a los buques que acrediten el cumplimiento de unas determinadas condiciones de respeto al medio ambiente que mejoren las exigidas por las normas y convenios internacionales.

El siguiente gráfico representa la evolución de los importes y del n.º de buques que se han bonificado.

Evolución bonificaciones medioambientales

■ Prácticas medioambientales (Art. 245.1A) ■ Descarga MARPOL I (Ley 48/2003-Art. 27.5.2)



# Responsabilidad Social Corporativa

## Aspectos Medioambientales

### Calidad del agua

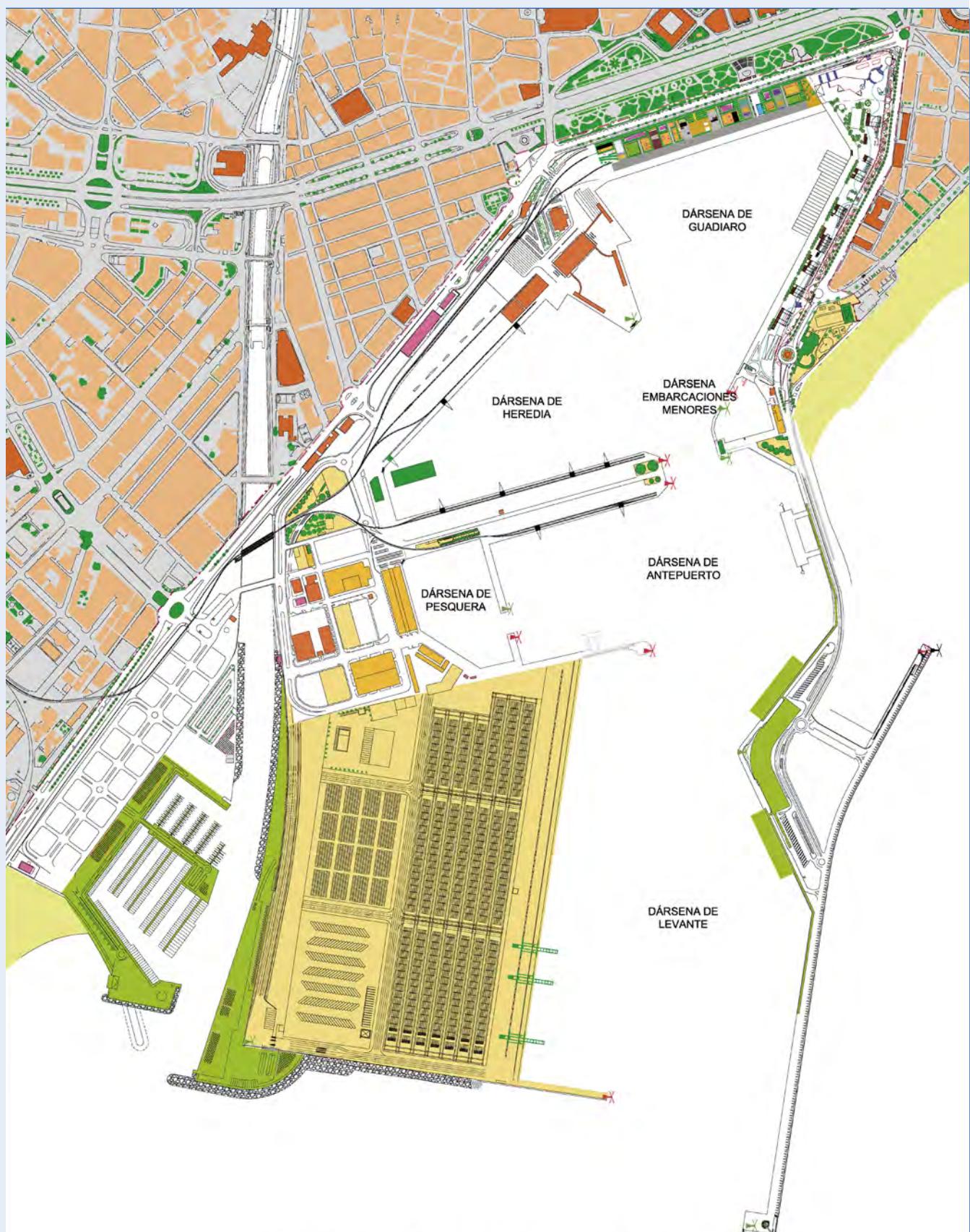
La zona de servicio del puerto incluye las aguas de la Zonas I y II que están enmarcadas dentro de la denominada Demarcación Hidrográfica Mediterránea Andaluza. La Autoridad Portuaria de Málaga participa junto con la Dirección General de Prevención y Calidad Ambiental de la Consejería de Medio Ambiente en la planificación hidrológica de las aguas de transición y costeras incluidas en la zona de servicio.

Se está realizando una monitorización mediante red fija en la estación hidrológica situada en el transversal de levante donde se registran variables de tipo oceanográfico y de calidad del agua, como la temperatura, conductividad, turbidez y otros parámetros.

Durante el año 2010 se han realizado controles de agua en las diferentes dársenas de la zona I del puerto con la obtención de los siguientes parámetros:

Aceites	Sólidos en suspensión
Color	Turbidez
Hidrocarburos	Coliformes fecales
Olor	Coliformes totales
Aspecto	Estreptococos fecales
Oxibilidad	





CONTROLES DE CALIDAD DE AGUA EN DARSENAS

# Responsabilidad Social Corporativa

## Aspectos Medioambientales

### Calidad acústica

El puerto esta contemplado en el Anexo IV “Contribución de industrias a la aglomeración en materia de ruido, modelización de fuentes industriales” del “Mapa Estratégico de Ruido Ciudad de Málaga” realizado por el Excmo. Ayuntamiento de Málaga – Área de Medio Ambiente.

El puerto de Málaga se divide en varias zonas, de las cuales 7 tienen una actividad propiamente portuaria, descartando la zona del puerto pesquero y de atraque de embarcaciones menores. La modelización realizada del puerto introduciendo la potencia de emisión por metro cuadrado acorde a las recomendaciones dadas por la “Guía de la buena práctica para el mapa estratégico del ruido y la producción de datos asociados sobre la exposición de ruido” ha dado como resultado una buena correlación. acorde a la Ley 37/2003 de Ruido del Estado Español y Real Decreto que la desarrolla (R.D. 1513/2005, del Ruido, en lo referente a la evaluación y gestión del ruido ambiental)





2011

Puerto de Málaga

## Relaciones externas

La Autoridad Portuaria de Málaga desarrolla sus relaciones externas a través de la propia Presidencia, de la División de Planificación y con la colaboración de la Agrupación de Interés Económico Málaga Port.

Se utilizan para ello las herramientas de gestión, intentando su mejor y más rentable aprovechamiento. Es un reto continuo estar al día en comunicación empresarial y nuestros esfuerzos en nuevas técnicas y métodos son incesantes.

Las actuaciones se basan en los siguientes parámetros:

- Transparencia y buen gobierno (valores éticos y políticos)
- Acción social (proyectos culturales, de formación y divulgación)
- Sostenibilidad (políticas medioambientales, obras y operativas sostenibles)

Y se persiguen los siguientes objetivos:

- Mejora de la calidad de servicios de comunicación e información
- Promoción de la innovación, las mejores prácticas y la competitividad
- Promoción de la relación puerto-ciudad
- Potenciación del compromiso con el entorno

Durante el ejercicio 2011 se han desarrollado tareas de comunicación, relaciones públicas, publicidad y seguimiento de la operación Puerto-Ciudad que se resumen en los siguientes apartados:

### Relaciones con la prensa

Los trabajos realizados en este apartado han consistido en:

- Relaciones personales con los medios de comunicación
- Seguimiento diario y análisis de prensa generalista y especializada
- Lanzamiento de 96 comunicados o notas de prensa
- Celebración de 5 ruedas de prensa o convocatorias a los medios

### Boletines informativos

- Confección y edición de 4 boletines MÁLAGAPORT (trimestral)

### Página web

La página web [www.malagaport.net](http://www.malagaport.net) es la herramienta que permite a la agrupación estar en contacto directo y en tiempo real con todos sus socios y demás interesados en el puerto de Málaga, pudiendo

# Responsabilidad Social Corporativa

## Relaciones Externas

consultarse el dossier de prensa, las citas del sector que se celebrarán próximamente, las fotografías históricas y más recientes del puerto o el último número del Boletín MÁLAGAPORT. La web ha contado en 2011 con 38.574 visitas (un aumento del 22,41% con respecto a 2010).

### Redes sociales

Málagaport continúa consolidando la imagen del puerto en las redes sociales y plataformas virtuales más destacadas, consciente de las posibilidades divulgativas de estos espacios, y teniendo como objetivo principal dar a conocer la actualidad portuaria de Málaga, así como otras noticias de interés relacionadas con nuestro puerto y con el sector portuario. A través de esta herramienta, Málagaport ha dado un paso más en la integración entre el puerto y la ciudad, acercando la actividad portuaria a todos los ciudadanos y empresas interesadas en este sector de una forma rápida, dinámica y, sobre todo, participativa.

Málagaport está presente en las siguientes plataformas:

	<a href="http://www.facebook.com/pages/Malagaport/165040103516927">www.facebook.com/pages/Malagaport/165040103516927</a>
	<a href="http://twitter.com/malagaport">http://twitter.com/malagaport</a>
	<a href="http://www.youtube.com/malagaport">www.youtube.com/malagaport</a>
	<a href="http://www.flickr.com/photos/malagaport">www.flickr.com/photos/malagaport</a>

Málagaport fue seleccionada en la primera edición de los Premios Enterprise 2.0 de La Opinión de Málaga Media en la categoría de 'Social Media', junto a empresas e instituciones tan consolidadas como la Universidad de Málaga y Unicaja Baloncesto.

El objetivo del certamen era reconocer el esfuerzo de entidades tanto públicas como privadas que con su labor han contribuido a lo largo del 2011 a la promoción de Internet en Málaga y provincia. Con las votaciones del público llegó a clasificarse para la final.

### Actos y eventos

Este capítulo recoge nuestra participación –y organización, en su caso- en actos celebrados tanto en el Puerto de Málaga como en otros lugares. Estos eventos son anunciados con antelación en nuestra web y/o a través de comunicados.

En el apartado de visitas a las instalaciones de nuestro puerto, el desarrollo de las diferentes obras dentro del recinto portuario sigue dificultando la realización de las mismas, obligándonos a limitar el número de ellas.

Las acciones están, por una parte y obviamente, relacionadas con el sector portuario, si bien también son importantes las actividades organizadas para la captación de los ciudadanos y ciudadanas hacia el interior del recinto portuario, y la asistencia a eventos que traten sobre la unión puerto-ciudad y el



fomento del conocimiento del puerto entre los ciudadanos de Málaga. En ese contexto, destacamos las siguientes:

■ Visitas de diversas delegaciones al Puerto de Málaga: nos visitaron una delegación de Shangai y una delegación de Ecuador, para conocer 'in situ' la actividad portuaria. También recibimos la visita de la Comisión Técnica Puerto-Ciudad de Almería, que estuvo muy interesada en el proyecto de integración puerto-ciudad llevado a cabo en la instalación portuaria. Por último, un grupo de 60 alumnos de la Escuela de Organización Internacional (EOI) que se estaban formando en comercio internacional para incorporarse como futuros becarios de Exten- da, la Agencia Andaluza de Promoción Exterior, también conoció el trabajo realizado en nuestras instalaciones.



■ "Concurso de expresión plástica Puerto de Málaga", con participación de los escolares de toda la provincia, con el objetivo de fomentar el conocimiento de la actividad portuaria entre los más jóvenes.

■ Visitas de escolares: durante 2011, continuaron las visitas de escolares realizadas en el marco del convenio entre Málaga- port y Aula del Mar firmado para el curso escolar 2010-2011, y comenzaron las visitas de nuevo en el curso escolar 2011- 2012 con la firma de un nuevo convenio. Esta experiencia viene avalada por el éxito cosechado en las anteriores ediciones, y permite a los niños y niñas de la provincia de Málaga conocer el Puerto de Málaga, su historia y su relación con la ciudad a través de los años, aportándoles las claves fundamentales para comprender el desarrollo que está experimentando el Puerto de Málaga.



■ Asistencia a las principales ferias del sector, tales como 'Seatrade Miami' y 'Seatrade Europe', ambos eventos dedicados a la industria del crucero, así como 'SIL Barcelona' y 'Transport Logistic', encuentros relacionados con el sector de la logística.



■ El Puerto de Málaga asistió como ponente a diversas conferencias del sector del crucero celebradas en Bilbao, Sevilla y Madrid. Asimismo, participó en el evento International Cruise Summit, un encuentro anual que

# Responsabilidad Social Corporativa

## Relaciones Externas

pretende fortalecer el potencial de España en este tipo de mercado.

- Navieras utilizaron Málaga para presentar sus nuevos itinerarios: MSC, Costa Cruceros y Norwegian Cruise Line eligieron nuestras instalaciones para realizar ruedas de prensa e incluso reuniones internas de trabajo.
- Apoyo Club Náutico El Candado: Málagaport apoyó un año más al Club Náutico El Candado en la organización de la XXXIV Regata Mar de Alborán “Memorial Capitán de Navío Juan Luis Cervera Govantes”, encuadrada en la Semana Náutica del Club.
- Información facilitada: además de mantener informados a los medios de comunicación, realizamos también una importante difusión de información a particulares, empresas y entidades que se dirigen a nosotros: en 2011, desde estudiantes universitarios a instituciones extranjeras, pasando por el Ayuntamiento de Málaga, el Patronato de Turismo de la Costa del Sol, empresas portuarias, o incluso blogeros.
- Foro de Redes Sociales: el puerto de Málaga acudió al ‘Foro Social Cruising, organizado por la Autoridad Portuaria de Vigo. Cabe destacar que Málaga acudía al evento siendo uno de los primeros puertos europeos en ponerse al día en comunicación 2.0.
- Premios Excellence: Málaga acogió la cuarta edición de los Premios Excellence de cruceros, en los que recibió el galardón al mejor puerto español del Mediterráneo, siendo estos premios resultado de una macro encuesta realizada a los usuarios de cruceros.
- Premio Dream World Cruise Destinations: la prestigiosa revista internacional del mismo nombre, dedicada al sector del crucero, hizo entrega al puerto de Málaga de un premio en la categoría “Infraestructura portuaria de mayor desarrollo en 2010”.
- Premios Málagaport 2010, entregados durante la celebración del 6.º aniversario de la agrupación. Los premios fueron otorgados de la siguiente manera: Buque más significativo, 'Juan J. Sister' de Acciona Trasmediterránea; Tráfico más significativo, Olistock; Colaboración más significativa, Zácarías Reina, Responsable de Archivo de la Autoridad Portuaria de Málaga; Cobertura informativa más significativa, programa ‘Protagonistas’ de Punto Radio.
- Asistencia a la Conferencia Anual del European Cruise Council: el Puerto de Málaga estuvo presente en esta Conferencia y Cumbre Portuaria, celebrada en Bruselas, en la que se analizó la situación actual del sector y previsión de futuro.
- XXIX Semana de Estudios del Mar: el Puerto de Málaga se sumó a los actos organizados por la Fundación ASESMAR, participando en la conferencia ‘Pasado, presente y futuro del Puerto de Málaga’.
- RETE Asociación de Puerto-Ciudad: el Puerto de Málaga es vocal de la Junta de Gobierno de esta asociación internacional, habiendo participado en reuniones del Consejo de Administración, en una de las cuales se decidió que el siguiente encuentro de la asociación, en 2012, se celebraría en nuestra ciudad.
- Asociación Medcruise: El Puerto de Málaga pertenece a la Asociación de puertos de crucero



2011

## Puerto de Málaga

del Mediterráneo, habiendo asistido a las dos asambleas generales celebradas durante 2011, en las que se mantuvieron conversaciones con las navieras más importantes del sector.

■ **Asociación Suncruise Andalucía:** El Puerto de Málaga pertenece a esta asociación de puertos de crucero de Andalucía, de la que forman parte otros puertos andaluces de interés general, asistiendo a eventos relacionados con este sector.

■ **Málaga Cruise Bureau:** la plataforma, que fue creada por Málagaport en 2009, pretende servir de encuentro entre diversas instituciones y empresas interesadas en el tráfico de cruceros del Puerto de Málaga, con el objetivo de crear estrategias de colaboración para consolidar la ciudad como destino de cruceros.

En el marco de la plataforma, se ha mantenido a nuestros socios informados sobre las cifras de tráfico de crucero en nuestro puerto, y se les ha invitado a acompañarnos como co-expositores a los diferentes eventos del sector celebrados en 2011. Tras cada uno de estos eventos se les ha hecho llegar un informe de la acción. También se les han facilitado estudios e informes del sector con datos referidos a España y Europa.

Así mismo, y también en el marco de la plataforma, se ha contactado con representantes de navieras de crucero de todo el mundo, para encontrarnos con ellos en los eventos del sector, y actualizarles la información referente al puerto de Málaga, tan variable hoy día en un tiempo de obras y desarrollo de este tráfico en nuestro puerto. Estos contactos también se han mantenido más allá de los propios eventos, a través de teléfono y correo electrónico.

Durante el pasado año, el Puerto de Málaga recibió la visita de 18 buques de crucero que llegaron por primera vez al Puerto de Málaga. Por este motivo, representantes de Málagaport hicieron entrega de una placa conmemorativa a cada uno de los capitanes de los buques en las recepciones celebradas a bordo.

### Publicidad

En el capítulo de publicidad y al margen de algunos anuncios exclusivamente comerciales insertados en prensa especializada nacional y extranjera, se han realizado algunas acciones enfocadas desde la relación puerto-ciudad. En este apartado se ha hecho coincidir la inserción de anuncios con fechas especiales en la ciudad o coincidiendo con eventos de interés relacionados con el puerto y con un interés general.

### Publicaciones

Anualmente, se edita la Memoria del Puerto de Málaga, en la que se detalla el resultado de los tráficos, las obras realizadas y el balance financiero, entre otros datos.

### Operación Puerto-Ciudad

La relación con la ciudad desde un plano estrictamente espacial se ha concretado en el desarrollo del Plan Especial del Puerto de Málaga que intenta dar respuesta a las crecientes demandas ciudadanas y portuarias, tratando de satisfacer, entre otros, los siguientes objetivos:

## Responsabilidad Social Corporativa Relaciones Externas

- Integrar el Puerto como parte activa de la ciudad, a través del acondicionamiento urbanístico del mismo y del desarrollo de zonas culturales, de ocio y de uso terciario.
- Crear nuevos espacios urbanos en la ciudad como parte de la operación conocida como "puerto-ciudad". En este contexto, y al lograr el desplazamiento de la actividad portuaria alejándola de las zonas urbanas, los muelles más cercanos a la ciudad se convierten en nuevos espacios urbanos.

La ambición del puerto de Málaga es convertir estos nuevos espacios urbanos en un "puerto ciudadano", en el que la integración espacial derive en una nueva relación de los malagueños y malagueñas con su puerto, basada en actividades culturales y de ocio. El año 2011 ha sido clave en este proceso, gracias a la apertura al público del 'Palmeral' (en muelle 2) y la zona comercial de 'Muelle Uno', dos espacios fundamentales para definir esa integración puerto-ciudad anteriormente mencionada.



T. 952 125 000  
F. 952 125 002

Muelle de Cánovas, s/n  
29001 Málaga

[sac@puertomalaga.com](mailto:sac@puertomalaga.com)

[www.puertomalaga.com](http://www.puertomalaga.com)